

S T E N O G R A M

XCV zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

17 marca 2010 r.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 5</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 10</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>10 – 11</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kościelniki	<i>11 – 12</i> <i>i 59 – 60</i>
5.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2010 bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 30 z siedzibą w Krakowie przy ulicy Majora 18 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>12</i> <i>i 60</i>
6.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1527	<i>12 – 13</i> <i>i 60 – 61</i>
7.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1537	<i>13</i> <i>i 61</i>
8.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1545	<i>13</i> <i>i 61</i>
9.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1546	<i>13 – 15</i> <i>i 61 – 63</i>
10.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1547	<i>15</i> <i>i 63</i>
11.	Wyrażenie woli realizacji projektu pn. Małopolska Strefa Aktywizacji i Zatrudnienia przygotowanego przez Reed in Partnership Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ulica Królewska 27	<i>16</i> <i>i 63 – 64</i>
12.	Zmiana uchwały Nr XLI/544/08 RMK z dnia 28 maja 2008 roku w sprawie przepisów porządkowych dotyczących przewozu osób i bagażu pojazdami Komunikacji miejskiej w Krakowie	<i>16 – 17</i> <i>i 64</i>
13.	Ustanowienie okazjonalnych uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami Komunikacji miejskiej w Krakowie	<i>17</i> <i>i 64 – 65</i>
14.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w celu pozyskania do zasobów Miasta nieruchomości obejmującej działkę przy Kopcu Kościuszki nr ewidencyjny 534 obręb 0011 będącej w posiadaniu Wojskowej Agencji Mieszkaniowej	<i>17 – 18</i> <i>i 65</i>
15.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przygotowania i wprowadzenia programu pn. Edukacja patriotyczna dla szkół Krakowa	<i>18 – 25</i> <i>i 65 – 66</i>
16.	Przyjęcie planu pracy Rady Miasta Krakowa na rok 2010	<i>26</i> <i>i 66</i>
17.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Sztuki Współczesnej	<i>26</i> <i>i 66 – 67</i>
18.	Zmiany w składzie Komisji Infrastruktury RMK	<i>26</i> <i>i 68</i>
19.	Zmiany w składzie Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej RMK	<i>26</i>

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

		<i>68</i>
20	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 30-lecia walki o Nowohucki Krzyż oraz 30-lecia NSZZ Solidarność	26 – 27 <i>67</i>
21	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Wdrożenie systemu elektronicznych usług publicznych w Urzędzie Miasta Krakowa i miejskich jednostkach organizacyjnych Gminy Miejskiej Kraków	27 – 28
22	Wzniesienie pomnika Armii Krajowej	28 – 32
23	Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu stypendialnego Miasta Krakowa dla studiujących w Krakowie Polaków z Białorusi	32 – 37
24	Zmiana uchwały Nr LXXIX/1018/09 RMK z dnia 26 sierpnia 2009 roku w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie	37 – 39
25	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2010 roku w wysokości 90 % dla MOPS w Krakowie z siedzibą w Krakowie przy ulicy Józefińskiej 14 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,5 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków	39
26	Zmiana uchwały Nr XXVI/235/03 RMK z dnia 8 października 2003 roku w sprawie sprzedaży garaży komunalnych zmienionej uchwałą Nr XLIX/624/08 RMK z dnia 27 sierpnia 2008 r.	39 – 41
27	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2011 r. w wysokości 90 % dla DPS z siedzibą w Krakowie os. Sportowe 9 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości będącej własnością Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu	41
28	Zmiana uchwały Nr LIV/370/92 RMK z dnia 12 czerwca 1992 roku w sprawie ustanowienia Medalu Cracoviae Merenti za zasługi dla Miasta Krakowa	41 – 42
29	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice Uzdrowisko	42 – 52
30	Nadanie imienia Szkole Podstawowej Nr 137 w Krakowie ul. Wrobela 79	52
31	Zmiana uchwały Nr XII/95/99 RMK z dnia 3 marca 1999 r. w sprawie ustalenia sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie	52
32	Udzielenie dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Kraków z przeznaczeniem na realizowane w 2010 roku prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków położonych na obszarze Gminy Miejskiej Kraków, nie stanowiących jej wyłącznej własności	53 – 54
33	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1569	54 – 55 <i>67 – 68</i>
34	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1570	55 – 56
35	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1571	56

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

36	Wzniesienie pomnika św. Wincentego a Paulo	56 – 57
37	Rezolucja w sprawie poparcia starań zmierzających do ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki	57 – 58 i 68 – 69 i 72
38	Rezolucja w sprawie przeciwdziałania przemocy w rodzinie	58 i 69 – 70
39	Rezolucja w sprawie przyszłości Szpitala Psychiatrycznego w Krakowie – Kobierzynie	58 – 59 i 70
40	Rezolucja w sprawie reakcji na antyżydowskiej napisy na pomniku w Krakowie – Płaszowie	59 i 70 – 72
41	Oświadczenia, komunikaty	72 – 79
42	Zamknięcie sesji	79 - 80

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Otwieram obrady XCV zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, Wiceprezydenta, Pana Skarbnika, służby Prezydenta, gości zaproszonych serdecznie witam. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44, ust. 7 pkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa.

Informacje międzysesyjne:

Szanowni Państwo Radni uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęły pisma:

- odpowiedź Ambasady Republiki Białoruskiej Rzeczypospolitej Polskiej dotyczące rezolucji z dnia 3 marca 2010 w sprawie uznania przywódcy Białorusi Aleksandra Łukaszenki za persona non grata w Krakowie,
- drugie pismo Regionalnej Izby Obrachunkowej, która orzeka, iż uchwała w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej wynikającej z odpłatnego korzystania usług zakładu budżetowego Miejskiego Centrum Profilaktyki i Uzależnień w Krakowie w ramach zawartych porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego została podjęta z naruszeniem prawa.

Porządek obrad XCV Sesji Rady Miasta został uzgodniony z Komisją Główną dnia 8 marca. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 26 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał:

- druk Nr 1564, udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury Muzeum Sztuki Współczesnej,
- druk Nr 1569, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853, 921/,
- druk Nr 1570, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów oraz zwiększenie planu wydatków w dziale 600/,
- druk Nr 1571, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oraz zmian w planie wydatków w dziale 700/.

Szanowni Państwo! Informuję Pana Przewodniczącego, że wycofuję z dalszego procedowania projekt uchwały Rady Miasta Krakowa według druku 1491 w sprawie likwidacji Gimnazjum 80 wchodzącego w skład Zespołu Szkół Ogólnokształcących Przemysłu Skórzanego w Krakowie i włączenia w struktury Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Przemysłu Skórzanego. Podpisał Prezydent Trzmiel.

Szanowni Państwo Radni czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie paragrafu 19 ustęp 1 Statutu Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pani Radna.

Radna – p. B. Mirek – Miłucha

Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych zwracam się z gorącą prośbą o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji w sprawie przyszłości Szpitala im. Babińskiego w Kobierzynie. Druk ma stosowną ilość podpisów.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To jest który druk?

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. B. Mirek – Miłucha

Jeżeli ja dobrze odczytuję to co tu jest napisane to to jest 1587-R.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kolejny druk Pani Radna.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Bardzo proszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji w sprawie reakcji na antyżydowskie napisy na Pomniku w Płaszowie. Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 1590, jest odpowiednia ilość podpisów.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący obrad proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Mam trzy projekty Grupy Radnych. Pierwszy projekt to jest druk Nr 1567 w sprawie wzniesienia Pomnika Armii Krajowej, wszystkie środowiska kombatanckie, Światowy Związek Armii Krajowej zwracają się do Radnych i proszę, ja tutaj przedstawiam ten druk, Państwo go już znają.

Drugi druk to jest druk 1572, to jest w sprawie wzniesienia Pomnika Świętego Wincentego a Paulo, to środowiska Parafii Matki Bożej z Lourdes, mieszkańcy tej parafii, ten pomnik jest finansowany w całości przez mieszkańców.

I trzeci druk to jest druk Nr 1565-R, to jest rezolucja Rady Miasta Krakowa w sprawie przeciwdziałania przemocy w rodzinie. Państwo znają duki stąd ja w pierwszych czytaniach będę bliżej przybliżał. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowne Panie i Szanowni Panowie ja chciałem wprowadzić dwa druki, w związku z tym, że przedstawiłem Państwu Przewodniczącym o parytetach, ze względu na to, że występuje w Komisjach i działania moje jako Przewodniczącego, nie jestem w stanie we wszystkich Komisjach by, wprowadziłem dwa druki, pozwalam sobie wprowadzić dwa druki, to jest druk 1585 o rezygnacji z Komisji Infrastruktury i drugi druk 1586 z Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania.

Pierwszy druk rezolucja w sprawie Szpitala Babińskiego.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za aby wprowadzić to dzisiaj do porządku obrad? Bardzo proszę głos za, przeciw? Nie widzę.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

37 za,

0 przeciw,

wstrzymała się 1 osoba. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Druga rezolucja, antyżydowskiej napisy na Pomniku w Płaszowie. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za rezolucją?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,
0 wstrzymujących,
0 przeciwnych. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk 1567 w sprawie wzniesienia Pomnika Armii Krajowej. Bardzo proszę z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

36 osób za,
1 przeciw,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk 1572 w sprawie wzniesienia Pomnika św. Wincentego a Paulo. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

35 osób za,
1 przeciw,
0 wstrzymujących,
2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk, jest to rezolucja skierowana do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej, do Senatu RP w sprawie przeciwdziałania przemocy w rodzinie, druk Nr 1565-R. Czy z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

36 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk 1585 w sprawie zmiany w składzie Komisji Infrastruktury, rezygnacja Józefa Pilcha z Komisji Infrastruktury. Pani do tego druku? Bardzo proszę.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. M. Patena

Szanowni Państwo Radni! Panie Przewodniczący!

Dwa tygodnie temu na Sesji mieliśmy podobne druki o wejściu bądź wyjściu niektórych Radnych z Komisji i odłożyliśmy ich procedowanie po to, aby w końcu ustalić składy Komisji – powiem ilościowe – nie może jakościowe ile ilościowe. Każda Komisja w naszej Radzie Miasta liczy inną liczbę członków i po grudniowych zajściach w tej chwili parytety chyba w ani jednej nie są zachowane. W związku, a zatem Panie Przewodniczący Pana propozycja na wyjście np. z Komisji Infrastruktury, w której jest w tej chwili 6 członków Klubu PO, 5 członków Klubu PiS i troje Radnych Niezrzeszonych spowoduje to, że będzie 4 członków Klubu PiS, 6 Klubu PO i teraz ile będzie miała liczyć członków i teraz Pana wystąpienie powoduje to, że teraz Klub PO będzie musiał kogoś wziąć i usunąć z tej Komisji żeby zostały zachowane parytety. Po prostu ja bardzo proszę o nie wprowadzanie tych druków póki jakieś ciało w tej Radzie Miasta – nie wiem czy to ma być Komisja Główna czy to ma być Prezydium Rady Miasta nie ustali składu liczebnego docelowego Komisji i po ustaleniu w nich parytetów dopiero personalne zmiany przeprowadzamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Ja może wytłumaczę, Pani mnie chyba nie zrozumiała o co dokładnie mi chodzi, to nie znaczy, że ja – po prostu ze względów czasowych żeby móc pełnić rolę Przewodniczącego dla Pani dobra bo ta Komisja jest dla mnie bardzo ważna, Komisja Infrastruktury z racji tego, że pracuję w takiej firmie, która pozwala mi w tej Komisji merytorycznie działać, natomiast prosiłem przewodniczących poszczególnych Klubów o przedstawienie parytetów i dałem im uzgodnienie jakie Komisje będą miały wielkości jeśli chodzi o skład osobowy, na następnej Komisji Główniej już będziemy na ten temat rozmawiać, ja tylko zwróciłem się do Państwa Radnych z prośbą o uwzględnienie mojej osoby ze względu po prostu, że stanowisko Przewodniczącego zobowiązuje również do różnych spotkań, wystąpień co uniemożliwia mi być na Komisjach, a nieobecność moja potem jest wyławiana nie jednokrotnie, więc o to zwróciłem się do Państwa Radnych, całościowo będzie to robione na następnej Sesji. Więc przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

29 za,

przeciw 4,

5 osób się wstrzymało,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk, rezygnacja z Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, druk 1586, z głosem za, przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

30 za,

przeciw 2,

wstrzymało się 4,

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

17 marca 2010 roku

2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony. Szanowni Państwo ja tylko przeczytałem informację.

Komisja Główna Rady Miasta Krakowa wycofuje ze spraw sesyjnych w toku projekt uchwały według druku 1566 w sprawie nadania Panu Lechowi Kaczyńskiemu – Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej Honorowego Obywatelstwa Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

INTERPELACJE RADNYCH

Zgodnie z art. 44 Statutu Miasta Krakowa Radni mają prawo składać interpelacje. Bardzo prosimy o zgłaszanie się, bardzo proszę Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni! Chciałbym podnieść tu sprawy między innymi odpowiedzi na nasze interpelacje. Proszę Państwa jako Radny Miasta Krakowa spełniający funkcję, na którą mnie powołano między innymi mam w swoim zadaniu kontrolę finansów jak i stanowienie prawa lokalnego. Od pewnego czasu przyglądam się i monitoruję sprawy związane z wyjazdami zagranicznymi pracowników Urzędu Miasta Krakowa jak również Radnych Miasta Krakowa. Na, ostatnia informacja, którą otrzymałem była dla mnie tak zaskakująca, ale myślę, że również dla Państwa, zresztą mogliście Państwo to przeczytać, o ile dobrze pamiętam to Pani Agnieszka Maj pisała o tej sprawie, była to sprawa, że Radni wykorzystali około 60 tys. zł na wyjazdy zagraniczne w ramach promocji miasta, natomiast ponad milion z dużym haczykiem Urząd Miasta Krakowa. Sprawa wygląda w ten sposób, ja apelowałem do Pana Prezydenta aby w promocji Krakowa również i tych wyjazdach, które oczywiście przy uzgodnieniu z Prezydium Rady Miasta Krakowa wziąć pod uwagę Radnych i jeżeli są to wyjazdy stricte merytoryczne to należy wtedy dobrać odpowiednie osoby z Komisji oczywiście przy akceptacji klubów. Proszę Państwa złożyłem interpelację i dobrze się stało, że tutaj jest Pan Wiceprezydent Bujakowski, otrzymałem odpowiedź, że wszystko co znajduje się w Biuletynie Informacji Publicznej, polityki itd. czyli odsyła mnie do strony BIP, oczywiście pomija – na tej stronie nie ma finansów – i ja w takim razie jeszcze raz zwracam się o to tak jak prosiłem i tak jak przez trzy lata otrzymuję takie informacje, w tej samej formie proszę również o uzupełnienie tej mojej interpelacji. Jeszcze raz podkreślam, że jest to w ramach również działania jako członka Komisji Budżetowej. Wziąłem sobie za pewne zadanie, że chciałem się tutaj przypatrzeć bo wygląda na to, że niektóre osoby w tym momencie rzeczywiście nie wiem czy nadużywają, ale na pewno w dobie stanu budżetu naszego miasta nie powinno być takie kwoty.

Drugą sprawą, którą chciałem również poruszyć to jest sprawa umieszczenia naszych interpelacji na naszych, na własnie na BIP. Myślę, że w momencie podpisania przez Pana Prezydenta odpowiedzi to chyba wystarczy dzień, dwa żeby one się znalazły. Proszę zajrzeć na tą stronę i zobaczyć w jakim okresie pojawiają się nasze odpowiedzi, mnie się wydaje, że to również związane jest z informacją, wtedy łatwiej będzie sięgać mieszkańcom Krakowa, ale nie tylko mieszkańcom, żeby czytać interpelacje, które po prostu składamy i ich imieniu. Właśnie pozostałe już złożę do protokołu, są to wnioski jak również zapytania z mojego dyżuru. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Ponieważ Radny Kosior mówił o BIP i Internecie generalnie rzecz ujmując to może zacznę od tej mojej interpelacji, która dotyczy strony Magicznego Krakowa. Ja nie będę teraz wyświeślał Państwu, każdy sobie może wejść i zobaczyć, ale proponowałbym wejść na stronę angielską Magicznego Krakowa i wejść na zakładkę poświęconą władzom miasta Krakowa i co się okazuje, że nie ma słowa o Radzie Miasta Krakowa, w angielskiej wersji Magicznego Krakowa my nie istniejemy, jest Prezydent, jego zastępcy, niektórzy pełnomocnicy bo też nie wszyscy, architekt miasta, plastyk, Rady Miasta Krakowa nie ma, widocznie Pan Prezydent i Biuro Prasowe chyba wstydzą się nas Radnych i, a może uważają, że nie powinniśmy informować osób angielskojęzycznych o naszym istnieniu. I jeszcze jedna ciekawostka, to już może bardziej natury estetycznej, ale wchodząc na tą angielskojęzyczną stronę zdjęciem reklamującym na stronie głównej na stronie angielskojęzycznej zdjęciem reklamującym miasto jest zdjęcie dworca głównego PKP, ale to tylko rozumiem, że jest to najcenniejszy zabytek Krakowa, który należy promować, a nie inne standardowo uznane w tym zakresie, chcemy się chwalić Anglikom, Amerykanom dworcem głównym, dobrze, ale to akurat są względy estetyczne a nie merytoryczne, natomiast oburzające jest dla mnie to, że nie ma Rady Miasta Krakowa.

Moja druga interpelacja dotyczy linii 169 trasy Zielińskiego – Aleja Przyjaźni. jest to autobus obsługujący połączenia mniej więcej z Dzielnicy VIII, Ruczaju, z tych okolic do Nowej Huty. Otóż w okresie wakacyjnym te kursy są zawieszane, rozumiem idea jest taka, że ta linia ma jakby obsługiwać studentów miasta Krakowa, tymczasem ja apelowałbym do Pana Prezydenta o to, aby ta linia również w okresie wakacyjnym kursowała ponieważ korzystają z niej osoby jeżdżące często do pracy, albo i w innych sprawach, obojętne, mieszkańcy Krakowa w każdym bądź razie, dla których to połączenie z tej dzielnicy do Nowej Huty jest niezwykle istotne i bodajże jest chyba jedynym połączeniem bezpośrednim, jest to jedyne bezpośrednie połączenie autobusowe z tej dzielnicy do Nowej Huty.

Moja trzecia interpelacja jak pewnie większość z nas tutaj na Sali, większość krakowian i mieszkańców i Polaków jesteśmy oburzeni, a na pewno zadziwieni tym faktem odbierania z rodzin, kochających rodzin dzieci z powodów innych niż przemoc w rodzinie, to będziemy dzisiaj w ramach rezolucji o tym rozmawiali, ja natomiast w ramach interpelacji prosiłbym o podanie, wyszczególnienie sytuacji jeśli miały miejsce w zeszłym roku i w tym, sytuacji, w których na terenie Gminy Miejskiej Kraków odbierano dzieci z rodzin z powodów innych niż przemoc w rodzinie. Jeśli były takie sytuacje prosiłbym o podanie ich ilości, oczywiście nie danych osobowych bo to nie jest najważniejsze, ale czy były takie sytuacje i jakich okoliczności dotyczyły. Wydaje mi się, że wszyscy chyba jesteśmy oburzeni faktem, że już nie wystarczy kochać swoje dzieci i otaczać je opieką, trzeba być jeszcze zamożnym i szczerze mówiąc te przypadki, o których coraz częściej słyszymy w mediach, które może występowały też w innych latach, ale teraz jakby następuje ich wysyp informacyjny te sytuacje chyba wzbudzają większość z nas. Dlatego bardzo bym prosił o podanie czy tego typu sytuacje, podobne z przyczyn innych niż przemoc w rodzinie miały miejsce na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Chciałbym złożyć dwie interpelacje. Pierwsza dotyczy Parku Dębnickiego, tutaj mam cztery pytania, cztery zagadnienia dotyczące tego parku. Pierwsze to jest – rozmawialiśmy – ale chciałbym ponownie wrócić bo otrzymałem, mam materiał, który przekażę Panu Prezydentowi dotyczący całościowego rozwiązania Parku Dębnickiego i pytanie jest takie, dlaczego nie poczyniono żadnych działań w celu pozyskania tej działki i czy Pan Prezydent cokolwiek próbuje zrobić, aby pozyskać działkę 1,5 ha zgodnie z tym całościowym planem, który był zatwierdzony Radą Miasta Krakowa do realizacji. Druga rzecz dotyczy obietnic składanych przez Prezydenta, między innymi przez obecnego tutaj Prezydenta Bujakowskiego choćby w Tematach Dnia sprzed 2 lat, Pan Prezydent obiecywał realizację części sportowej Parku Dębnickiego, boisk, terenów zabaw dla dzieci pytam o to gdyż dzisiaj przedstawia się sytuacja w ten sposób, że jeżeli nie będzie zgody Prezydenta na budowę apartamentowców przez EchoInvestment to wówczas nigdy ta część nie powstanie. Ta część miała powstać i Pan Prezydent wielokrotnie deklarował, ta inwestycja była w budżecie miasta i pytanie takie czy Pan Prezydent zamierza wywiązać się z danego słowa, a dzisiaj jesteśmy postawieni w takiej sytuacji – trochę pod murem – i mówi nam się, że jeśli nie powstanie osiedle to wówczas nie będzie możliwości realizacji kolejnych etapów. I to jest drugie zagadnienie. Trzecia rzecz to wpłynęło do Państwa również pismo i do mnie ze Stowarzyszenia Przyjaciół Parku Dębnickiego, które w załączeniu jest pismo od inwestora EchoInvestment, tutaj Stowarzyszenie uważa, że jest w ten sposób straszone, żeby nie przedłużało sprawy wydawania decyzji administracyjnych, chciałbym prosić o opinię prawną w tym zakresie czy to pismo EchoInvestment, które jest kierowane do Stowarzyszenia Przyjaciół Parku Dębnickiego można potraktować jako pewnego rodzaju zastraszanie.

I kolejna rzecz ostatnia w tym zakresie chciałbym zapytać Pana Prezydenta na jakim etapie znajdują się decyzje administracyjne dotyczące tejże inwestycji apartamentowców na terenie, który pierwotnie był zapisany jako całościowa realizacja Parku Dębnickiego, apartamentowców, na jakim etapie są decyzje administracyjne, wuzetki czy jeszcze jakieś inne sprawy. I tutaj materiały, również pismo od EchoInvestment, które zapewne Państwo Radni dostali też kieruję do tej interpelacji.

I druga rzecz, ponieważ z moim przedmówcą sprawa się łączy, chciałbym zapytać jakie są możliwości w najbliższym czasie wzmocnienia linii tych, które obsługują teren Campusu Uniwersytetu Jagiellońskiego i osiedla Ruczaj, ustawicznie dochodzą do mnie sygnały, że są problemy z tym w szczególności w związku ze zwiększającą się liczbą studentów na Campusie, również i mieszkańców, czy Pan Prezydent, ja myślę, że Pan Prezydent Starowicz przewidzi, będzie w najbliższym czasie umożliwi wzmocnienie tych linii autobusowych, które w tamtym kierunku jadą. To tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Gardę.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja mam taką prostą sprawę dotyczącą miejsc parkingowych w Krakowie, zawsze wiemy, że z tym jest duży problem i mam takie pytanie jak to działa i chciałem odpowiedź otrzymać, więc chodzi o Urząd Stanu Cywilnego na ulicy Lubelskiej, tam jest postawionych 8 pachołków, zajęte jakieś 7 miejsc parkingowych, wiemy, że tam jest miejsce gdzie naprawdę w Krakowie nie ma gdzie zaparkować auta więc tam cały czas krążą, szukają, stają na miejscu dla

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

inwalidów, natomiast przed Urzędem Stanu Cywilnego jest 7 miejsc zajętych pachołkami i nie wolno tam zaparkować. Ja mam pytanie pierwsze dla kogo to są te miejsca, po co one są trzymane, czy to jest jakiś dla urzędników czy dla petentów, czy każdy może tam zaparkować czy nie, drugie pytanie to czy to jest taka zasada, że każdy kto ma jakiś zakład czy firmę to może sobie postawić pachołek i zatrzymać sobie miejsce bo potrzebuje bo pewnie chce dojechać do firmy, pewien racjonalizm zachowuje, że sobie blokuje bo chciałby zaparkować pod swoją firmą, ale czy tak można robić czy te osoby, które np. stawiają stare krzesło – widzimy często w niektórych miejscach czy one płacą np. za zajęcie pasa drogowego i również czy USC ma tu jakieś opłaty związane z tą kwestią, czy tak może robić czy nie, chciałem na ten temat dowiedzieć się.

I druga rzecz to czy w ogóle są podejmowane interwencje ze strony straży miejskiej dotyczące właśnie tych krzeseł i tej blokady, czy są jakieś konsekwencje wyciągane, że ktoś nie opłaca za zajęcie pasa drogowego, a czy może sobie każdy postawić krzesło w dowolnym miejscu i w ten sposób sobie jakoś zaklepać miejsce. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Mam interpelację związaną z budową linii tramwajowej Krakowskiego Szybkiego Tramwaju etap II B, chodzi o warunki mieszkaniowe mieszkańców na osiedlu spółdzielni mieszkaniowej Kabel, grupa mieszkańców w imieniu której sto Pan Jacek Młynarz zwrócił się do Pana Prezydenta, w tym momencie trwa zbieranie podpisów z wnioskiem o przeprowadzenie i zaprojektowanie pewnych inwestycji dodatkowych, ja swoją interpelacją proszę o to żeby Pan Prezydent rozważył możliwość wprowadzenia tych inwestycji na etapie projektowym i proszę o odpowiedź, które z nich są możliwe, które z nich mogą być wprowadzone i mam nadzieję – o to apeluję, o to proszę – żeby tak się stało. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

W lipcu ubiegłego roku media informowały, ja akurat przeczytałem w Gazecie Wyborczej, być może inne również, iż do władz miasta zwróciło się kierownictwo Muzeum Pałacu w Wilanowie, które przeprowadzało jakiś remont i pragnęło odstąpić Krakowowi trzy można powiedzieć zabytkowe socrealistyczne fontanny, które mogłyby być użyte w centrum Nowej Huty, tak aby nie burzyć tamtejszego ładu urbanistycznego, a byłyby jego uzupełnieniem. Mam pytanie jak zakończyła się tamta sprawa, czy została w jakiś sposób sfinalizowana, czy te fontanny trafiły do Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam kilka interpelacji, powiem czego dotyczą trzy, natomiast dwie mniej więcej odczytam.

Pierwsza interpelacja dotyczy wprowadzenia ograniczenia tonażu na ulicy Mała Góra, która jest rozjeżdżana przez Tiry.

Druga interpelacja dotyczy wprowadzenia ulic Szarej do ulic, które mają odśnieżanie.

Kolejna interpelacja dotyczy pomnika Wyspiańskiego i tą przeczytam. W związku z planowanym wykonaniem parkingu podziemnego i modernizacją placu przed Muzeum Narodowym oraz koniecznością przeniesienia pomnika Stanisława Wyspiańskiego w obawie, aby w tym czasie nie został upchany do jakiegoś magazynu wnioskuję o przygotowanie innego miejsca, w którym mógłby być w tym czasie eksponowany. Uważam, że miejscem tym może być plac przy ulicy Szpitalnej, na której w tej chwili znajduje się parking. Teren jest własnością gminy, po zagospodarowaniu plac ten mógłby zmienić się w nową przestrzeń publiczną współgrającą z pięknie zagospodarowanym terenem otaczającym Teatr im. Słowackiego. Miejsce to byłoby również nawiązaniem do życia i twórczości tego wielkiego artysty, tu w Teatrze Słowackiego ma miejsce premiera sławetnego Wesela oraz innych dramatów tego wielkiego artysty, które w większości sam reżyserował. W 1905 roku Stanisław Wyspiański zgłosił swoją kandydaturę na stanowisko Dyrektora Teatru przedstawiając program swojej przyszłej działalności i planując odnowienie oraz granie wielkiego repertuaru. W obawie przed zbyt wielką rewolucyjną w treści i w formie propozycją Wyspiańskiego za podszeptem galicyjskich zaborców władze miasta odrzuciły jego kandydaturę powierzając to stanowisko Ludwikowi Solskiemu. Wnioskuję o pozytywne rozpatrzenie mojego wniosku i wykonanie odpowiedniej wizualizacji.

Jeszcze jedna interpelacja, w imieniu Rady Dzielnicy XII, rodziców Gimnazjum Nr 31, nauczycieli tej szkoły, mieszkańców osiedla Kotłówek oraz swoim dziękuję Prezydentowi Miasta Krakowa Prof. Jackowi Majchrowskiemu za podjęcie historycznej dla Gimnazjum Nr 31 ni mieszkańców osiedla Kotłówek decyzji o nie przenoszeniu Zespołu Szkół Skórzanych z ulicy Milana do Gimnazjum Nr 31 na ulicę Spółdzielców. Przeniesienie Zespołu Szkół Skórzanych, do której uczęszcza tzw. trudna młodzież w wieku 15 – 21 lat znajdująca się pod opieką kuratorów sądowych doprowadziłoby w niedalekiej przyszłości do likwidacji istniejącego tu obecnie gimnazjum, do którego uczęszczają uczniowie w wielu od 13 – 15 lat oraz braku na 15-tysięcznym osiedlu szkoły, do której rodzice bez obawy o bezpieczeństwo mogli posyłać swoje dzieci kończące naukę w Szkole Podstawowej Nr 123. Podjęcie tej decyzji to szansa rozwoju dla Gimnazjum Nr 31, w którym uczą się i trenują w klasach o profilu sportowym zawodnicy dwóch największych klubów sportowych Wisły i Cracovii. To nie jest podziękowanie bo ja mam dalszy ciąg, więc proszę nie zwracać mi uwagi.

W związku z tym, że w Gimnazjum 31 znajdują się klasy sportowe, a i baza sportowa jest bardzo dobra, szkoła posiada dużą wyremontowaną salę gimnastyczną oraz boiska sportowe ze sztuczną nawierzchnią wnioskuję o wyrażenie zgody na nadanie Gimnazjum Nr 31 statutu szkoły sportowej. Za taką decyzją przemawia również to, że na terenie wszystkich dzielnic podgórskich, w których mieszka prawie połowa mieszkańców naszego miasta nie ma ani jednego gimnazjum sportowego. W związku z tym, że w tej chwili w budynku szkolnym znajdują się nie wykorzystane powierzchnie wnioskuję również o rozważenie możliwości umieszczenia na parterze szkoły filii Młodzieżowego Domu Kultury im. Gałczyńskiego. Na osiedlu Kozłówek, na którym jak już wspominałam mieszka 15 tys. mieszkańców nie ma domu kultury dla dzieci i młodzieży, które chciałyby rozwijać swoje zainteresowania. Miasto nie ma również innej wolnej powierzchni na tym osiedlu, w którym dom kultury mógłby

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

zostać utworzony. O utworzenie domu kultury wielokrotnie zwracali się do rady dzielnicy mieszkańcy osiedla Kozłówek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Panią Radną Katarzynę Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja mam interpelację dotyczącą zadłużenia i dokapitalizowania spółek miejskich i składam ją do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pani Małgorzata Jantos do protokołu, bardzo proszę Pani Marta Suter – Pani Marta prosiła do protokołu, Pani Elżbieta Sieja do protokołu, Pan Bartłomiej Kocurek do protokołu, bardzo proszę Pan Radny Zorski.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Moja interpelacja dotyczy ostatnio uchwalonego przystąpienia do planu zagospodarowania Piastowska, prośba o to, aby w tym obszarze ograniczyć wydawanie wuzetek na budynki wielorodzinne. Obawiam się, że mogłoby nastąpić ewentualne zakłócenie planu czy zakłócenie tego planu zagospodarowania. W związku z tym prośba, żeby w tym obszarze z wielką uwagą te wielorodzinne obiekty tam lokalizować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś i Pań i Panów Radnych? Nie widzę.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Bardzo proszę Pana Wiceprezydenta Bujakowskiego.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pomiędzy Sesjami Rady Miasta Krakowa to jest w okresie od 18 lutego do 2 marca tego roku zgłoszono 5 interpelacji, na które to interpelacje została udzielona odpowiedź. Na XCIII Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 3 marca Państwo Radni zgłosili 29 interpelacji i do tego czasu zostało udzielonych 11 odpowiedzi. Statutowy termin udzielenia odpowiedzi upływa 24 marca tego roku. Również w okresie po Sesji i między Sesjami poprzednią i obecną to jest w dniach od 4 marca do 16 marca zostało zgłoszonych 16 interpelacji. Udzielono odpowiedzi na 4 interpelacje, natomiast statutowy termin udzielania odpowiedzi na pozostałe Państwa interpelacje upływa od 25 marca do 5 kwietnia. I jeśli jeszcze Pan Przewodniczący pozwoli to chciałbym tutaj od razu udzielić krótkiej odpowiedzi Panu Radnemu Gilarskiemu, który w moje usta włożył stanowisko, którego nigdy nie zajmowałem, chciałbym tu sprostować, że nigdy nie deklarowałem ani nie sugerowałem, że na obszarze, który jest własnością EchoInvestment może powstać park bo tylko za zgodą właściciela można by było taką nieruchomość nabyć, a takiej zgody na warunkach, które byłyby do zaakceptowania przez miasto nie ma. Ja natomiast mówiłem o tym, że działka, która jest własnością gminy może być wykorzystana, może być zagospodarowana na park i takie działania były planowane, jednakże z uwagi na ograniczenia budżetowe nie zostały zrealizowane. Natomiast w tej chwili jest taka możliwość i również myślę, że warto żeby Państwo o tym wiedzieli, spółka

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

EchoInvestment złożyła deklarację sfinansowania urządzenia parku w tej części, która jest własnością Gminy Miejskiej Kraków, natomiast na terenie, który jest własnością tej spółki nigdy nie było mowy, poza koncepcją, która była opracowana w końcu lat 90-tych, do której koncepcji Pan Radny Gilarski nawiązywał, ale był to tylko pomysł abstrahujący zupełnie od spraw własnościowych, bez uwzględnienia spraw własnościowych realizacja takiej koncepcji jest niemożliwa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. To wszystko, w takim razie rozpoczynamy następny punkt:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KOSCIELNIKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1511, II czytanie. Referuje Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały według druku 1511 została złożona jedna poprawka, poprawkę złożył Pan Radny Grzegorz Stawowy i w tej poprawce proponuje wprowadzenie w paragrafie 30, który dotyczy przeznaczenia terenu oznaczonego, terenu usługowego U2 dopuszczenie, dodatkowy punkt Nr 6, w którym dopuszcza się dodatkowo budynki i obiekty do realizacji funkcji produkcji i przetwórstwa. Ta poprawka wynika prawdopodobnie b fakt, że jeden z właścicieli posiadających grunty w tym terenie rzeczywiście prowadzi tam działalność na swojej działce, jest to działalność produkcyjno – przetwórcza i składał w tym względzie uwagę do projektu planu, uwaga była nie rozpatrzona pozytywnie przez Prezydenta Miasta, ale to dlatego, że plan w każdym miejscu dopuszcza i umożliwia aktualne użytkowanie terenu zgodne z dotychczasowym prawem, plan tego nie zmienia, a zatem tę działalność bez przeszkód można tutaj prowadzić w dalszym ciągu i zgodnie z planem, natomiast rozszerzenie takiej możliwości dla całego tego obszaru oczywiście wprowadza zupełnie nową formą przyszłego możliwego zagospodarowania terenu, wymaga zatem przede wszystkim ponownienia procedury, ewentualne przegłosowanie tej poprawki, ponownego wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu i z tego powodu, a także z uwagi na to, że nikt z pozostałych właścicieli tych gruntów nie wniósł o taką funkcję Prezydent po pierwsze nie uwzględnił wówczas tej uwagi, a poprawkę złożoną przez Pana Grzegorza Stawowego Prezydent zaopiniował negatywnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy w temacie poprawek? Proszę bardzo Pan Radny Pietrus oczywiście w temacie poprawek.

Radny – p.W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ta poprawka akurat była omawiana na Komisji dlatego, że ona było złożona dużo wcześniej przed nawet I czytaniem i z tego co ja pamiętam Pan Przewodniczący Stawowy miał wycofać tą poprawkę, a złożyć bardziej doprecyzowaną, która nie szkodziłaby zapisom planu i liczę na to, ponieważ nie stało się tak, że tą poprawkę po prostu wycofa. Dziękuję.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy Pani? W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1511, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2010 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 30 W KRAKOWIE PRZY ULICY MAJORA 18 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1517, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Pani Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy udzielenia bonifikaty 90 % od opłat z tytułu trwałego zarządu, po udzieleniu bonifikaty wysokość opłat wynosić będzie kwotę 1549 zł, do projektu nie wpłynęły poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1517, głosowanie w blok głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu przychodów oraz dochodów i wydatków w dziale 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1527, bardzo proszę Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Biura Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały wpłynęła poprawka Pana Radnego Jakuba Batora, jest to poprawka dotycząca zmniejszenia zadania SK 4.1. modernizacja Miejskiego Stadionu Piłkarskiego Wisła Kraków o kwotę 4 mln i wprowadzenie zadania budowa hali sportowej TS Wisła z kwotą 4 mln zł. Poprawkę Pan Prezydent opiniuje negatywnie, ponieważ w dniu 23 lutego 2010 roku został przekazany pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt Prezydenta Miasta w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 dotyczy zwiększenia planu dochodów oraz wydatków w dziale 926, jest to druk 1547 i projekt ten zawiera zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 1,6 mln w zadaniu budowa hali sportowej TS Wisła z przeznaczeniem na przeprowadzenie konkursu na opracowanie koncepcji architektonicznej oraz opracowanie projektu budowlano – wykonawczego budowy hali sportowej TS Wisła i na etapie rozpoczęcia inwestycji ta kwota 1,6 mln jest wystarczająca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W temacie poprawki bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa oczywiście jestem zdecydowanie przeciwko tej poprawce ponieważ tak jak to znam, zostało przedstawione na posiedzeniu Komisji Budżetowej i podczas I czytania, te 11 mln to nie są nowe pieniądze na halę tylko to są pieniądze, które tak naprawdę nie zostały wydane w zeszłym roku z różnych względów o czym zresztą też warto by było podyskutować i o czym wczoraj odbyła się dyskusja na Komisji Budżetowej, natomiast jeżeli mamy zobowiązania to je trzeba płacić i tutaj ja nie wyobrażam sobie – mimo różnych wątpliwości,

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

które mam w stosunku do tej inwestycji żebyśmy zobowiązań podjętych i nie zapłaconych nie płacili, stąd uprzejmie proszę o wycofanie tej poprawki bo ona trochę jest bezsensowna. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1527, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 600 i 851 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 754 i 900/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, Druk Nr 1537, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo do druku nie wpłynęła żadna autopoprawka ani poprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1537, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie dochodów w działach 756 i 900 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 750, 754, 851, 852, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1545, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1545 również nie wpłynęła żadna autopoprawka ani poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1545, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 600 i 900/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1546, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do druku 1546 wpłynęły dwie poprawki. Pierwsza poprawka Pana Radnego Pawła Bystrowskiego w sprawie wprowadzenia zmiany w dziale transport i łączność poprzez zmniejszenie w zadaniu 3.3.14 – przebudowa ulicy Grzegorzewskiej – Rosistej z kwoty 1.226.000 w roku 2010 do kwoty 726 tys. zł, wolną kwotę 500 tys. przeznacza się na zadanie przebudowa skrzyżowania ulic Kapelanka i Twardowskiego na przygotowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie inwestycji w roku 2010, nowe zadanie zostaje dopisane do działu transport i łączność. Pan Prezydent tę poprawkę opiniuje negatywnie. Następna poprawka

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Pani Radnej Barbary Mirek – Mikuły w sprawie wykreślenia w załączniku Nr 3 projektu uchwały zadania – przebudowa ulic Grzegorzewskiej i Rosistej i przeznaczenia kwoty 1.226.000 na dokończenie dwóch ulic na tym samym osiedlu, ulicy Winnickiej, połączenie z ulicą Tyniecką i ulicy Baczyńskiego połączenie z ulicą Skotnicką w stronę węzła autostradowego w Sidzinie. Pan Prezydent również tę poprawkę opiniuje negatywnie. W uzasadnieniu, w roku 2009 został rozpoczęty I etap przebudowy ulicy Grzegorzewskiej od skrzyżowania z ulicą Rosistą do ulicy Batalionów Chłopskich wraz z budową kanalizacji opadowej. Termin zakończenia realizacji tego odcinka planowany jest na dzień 30 czerwca 2010 roku, koszt realizacji drugiej części przebudowy ulicy Grzegorzewskiej na odcinku od ulicy Kozienickiej w kierunku ulicy Batalionów Chłopskich wraz z budową kanalizacji opadowej wyceniony został na kwotę 1.226.000. W związku z powyższym zabezpieczone środki finansowe w budżecie miasta na 2010 rok pozwolą na zakończenie przedmiotowej inwestycji w pełnym zakresie robót. Ponadto nie jest możliwym etapowanie realizacji drugiego odcinka przebudowy ulicy Grzegorzewskiej, a rozłożenie płatności w latach podwyższy koszt realizacji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Pani Dyrektor!

Krótkie wyjaśnienie odnośnie tej mojej poprawki i uzasadnienie do niej. Oczywiście remont każdej ulicy czy małej czy dużej, czy nawet takiej, przy której niewiele osób mieszka jest istotny dla miasta Krakowa, a oczywiście pytani o priorytety i w ramach tych priorytetów uznałem, że przebudowa skrzyżowania Kapelanka – Twardowskiego jest istotniejsza. Składałem w tej sprawie kilka interpelacji, dostałem odpowiedź z ZIKiT, że ta modernizacja jest nie tylko, że możliwa, szybka do realizacji, ale również wskazana i uzasadniona i krótko wyjaśnię Szanownym Państwu o co chodzi z tą modernizacją, niektórzy mogą myśleć – np. mieszkańcy tej ulicy, że pojawi się tam jakaś estakada bądź inne tego typu znaczące przedsięwzięcie, tak naprawdę chodzi o dodatkowy pas ruchu, skręt w prawo dla aut wyjeżdżających od ulicy, od osiedla Podwawelskie ulicą Twardowskiego, skręt w prawo w stronę skrzyżowania. W ramach tego zadania, z tego co pamiętam odpowiedzi z ZIKiT, w ramach tego zadania należałoby przebudować oświetlenie na tym krótkim odcinku, jakby rozszerzyć, rozstawić po to żeby dodatkowy pas zmieścić ten, który ma służyć do prawego skrętu. W tej chwili pojazdy, które włączają się do ruchu z tej strony zarówno w lewo, na wprost jak i w prawo wyjeżdżają z jednego pasa ruchu, drugi pas ruchu ten do prawego skrętu znacząco upłynniłby ruch na tym skrzyżowaniu, zmniejszył utrudnienia dla kierujących pojazdami. W miarę prosta, szybka do realizacji inwestycja, myślę, że ta kwota 500 tys. podawana w odpowiedziach na moje interpelacje była taką kwotą chyba z lekką górką założoną przypuszczam, dlatego reasumując bardzo proszę Państwa Radnych o to, o poparcie mojej poprawki, ja celowo nie dodawałem innych zadań, ale to jedno na kwotę 500 tys. uważałem, że nie należy zmniejszać całościowo tego zadania – przebudowa Grzegorzewskiej – Rosistej, ale odjąć nieco na inne równie ważne, moim zdaniem bardziej priorytetowe przedsięwzięcie dla miasta Krakowa, dlatego bardzo proszę o poparcie tej poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, bardzo proszę Pani Radna Lipiec.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. I. Lipiec

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Pani Dyrektor!

Ja chciałam tylko powiedzieć, że owszem może i ta przebudowa skrzyżowania Twardowskiego z Kapelanką jest bardzo ważna, natomiast nie wiem czy Pan Radny sobie zdaje z tego sprawę, że jeżeli zostaną ściągnięte 500 tys. z zadania Grzegorzewskiej to wówczas tej ulicy nie zrobimy bo nie można drugiego etapu jeszcze etapować co zresztą Pani Dyrektor słusznie zaznaczyła, ulica Grzegorzewska i Rosista zawsze znajdowała się na listach rankingowych Dzielnicy VIII, jest w tej chwili na pierwszym miejscu, dzielnica zawsze dawała na to środki finansowej, w tej chwili nie jest w stanie udźwignąć takiej kwoty jak 1,2 mln ponieważ musiałyby wszystkie środki pójść na jedną tylko ulicę. Rozkopanie tej drogi i pozostawienie jej w tej chwili w takim stanie, nie dokończenie, chyba nie jest najlepszym rozwiązaniem. Wydaje mi się, że można byłoby poszukać kwoty 500 tys. gdziekolwiek indziej i nie wiem dlaczego do tej pory Pan Radny tego nie zrobił. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał? Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Radna o przebudowę tego skrzyżowania jeszcze w poprzedniej kadencji i Rady Dzielnicy i Rady Miasta wiem, że apelowali mieszkańcy z tego rejonu i z rejonu po przeciwnej stronie skrzyżowania czyli rejonu ulic św. Jacka i rejonu Zakrzówka generalnie jak i mieszkańcy po drugiej stronie z osiedla Podwawelskiego. Radnym jestem pierwszą kadencją, szkoda, że Rada Dzielnicy ani inni Radni o to skrzyżowanie się nie upominają, ja to właśnie czynię, jeśli to jest zarzut, że ja w tej chwili podejmuję ten temat i staram się o to, aby to skrzyżowanie zmodernizować, przynajmniej w tej niedużej części bo to skrzyżowanie należałoby objąć dużo szerszą modernizacją, jak Pani Radna wie bo jest z tej dzielnicy to skrzyżowanie troszeczkę przypominam takie jak w Krajach Trzeciego Świata gdzie wszyscy się mijają pośrodku, przeplatają się te auta, wygląda kuriozalnie i nie stwarza poczucia bezpieczeństwa dla prowadzących pojazdy. Czynienie mi zarzutu, powtarzam raz jeszcze, że staram się w tej chwili o to jest przynajmniej nie fair moim zdaniem, upominam się o to w imieniu mieszkańców, proszę Państwa o przegłosowanie tej poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1546, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów oraz wydatków w dziale 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1547, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1547 nie wpłynęła ani autopoprawka ani poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1547, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

WYRAŻENIE WOLI REALIZACJI PROJEKTU POD NAZWĄ MAŁOPOLSKA STREFA AKTYWIZACJI I ZATRUDNIENIA PRZYGOTOWANEGO PRZEZ REED IN PARTNERSHIP POLAND SP. Z O.O. Z SIEDZIBĄ W WARSZAWIE ULICA KRÓLEWSKA 27 KTÓREGO PARTNEREM W RAMACH REALIZACJI PROJEKTU JEST MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE W RAMACH PRIORYTETU VII PROMOCJA INTEGRACJI SPOŁECZNEJ PODDZIAŁANIE 7.2.1. AKTYWIZACJA ZAWODOWA I SPOŁECZNA OSÓB ZAGROŻONYCH WYKLUCZENIEM SPOŁECZNYM, PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI 2007 – 2013.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 151, referuje Pani Dyrektor.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do tego projektu uchwały nie ma ani poprawek ani autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1531, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLIV/544/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 MAJA 2008 ROKU W SPRAWIE PRZEPISÓW PORZĄDKOWYCH DOTYCZĄCYCH PRZEWOZU OSÓB I BAGAŻU POJAZDAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, II czytanie, druk Nr 1532, referuje Pan Henryk Kamski, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku 1532 Prezydent Miasta Krakowa złożył autopoprawkę uwzględniając uwagi zgłaszane w trakcie I czytania, dotyczy ona uregulowań przewozu rowerów wewnątrz pojazdu i praktycznie przywraca zapis aktualnie obowiązujący. Również do tego projektu poprawkę złożył Pan Radny Paweł Bystrowski, który proponuje zapis dotyczący przewozu rowerów wewnątrz pojazdu identyczny jak w autopoprawce Prezydenta Miasta Krakowa, natomiast w zakresie przewozu rowerów na bagażnikach proponuje nałożenie na przewoźnika obowiązku wyznaczenia jednego kursu w godzinie, w którym to kursie byłoby dopuszczalne umieszczanie i zdejmowanie rowerów na każdym przystanku. I tą poprawkę Prezydent Miasta Krakowa zaopiniował negatywnie po pierwsze dlatego, że zapisy dotyczące przewozu rowerów wewnątrz pojazdu są identyczne jak w jego autopoprawce, natomiast zapisy nakładające obowiązek umieszczania i zdejmowania rowerów w wybranych kursach na każdym przystanku rodzą szereg zagrożeń począwszy od zagrożenia bezpieczeństwa ruchu gdzie autobus stoi na przystanku, na jezdni – w sytuacji jak nie ma zatok przystankowych – zagrożenia niepunktualnością bo trudno przewidzieć w rozkładzie sytuację, kiedy takie zdarzenie będzie miało miejsce jak załadunek roweru czy zdejmowanie, więc w sytuacji uwzględnienia tego typu przypadków w rozkładzie, gdzie one nie wystąpią to będzie powodowało nadspieszenie autobusów w sytuacji nie uwzględnienia w rozkładzie jazdy z kolei gdy one będą następowały będzie to powodowało opóźnienia autobusów i występuje także potencjalne zagrożenie kradzieżą na kierowcy pojazdu gdyż będzie on zmuszony zatrzymać autobus, wysiąść z pojazdu, dokonać umieszczenia czy zdjęcia roweru z bagażnika w tym czasie, ponieważ jest zobligowany do sprzedaży biletów,

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

ma, posiada w swojej kabinie, która nie jest oddzielona od przedziału pasażerskiego znaczącą ilość biletów, gotówki ze sprzedaży, może wystąpić potencjalne zagrożenie kradzieżą.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W temacie poprawki bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy ja rozumiem, że dyskusję dopiero rozpoczęliśmy bo Pan Dyrektor przedstawił stanowisko Prezydenta co do poprawek, ja chciałem powiedzieć, nie jest obecny Pan Bystrowski, ale kiedy mieliśmy I czytanie to ja sygnalizowałem, że takie cofanie się jeśli chodzi o sprawę traktowania rowerzystów nie jest właściwe i mam wrażenie, że propozycje Pana Bystrowskiego jeśli chodzi o sprawę jakieś kompromisu są sensowne. I dlatego po pierwsze chciałbym to zasygnalizować, po drugie chciałem prosić Państwa Radnych o uwzględnienie tego bo ja sam mam doświadczenie w poprzedniej kadencji, kiedy próbowałem tego typu rzeczy robić, mnie się nie udało bo nie miałem tej wiedzy co do możliwości jak to można zrobić, w tej kadencji to się udało, z tego co była mowa problemy dotyczyły tylko jednej linii 154 czy coś takiego, do ZOO, i propozycje Pana Bystrowskiego stanowią pewnego rodzaju kompromis. Oczywiście niosą ze sobą ryzyko, ale każda rzecz niesie ze sobą ryzyko, stąd chciałem jeszcze raz poprzeć jego propozycje i uprzejmie prosić Państwa o głosowanie za nimi bo nie powinniśmy w wyniku naszych błędów popełnić jeszcze większe błędy czyli wykasowywać pewne możliwości. Stąd uprzejmie proszę o uwzględnienie tych poprawek w głosowaniu i głosowanie za nimi.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo w temacie poprawki. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1532, głosowanie projektu łącznie z poprawką w bloku głosowań. Kolejny druk:

USTANOWIENIE OKAZJONALNYCH UPRAWNIENÍ DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1544, II czytaniem, referuje Pan Dyrektor Kamski, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały według druku 1544 nie została zgłoszona autopoprawka ani poprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1544, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W CELU POZYSKANIA DO ZASOBÓW MIASTA NIERUCHOMOŚCI OBEJMUJĄCEJ DZIAŁKĘ PRZY KOPCU KOŚCIUSZKI, NUMER EWIDENCYJNY 534, OBRĘB 0011 BĘDĄCEJ W POSIADANIU WOJSKOWEJ AGENCJI MIESZKANIOWEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1498, II czytanie, referuje Pan Radny Janusz Chwajół, bardzo proszę.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. J. Chwajot

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do druku 1498 wpłynęła poprawka Pani Marty Pateny mówiąca o przeznaczeniu terenu na cele rekreacyjne, jest również poprawka Komisji Mienia, która mówi o nabyciu działki z 95 % bonifikatą i jest również autopoprawka wnioskodawców, która porządkuje zapisy podstawy prawnej oraz wycofuje punkt 2 z cytowanej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W temacie poprawek? Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie uchwały według druku Nr 1498. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA I WPROWADZENIA PROGRAMU POD NAZWĄ EDUKACJA PATRIOTYCZNA DLA SZKÓŁ KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1538, II czytanie, referuje Pan Radny Wojciech Haunser, bardzo proszę.

Radny – p. W. Haunser

Została złożona autopoprawka, która realizuje jak gdyby pewne deklaracje z dyskusji w pierwszym czytaniu sprawiające, że ten ramowy projekt jest bardziej otwarty na inicjatywy poszczególnych szkół, jak również zostało do kalendarza imprez dodana jedna taka oczywista bo ona wynika z jednej strony z rezolucji Rady Miasta Krakowa sprzed dwóch czy sprzed trzech lat, a także z uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego, który ustalił dzień 10 czerwca jako Święto Małopolski, jest to rocznica równocześnie pierwszej pielgrzymki Ojca Świętego do Polski. Natomiast zostały złożone trzy poprawki Pana Radnego Bystrowskiego, które tak naprawdę wnioskodawcy opiniują negatywnie głównie z tego powodu, że te poprawki są zupełnie niezgodne z intencją i duchem tej uchwały. Po pierwsze dla nas niezrozumiałe jest wykreślenie pewnych uroczystości, które się odbywają w Krakowie i w których pojedyncze szkoły uczestniczą, jak również dodanie przedsięwzięć które do tej pory się w ogólnie nie odbywają bez wskazania ich organizatorów i tutaj właśnie się pojawi problem ewentualnej kosztochłonności bo tu pewne przedsięwzięcia będą wymagały nakładów pieniężnych, natomiast ich nie ma bo nie było takie założenia. I tak naprawdę trudno zrozumieć co by się kryło pod uroczystością np. 7 listopada – wybitne kobiety, albo w jaki sposób z udziałem szkół byłby realizowany 1 lipca uroczystości Złotego Wieku itd., w związku z tym wszystkie trzy poprawki są zaopiniowane negatywnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pan Bystrowski chciał zabrać głos? Bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Po kolei zreferuję swoje poprawki. Poprawka numer 1 - skreśla się od dnia 1 września, wstawia się od dnia 1 stycznia 2011. Po pierwsze uważam, że rozpoczynanie programu, nowego programu w ciągu tego roku budżetowego jest niewskazane i byłoby fair gdybyśmy nowe rzeczy wprowadzali od 1 stycznia przyszłego roku. Poza tym obawiam się nieco, że pierwszy wrzesień i start tego programu w tym roku to jest, obawiam się czy tego typu uroczystości nie byłyby kanwą do wykorzystania na rzecz jakiejś kampanii wyborczej samorządowej bądź też innej, mam tu pewne obawy i uważam, że byłoby w porządku dla nas wszystkich gdybyśmy rozpoczynali ten nowy program od 1 stycznia 2011. Taki jest mój

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

argument, ja nie posądzam projektodawców o coś takiego, żeby był jasność, uważam tylko, że mogą się pojawić takie zakusy by elementy tych różnych uroczystości tego programu wykorzystać w toku nadchodzącej kampanii czy to kampanii na Prezydenta Rzeczypospolitej czy kampanii samorządowej, tylko tyle. Punkt 2: w załączniku do uchwały w kalendarzu imprez patriotycznych proponowanych do szkół skreśla się następujące uroczystości: 29 Listopada, Powstanie Listopadowe, wybuch Powstania Styczniowego, wybuch Powstania Krakowskiego, /.../ Konfederacji Barskiej. Ja krótko postaram się wyjaśnić ideę, która mi przyświecała. Szanowni Państwo przez wiele dekad po 45 roku włączano nam do głów w szkołach, przy okazji różnych uroczystości włączano nam pewną wizję, wizję naszego narodu, narodu uciemżonego nieustannie, będącego ofiarą krzywdzonego. Świętowanie kolejnych powstań narodowych, czczenie ich należy robić oczywiście, w podręcznikach historii to musi mieć swoje miejsce, dzieci i młodzież powinny się tego uczyć, ale uważam, że nowoczesnego patriotę, Polaka, młodego człowieka należy wychowywać w duchu zwycięstw narodowych, a nie klęsk. Ja już nie chciałem wykreślać Powstania Warszawskiego ponieważ to jest tak nieodległa przeszłość i tak nam wszystkim bliska, gdzie żyją jeszcze uczestnicy, że trudno do tego nie nawiązywać aczkolwiek sens wybuchu Powstania Warszawskiego budzi wiele kontrowersji. Oczywiście można z drugiej strony powiedzieć, że ten piękny zryw romantyczny jest pokłosiem najlepszego wychowania patriotycznego zakorzenionego w duchu I RP, tym niemniej skutki tego Powstania Warszawskiego były opłakane dla elit, dla substancji społecznej, narodowej, ale tym niemniej należy to zostawić, jest to nieodległa przeszłość. Natomiast wzmacnianie w młodych ludziach ducha kolejnych przegranych uważam za rzecz strukturalnie szkodliwą po prostu. Dlatego jakby płynnie przechodząc do punktu 3, dodanie nowych elementów uroczystości, podobnie jak w przypadku kalendarza uroczystości imprez patriotycznych opracowanego przez projektodawców niektóre uroczystości też nie mają wskazanych organizatorów tak jak 31 Sierpień – podpisanie porozumień czy 1 Sierpnia – wybuch Powstania Warszawskiego, nie wskazują Państwo organizatorów, ja też tutaj nie wskazywałem, jeżeli jakaś szkoła będzie chciała podjąć się uczczenia tych proponowanych przeze mnie rocznic to zrobi to w ramach tej samej struktury, którą Państwo proponują, w ramach tych samych pieniędzy i ja bynajmniej nie proponuję tutaj ani nie poddaję pod osąd Państwa rzeczy, które by wymagały dodatkowych kosztów. To wszystko mieści się w ramach Państwa programu. Dlatego suponowanie, że to co ja proponuję ma zwiększyć kosztochłonność tego projektu jest kompletnie chybione. Natomiast krótko zreferuję co by to miały być za rzeczy moim zdaniem. 7 Listopada – wybitne kobiety, Maria Skłodowska – Curie, Królowa Maria Kazimiera, Królowa Bona, Królowa Jadwiga Andegaweńska, oczywiście tych wybitnych kobiet w polskiej historii polityce, nauce, kulturze było więcej, to jest krótka lista moich propozycji. Kolejny punkt, 5 Czerwca – dziedzictwo stołeczności Krakowa od lokacji Krakowa do erę modernizacji Króla Kazimierza Wielkiego, 1 Lipca – złoty wiek, epoka tolerancji ludzi wolnych, Polska i Kraków w dobie Jagiellonów, 12 Września – Sarmaci – obrońcy europejskich wartości wiary i wolności, Polska i Kraków w czasach demokracji szlacheckiej. I krótkie uzasadnienie dla tych 4-ch przedsięwzięć, które są bardziej przekrojowe niż te proponowane przez Państwa, ale umiejscowione w konkretnych datach w ramach, których szkoły mogą podjąć się ich świętowania, krótkie uzasadnienie, które właśnie jest jakby uzupełnieniem negocjowania, świętowania kolejnych przegranych rocznic, kolejnych przegranych powstań narodowych i upamiętnienia ich kolejnych rocznic. Proszę Państwa to co ja proponuję to jest odwołanie się do najlepszych tradycji polskiej historii, polskiej obyczajowości, polskiej kultury i dorobku, to w I Rzeczypospolitej, z której tak naprawdę my nadal czerpiemy swoje bogactwo, dumę, o której powinniśmy jak najszerzej mówić. Jest wiele narodów światowych, europejskich, które swoją tożsamość budują na wydarzeniach sprzed tysięcy lat, my staramy się swoją

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

świadomość i nowoczesnego polskiego patriotę budować tylko i wyłącznie na wydarzeniach sprzed kilkudziesięciu bądź 100 lat. To co zarzucałem przy I czytaniu, Państwo tak naprawdę chcą budować patriotyzm zaczynając od rozbiorów Polski, jakby odcinając się od tego co było wcześniej. To co mogę dodać, dlaczego wybitne kobiety i 7 listopada proponowany jako dzień urodzin Noblistki Marii Skłodowskiej, proszę Państwa w dużym skrócie można powiedzieć, że kanon wartości I Rzeczypospolitej, ówczesnych elit zamykał się w takich 4-ch wartościach, Amor Patrie, Amor Familie, Amor Femine, Verbum Nobile. Jak Państwo widzą o Amor Femine – umiłowanie kobiet ma tu swoje specjalne miejsce bo nasza kultura, kultura słowiańska, a w szczególności polska sarmacka kobietę wynosiła szczególnie wysoko, jest to wyraźne upodmiotowienie kobiet inaczej niż w kulturze niemieckiej gdzie Państwo wiedzą co to znaczy trzy razy K.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Radny proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Proszę mi dać jeszcze chwilę, to jest tak obszerny temat, że trudno mi się zmieścić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale proszę Pana my nie dyskutujemy teraz, to nie jest I czytanie tylko jest po prostu /.../

Radny – p. P. Bystrowski

Dyskusja nad poprawkami, chciałem uzasadnić. Trudno budować współczesnego Polaka, młodego człowieka nie podnosząc tak wyraźnie roli kobiet w polskiej historii i trudno nie budować młodych patriotek, patriotek szczególnie mówię o tym, nie mówiąc o kobietach, które odegrały znaczącą rolę w naszej historii. Dziedzictwo stołeczności Krakowa, Szanowni Państwo wydaliśmy 20 bądź 30 mln zł nie pamiętam dokładnie kwot, na rocznicę lokacji Krakowa na prawie magdeburskim i my teraz oto dwa lata po tych uroczystościach nie robimy nic aby do tego nawiązywać. Wydaliśmy, nie pamiętam, bo to pewnie z inwestycjami infrastrukturalnymi mogło być znacznie więcej, ale pewnie same uroczystości, imprezy, bankiety, koncerty kilkanaście czy 20 mln kosztowały i jak my młodzieży nie mamy uczyć o dziedzictwie stołeczności miasta Krakowa związanej i z lokacją i z epoką Kazimierza Wielkiego. 1 lipca – tu jest mój błąd – 1 lipca to są wakacje, nie wiem czy szkoły będą w stanie coś w tym okresie zrobić, pewnie nie, można to zmienić na inną datę z naszej historii, ale rozumiem, że np. Unia Lubelska jest na tyle istotna, że właśnie do niej ta epoka Jagiellonów powinna nawiązywać. Uczmy młodych ludzi o naszych sukcesach, nie uczmy o przegranych powstaniach narodowych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący, ale naprawdę Pan wykracza poza poprawki.

Radny – p. P. Bystrowski

Dobrze, to już kończę. 12 września to już nie muszę wyjaśnić, wiele mówiłem wcześniej. Szanowni Państwo moje poprawki idą w jasnym prostym duchu, zmażmy z siebie ten syndrom ofiary, przez który niektórzy z Państwa mający więcej lat niż ja bardziej może nimi przesiąkli, ja akurat i młode pokolenie chce patrzeć na Polskę i Polaków z innej perspektywy bez tego garbu sowieckiej dominacji i tego upokarzania biedoty z za żelaznej kurtyny, Polacy to wielki, wspaniały i dumy naród, w którym było masę zwycięstw i przypadkiem kilka porażek i mówmy o tych zwycięstwach. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę – Pan podsumuje Panie Wojciechu – bardzo proszę w temacie poprawek Pan Włodarczyk, bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż miałem nie zabierać bo nie czuję się aż, tutaj widzę kolega był bardzo przygotowany, ale włos się na głowie zjeżył, ten, który został, przeszedł mnie dreszcz jak usłyszałem kolegę, który chce, ażeby powstania, zapomnieć o tym. Jak ktoś jeszcze kwestionuje jeszcze nie dawną przeszłość gdzie nasi ojcowie pamiętają z autopsji Powstanie Warszawskie i mówić o tym, że to nie był sukces w sensie nie do końca militarnym, ale chodzi o zryw, to jest oddanie hołdu i to jeszcze nie naszej historii, Pan jest przykładem stworzenia „homosowietikus” – Unia Europejska, rozumiem, że historia zaczęła się kilka lat temu, mamy wspólny język, a cała nasza historia – zgodę się z tym, że możemy sięgnąć głębiej, pytanie dokąd. Jakbyśmy przeanalizowali wszystkie nasze zwycięstwa łącznie z ostatnią wojną światową bo byliśmy w koalicji te, która zwyciężyła, co by nie powiedzieć, powróciła państwowość, przeanalizowaliśmy parę życiorysów, jakby mogli i Jałtę podpiąć pod to wszystko to też możemy kwestionować wszystkie elementy czy zdołaliśmy wykorzystać sukces, jak go zagospodarowaliśmy, to jest nie kończąca się dyskusja. Natomiast odcinanie się od historii to jest odcinanie się od korzeni, to były zrywy narodowe, które były z braku 100-letniej państwowości polskiej, kilkadziesiąt ofiar krwi ojców, dziadów, o której my mówimy nie bo to był problem. No proszę Państwa powiem szczerze, nie czuję się upoważniony bo tu są historycy, którzy na tej Sali powinni podeprzeć tutaj troszeczkę głębszą argumentacją, ale jako w tej sprawie zwykły obywatel tego miasta, który nie miał poszerzonej historii powiem szczerze, no taka argumentacja dla mnie jest po prostu nie do przyjęcia, nie można wybiórczo traktować historii, nie możemy mówić bo po prostu zrobimy to co chcieli zrobić nasi najeźdźcy czyli przez 100 lat braku państwowości polskiej i przez ostatnie 40 lat czyli wynarodowienie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja też jedno zdanie powiem, tutaj kłania się i cytuję tylko słowa Marszałka Piłsudskiego, który w dwudziestym roku powiedział: kto nie ceni i szanuje przeszłości ten nie ma prawa do przyszłości. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Występuję przed panem profesorem więc to co powiem może nie będzie aż na tym poziomie, natomiast proszę Państwa należą do pokolenia, które miało okazję trochę ćwiczyć historię ostatnich czasów, także te negatywne, te różne krwawe elementy naszej historii i oczywiście – i myślę, że tu jest pewne nieporozumienie, chciałem to wyprostować chyba, że tak nie jest – mianowicie o historii, także o tej bardzo negatywnej, o tych przegranych wielkich trzeba pamiętać bo to są ofiary, które nasi przodkowie zrobili, ale ja tak odczytuję trochę opcję Pana Bystrowskiego jako próbę pokazywania trochę inaczej historii, nie tylko o ofiarach, ale także o pewnych sukcesach czy przede wszystkim o sukcesach. Zobaczcie Państwo, że tak naprawdę historia Powstania Warszawskiego w tej chwili jest zupełnie inaczej odczytywana niż była odczytywana przez 20 czy 30 lat po wojnie, jest odczytywana nie tylko jako krwawa ofiara, ale także jako pewne otwarcie Polski, które spowodowało, że mamy do czego wracać czyli znalezione w tym pozytywne aspekty, pozytywne, nie tylko te negatywne czyli ofiara, krew, śmierć itd. Ja kiedyś ucząc się historii z dużym zaskoczeniem dowiedziałem się, że tak

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

17 marca 2010 roku

naprawdę w historii – oczywiście w zakresie komunistycznym – nie uczono nas np. o Powstaniu Wileńskim w 1944 roku, o Powstaniu Lwowskim, które były tak naprawdę zwycięstwami, które potem komuniści przekształcili w naszą klęskę, ale też takie rzeczy powinny być, Powstanie Wielkopolskie wielki sukces, jeden z największych sukcesów, który ustawił tą część państwowości polskiej. Ja trochę tak odbieram, żeby w tej edukacji patriotycznej było jak najwięcej takiego pokazania, że my jesteśmy narodem nie tylko, który przeszedł ciężkie czasy, ale który w tym wszystkim się potrafił jakoś umocnić i jest też narodem wielkich sukcesów. I to jest myślę główne przesłanie tego o czym mówił Pan Bystrowski, ja trochę tak te jego poprawki odczytywałem, a nie jako potępienie czy zablokowanie wcześniejszych historycznych rzeczy. I ostatnia rzecz, w tej chwili na szczęście nie mamy tych problemów jakie mieli nasi przodkowie i w tej chwili trochę pracujemy nad inną jakby ideą patriotyzmu, patriotyzm to nie jest już tylko służba wojskowa i bronienie granic nawet czasami krwawe, ale też zwykła praca. I myślę, że – i też podejmuję się tego razem z koleżeństwem – przygotowanie trochę innej edukacji patriotycznej, właśnie takiej edukacji ekonomicznej, spowodować, żeby Polacy łatwiej, szybciej i w sposób bardziej skuteczny wchodzili w przedsiębiorczość, wchodzili w biznes, żeby ludzie w szkołach uczyli się tego nie w ostatnich klasach tylko zaczynając od przedszkola bo to też jest forma patriotyzmu, robienie dobrej pracy, dobrej przedsiębiorczości i tworzenie trochę innej siły narodu, nie tej wojennej, nie patriotyzmu tylko jako tej części, właśnie próby obrony granic czy walczenia o państwowość, o polskość, ale także walczenia o to żeby Polska była silna po prostu także gospodarczo, na szczęście mamy taki czas, że tak możemy robić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Franaszek.

Radny – p. P. Franaszek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja i z obowiązku, ale nie tylko z obowiązku historyka, ale jako Radnego i Polaka przede wszystkim muszę zabrać głos – dziękuję bardzo Panu Radnemu Zygmuntowi, dziękuję bardzo Panu Radnemu Bogusławowi – i myślę, że te wasze głosy współgrają tak naprawdę bo i zgoda, że musimy wychowywać i uczyć o pozytywnych działaniu Polaków czyli w tym duchu pozytywnym, ale jednocześnie to nie wolno nam zapomnieć o pewnych kluczowych wydarzeniach, które miały miejsce w naszej historii i to nie o to chodzi żeby robić z siebie ofiarę, absolutnie, oczywiście można – tak jak to już było mówione – takie czy inne Powstanie przegrane militarnie czy politycznie przedstawiać jako klęskę, ale można zupełnie inaczej do tego podejść, takie wydarzenia jak Powstanie Listopadowe, które Radny Bystrowski – nie wiem dlaczego akurat, 22 stycznia, Styczniowe Powstanie to są po prostu podstawowe wydarzenia w wieku XIX w naszych dziejach i to wcale nie smutne tylko wprost przeciwnie, pokazujące jak wiele potrafimy zrobić w bardzo trudnych momentach i na tych przykładach można naprawdę uczyć nie tego, że jesteśmy ofiarami i nas skopali tylko wprost przeciwnie, że w trudnych momentach potrafimy dać z siebie bardzo dużo, po prostu jest sprawa pozytywnego widzenia historii i tego co się wydarzyło i nauczania w tym duchu wychowywania bo istniało kiedyś takie pojęcie – wychowania patriotycznego, które dzisiaj się jakoś zupełnie rozmywa, zacierają czy specjalnie jest może likwidowane. Nic nie mam przeciwko kobietom, ale nie można tej zasadzie przeciwstawiać, bardzo je lubię – od razu mówię – że nie będziemy uczyć o Powstaniu Listopadowym, a będziemy uczyć o Bonie, na pewno ciekawa postać, ale nie można w ogóle tego ze sobą porównywać i przeciwstawiać, to jest w ogóle bez sensu coś takiego. Tu jest jeszcze, przepraszam przy okazji, jeszcze głębsza refleksja i chyba też to zostało tu powiedziane, że jeśli my nie potrafimy, nie będziemy umieli

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

historii to zrobimy to czego się nie udało zrobić zaborcom, hitlerowcom, Rosjanom i komuś tam jeszcze, którzy właśnie chcieli skasować w naszej świadomości część takich czy innych faktów czy myślenia o przyszłości. Mówię to z wielką troską także w kontekście wprowadzonej reformy nauczania historii przez obecne Ministerstwo Edukacji. Niestety to co nam grozi w tej chwili to to, że tak naprawdę edukacja historii będzie się kończyła na pierwszej klasie liceum, taki jest zamiar i jest wdrażany w tej chwili projekt reformy Ministerstwa Edukacji co będzie oznaczało, że właściwie już niebawem nasza świadomość historyczna będzie blisko zera, można tak, ale chyba póki co walczmy o coś innego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chylę czoła przed inicjatorami tej uchwały, jak widzicie Państwo wywołała ona bardzo szeroką dyskusję, która moim skromnym zdaniem nie powinna się odbywać w tym miejscu bo tak naprawdę proszę Państwa przy całej specyfice Krakowa i tego, że być może należałoby do naszych szkół wprowadzić niektóre z Państwa propozycji no to ja mam prośbę do Pana Radnego Bystrowskiego, ale również może do Państwa, miejscem na tego typu dyskusje – i tutaj nawiązuję do ostatnich zdań Pana Radnego – jest Ministerstwo Edukacji. Proszę Państwa mówię jako praktykujący nauczyciel, mam nadzieję, że koleżanka mnie tutaj poprze, chciałbym z całego serca przyjąć wszystko to czym Państwo mówiliście i też uważam, że szkoła w tym zakresie nie zmierza w dobrym kierunku, że niedobrze się dzieje – już abstrahuję od przeliczania różnych rzeczy na punkty takich jak wrażliwość i wyobraźnia – i bardzo mnie to martwi i proszę mi wierzyć, że to co mogę to robię na swoim polu żeby tak nie było, natomiast Szanowni Państwo spróbujcie wziąć pierwszy lepszy z brzegu harmonogram roku szkolnego w gimnazjum, szkole podstawowej, zobaczcie na różnego rodzaju jubileusze, uroczystości i być może wtedy uda się wybrać najważniejsze z tematów, na którym nam jako Radnym tego miasta by zależało żeby były realizowane w naszych szkołach bo obawiam się, że przy najlepszych intencjach może się okazać, że ta uchwała będzie fikcją zwłaszcza, że już na tej Sali prowadzi do takiej dyskusji, która jak mówię nie tu się powinna odbywać. Chciałabym raz usłyszeć od Ministerstwa Edukacji bo rozumiem, że za każdym razem są jakieś zmiany, które wprowadzają nowości, burzymy to co do tej pory było zbudowane, co nawet niezłe funkcjonowało, ale tak naprawdę chciałoby się zapytać Quo Vadis polska szkoła. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę, ale krótko, Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja z dużą satysfakcją odbieram te wszystkie głosy ponieważ w sposób zupełnie zamierzony chciałem wywołać nieco prowokacyjnie taką dyskusję, tutaj gdybym nie zaproponował skreślenia Powstań Narodowych to dzisiaj nie dyskutowalibyśmy od tym jak powinno się wychowywać patriotycznie tylko przyjęliśmy ot tak po prostu całą tą listę proponowanych przez Państwa projektodawców. I teraz odniosę się do tego bardzo krótko do Państwo Radni mówili. Pan Radny Włodarczyk jak ja coś zgłaszam zawsze wychodzi o odczytuje to w sposób negatywny i bije z całych sił, Pana Radnego pełne prawo, natomiast ja muszę powiedzieć tak, znaczy to gdzieś tak ocierało się o obrażanie mnie, że ja chcę zacierać

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

historię, że to jest takie porównywanie do zaborców, to padło nie wiem czy z Pana ust czy z ust może innych, porównywanie do zaborców, którzy chcieli coś wymazywać, każdy ma prawo do swojej stylistyki, można to uznać za rodzaj formułowania pewnych chwytliwych argumentów, ale mnie to obraża szczerze mówiąc i powiem tak, Państwo projektodawcy zaczynają mówić o historii Polski i edukować młodzież począwszy od połowy XVIII wieku, ja ratuję tę młodzież przed tą jednostronną wizją, że Polska i jej sukcesy zaczynają się w 1768 roku wraz z zawianiem Konfederacji Barskiej bo o wcześniejszej historii Państwo nie mówią, ja nie powiedziałbym tak mocno jak niektórzy z Państwa Radnych, że zabijam historię nie chcąc żeby młodzież uczyła się – inaczej – uczyć się zawsze będzie o Powstaniach Narodowych, my tu nie dyskutujemy o podręczniku historii, my dyskutujemy o tych rocznicach, które szkoły mają podnosić specjalnie, wzmacniać w młodzieży jakby dodatkowymi impulsami, informować, edukować i wychowywać, to mają być dodatkowe impulsy, a nie dyskusja o tym czy w podręczniku historii ma być Powstanie Styczniowe bądź Listopadowe, z całym szacunkiem do projektodawców, ale nie o to chodzi w tym, że coś się chce wykreślać ze świadomości, to jest obraźliwie w stosunku do mnie mówienie czegoś takiego. Powtarzam raz jeszcze, nie można edukować patriotycznie zaczynając od 1768 roku na Boga, a gdzie dziedzictwo stołeczności Krakowa, epoka Jagiellonów, Sarmatów, gdzie lokacja Krakowa, długo by o tym mówić, Pan Przewodniczący pewnie będzie mnie skracał bo mówiłem wcześniej. Szanowni Państwo ja próbuję ratować młodzież przed tak tragiczną wizją naszej historii, która zaczyna się w połowie XVIII wieku, nasza historia zaczęła się tysiąc lat temu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk w temacie poprawek, bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa! Otóż nie wiem skąd kolega Bystrowski jakąś traumę przeżywa widząc jak ja występuję, ale nie wiem czy to jest spowodowane, ja występuję w sprawie, a nie odnoszę się, ja nie złożyłem takich poprawek ani gdyby ktokolwiek inny złożył z jednej czy z drugiej strony odniósłbym się podobnie, w związku z czym proszę nie odnosi tego osobiście. Otóż moje wystąpienie było może w słowach przejawiające, ale w tym kierunku idzie, istnieje takie coś jak relatywizm moralny, oczywiście wiemy co to znaczy, ale mam wrażenie, że Pan Radny chce wprowadzić relatywizm historyczny. Otóż nie możemy zapominać wprowadzając te elementy o – możemy w ocenie oczywiście to co mówiliśmy – można pokazywać również to samo zdarzenie historyczne w różnych ocenach jako zrywy społeczne i patriotyczne. P drugie jest to dodatkowa rzecz – i ma być uzupełnieniem, o czym tu koleżanka mówiła – jesteśmy świadomi, że europejskość postrzegana przez część społeczeństwa i może obecnie rządzący idzie nie w kierunku w tym, w którym akurat ja postrzegam czyli to jest ta, nie jedno wielkie społeczeństwo tylko ja uważam, że jest ileś tych narodów, które się ubogacają, niektórzy mają wizję człowieka Europejczyka, który chciałby żeby mieć jedną wspólną świadomość europejską, natomiast nie sięga głębiej korzeni. Idziemy jak w innym kierunku, ta uchwała ma pomagać, to ma pomagać dodatkowej edukacji uczniów krakowskich szkół przy okazji promowania imprez, dodatkowych jakichś przedstawień, pogłębienia tej wiedzy. W związku z powyższym – moim celem broń Boże nie było obrażanie Pana Radnego, natomiast jeżeli przejawiałem to tylko po to żeby zwrócić uwagę, że może i w dobrych chęciach kolegi Radnego naprawdę podszyty jest jakby – co by nie powiedzieć troszeczkę „homosowietikus”. Dziękuję.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę podsumowująco Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Panie Przewodniczący ja postaram się jako historyk nie zrobić wykładu historycznego, natomiast do tej dyskusji, tak naprawdę poprawki – to jest moja ocena – wynikają z niezrozumienia intencji tej uchwały. Ja jeszcze raz powtórzę to co mówiłem dwa tygodnie temu, edukacja historyczna – ja nie wchodzę w te sprawy związane z polityką MEN – ale generalnie, edukacja historyczna czy nauczanie historii odbywa się w szkole, jest program nauczania historii, są podręczniki i to wszystko to Pan Radny mówi tam się odbywa i się powinno odbywać. Natomiast ta uchwała próbuje zebrać w pewną całość te przedsięwzięcia, które się dzieją w Krakowie, ja się zgadzam z tym, że uciekła nam data 5 czerwca, chętnie bym ją przyjął jako autopoprawkę gdyby nie to, że jest niemożliwe bo raz, że później się pojawiła w poprawce, a dwa, teraz jest w całości w jednej poprawce, ale tak jak mówiłem, uchwała jest otwarta i w późniejszym przygotowywaniu tego programu będzie można na pewno to uwzględnić. W związku z tym te przedsięwzięcia się dzieją i idea jest taka, że skoro w modelowym założeniu mamy edukację historyczną, która się odbywa w szkole, młodzież jest nauczana historii to tutaj chodzi o to żeby te szkoły czy grupy szkolne, jedną szkołę, 5 szkół, 15 szkół, wszystko jedno ile się zaangażuje wyciągnąć za mury szkolne i zaangażować we wspólne przeżywanie tej pamięci bo to tak naprawdę chodzi o zbiorowe przeżywanie pamięci o przeszłości. I ktoś kto uczestniczy w uroczystości Powstania Styczniowego albo Powstania Krakowskiego – mówię o młodych ludziach i to wiem z doświadczenia bo tego typu aktywność czy działalność prowadzę od wielu, wielu lat nie zastanawia się nad tym czy to była porażka, zwycięstwo, klęska czy coś innego tylko uczestniczy w sensie emocjonalnym w zbiorowym przeżywaniu pamięci i to o to w tym wszystkim chodzi i nic więcej. A jeżeli już Pan Radny wykreślił Powstanie Listopadowe, wykreślił wybuch Powstania Styczniowego w intencji takiej, że to są klęski i nie przeżywamy klęsk to trzeba pamiętać, że rocznica wybuchu Powstania Listopadowego to jest równocześnie wojskowe Święto Podchorążego corocznie obchodzone i organizowane, dopóki była Wyższa Szkoła Wojsk Chemicznych w Krakowie to była hucznie organizowana przez tą Wyższą Szkołę, wybuch Powstania Styczniowego to nie jest klęska, to jest w skali europejskiej w ogóle nieprawdopodobny wysiłek zbudowania całej struktury Państwa Podziemnego, po blisko 100 latach niewoli w konspiracji Polacy budują swoje państwo ze wszystkim, z władzą uchwałodawczą, wykonawczą, sądownictwem, aparatem skarbowym, ze wszystkim, no więc to nie jest klęska, to można pokazać również to co było pozytywnego. Więc jak gdyby tu podtrzymuję. Co do dat, daty wynikają z tego, data wynikała z tego, że nic się nie dzieje w środku roku budżetowego bo te uroczystości i przedsięwzięcia są realizowane i tyle, tam gdzie nie ma organizatorów wskazanych to tylko z tego powodu, że tak jak np. rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego w Krakowie czy rocznica podpisania porozumień sierpniowych, że jest tak wiele różnych podmiotów, które organizują różne przedsięwzięcia z tego tytułu, że nie było wpisane i to tylko z tego powodu, nie dlatego, że to się nie dzieje, albo nie ma kto organizować. Ja podtrzymuję to co powiedziałem w poprawce 3 poza 5 czerwca pozostałe przedsięwzięcia nie są przez nikogo realizowane i oczywiście każda szkoła sobie może wziąć dowolną rzecz i to zrobić, natomiast tu jakby intencja jest inna, chodzi o zbiorowe przeżywanie pamięci, więc podtrzymuję swoją opinię. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1538, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

PRZYJĘCIE PLANU PRACY RADY MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010.

Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1522, II czytanie, w imieniu Pana Przewodniczącego zreferuję. Wpłynęła poprawka Radnego Stanisława Rachwała, ona została przyjęta jako autopoprawka. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1522, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1564, I czytanie, referuje Pan Stanisław Dziedzic, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Dyrektor Wydziału Ochrony Zabytków – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiam Wysokiej Radzie projekt uchwały Pana Prezydenta o przydzieleniu nowoutworzonej instytucji kultury Muzeum Sztuki Współczesnej kwoty 2.570.000 zł, która znajdują się w rezerwacji naszego Wydziału, ma pewne pokrycie, natomiast w budżecie nie została uwzględniona z powodu faktu, że instytucja taka jeszcze nie rozpoczęła działalności, środki zatem na działalność tej instytucji są w budżecie miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chcę Państwa poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 5 za, przeciw 0, wstrzymało się 5 osób czyli Komisja nie wydała opinii według wyniku głosowania. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1564. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca, jest oczywiście wniosek o odstąpienie od II czytania, jeżeli ten wniosek przedzie termin będzie nieaktualny. Kolejny druk:

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI INFRASTRUKTURY RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1585, dotyczy to zmiany, ze składu Komisji odwołuje się Radnego Józefa Pilcha. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1585. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 13.45, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 13.50. Kolejny druk:

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI EDUKACJI I KULTURY FIZYCZNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1586. W imieniu Pana Przewodniczącego referuję ten druk, ze składu Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa odwołuj się Radnego Józefa Pilcha. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1586. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 13.45, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 13.50. Kolejny druk:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD OBCHODAMI 50-LECIA WALKI O NOWOHUCKI KRZYŻ ORAZ 30-LECIE NSZZ SOLIDARNOŚĆ.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1548, I czytanie, w imieniu Pana Przewodniczącego zreferuję. Rada Miasta Krakowa w paragrafie 1 obejmuje honorowy patronat nad zaplanowanymi na rok 2010 obchodami 50-lecia Walki o Nowohucki Krzyż oraz 30-lecia NSZZ Solidarność. Paragraf 2, wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa. Mamy również wniosek o odstąpienie od II czytania. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1548. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 13.50, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14,00 w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania.. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA POD NAZWĄ WDRAŻANIE SYSTEMU ELEKTRONICZNYCH USŁUG PUBLICZNYCH W URZĘDZIE MIASTA KRAKOWA I MIEJSKICH JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W ZWIĄZKU Z UBIEGANIEM SIĘ PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW O DOFINANSOWANIE W RAMACH DZIAŁANIA 1.2 ROZWÓJ SPOŁECZEŃSTWA INFORMACYJNEGO MAŁOPOLSKIEGO REGIONALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO NA LATA 2007 – 2013.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1562, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Iwona Wendel, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. I. Wendel

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Panie Prezydencie!

Mam przyjemność zaprezentować projekt uchwały w sprawie przystąpienia do konkursu MRPO, który w końcu po dwóch latach został nabór do niego ogłoszony, mamy taką nadzieję, że rozstrzygnięcie tego konkursu nastąpi około 5 lipca i umowa zostanie przez miasto podpisana z Marszałkiem w okolicach III kwartału. W ramach tego projektu chcemy oczywiście zwiększyć dostępność do realizowanych przez Urząd Miasta Krakowa i miejskie jednostki organizacyjne usług publicznych w taki sposób, aby sprawy procedowane w Urzędzie Miasta Krakowa i w miejskich jednostkach organizacyjnych można było załatwiać on line przez internet. W ramach tego projektu planujemy z informatyzować proces pracy dla 89 procedur wewnętrznych, z tego 77 to są procedury Urzędu Miasta Krakowa, przede wszystkim procedury administracyjne, czyli te sprawy, które w największej liczbie załatwiane są przez Urząd Miasta Krakowa i 12 procedur miejskich jednostek czyli Zarządu Budynków Komunalnych, Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Zarządu Cmentarzy Komunalnych.

W ramach tego systemu mamy zamiar także rozpocząć budowę Ekstranetu czyli tak popularnie nazwanej szyny usług wymiany danych między Urzędem Miasta Krakowa i miejskimi jednostkami organizacyjnymi zmodernizować fragment systemu informacyjnego Urzędu Miasta Krakowa i zakupić część dotyczącą serwerów, wymiany niektórych instalacji jeżeli chodzi o sieć teleinformatyczną. Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z naszymi planami rozpoczniemy realizację tego projektu w IV kwartale tego roku, jeżeli umowa zostanie oczywiście podpisana w III kwartale i cały projekt będzie trwał 2,5 roku, skończymy wdrażanie wszystkich tych usług w II kwartale 2013. Jeżeli chodzi o finansowanie można było zgłosić wniosek na kwotę do 5 mln zł, oczywiście myśmy taki wniosek przygotowali na kwotę 4.950.000 i wkład własny w wysokości 25 % ze strony beneficjenta czyli Gminy Miejskiej Kraków w wysokości 1650 zł rozłożony do finansowania w kolejnych latach czyli 2010, 2011 i 2012. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, jednogłośnie 8 głosów za. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1562. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15.00. Chciałem tylko wrócić jeszcze do druku Nr 1564 i zmieniam termin wprowadzenia autopoprawek i poprawek w związku z tym, że jest wniosek o odstąpienie od II czytania, określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 13.50 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.00. Teraz kolejny druk na prośbę przedstawicieli organizacji Armii Krajowej:

WZNIESIENIE POMNIKA ARMII KRAJOWEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1567, I czytanie. Ja pozwolę sobie zreferować. Jak Państwo znają druk w paragrafie 1 jest zapis, aby pragnąc uczcić 70 rocznicę nadania Związkowi Walki Zbrojnej nazwy Armii Krajowej oraz rozpoczęcia w tym samym czasie włączania do niej konspiracyjnych organizacji paramilitarnych Rada Miasta Krakowa postanawia wznieść w roku 2012 Pomnik Armii Krajowej. Pomnik Armii Krajowej w Krakowie ma być wzniesiony ku chwale bohaterskich żołnierzy AK, a jego przesłanie jest adresowane do kolejnych pokoleń Polaków. Paragraf 2, Pomnik Armii Krajowej zostanie usytuowany przy Alei o tej samej nazwie na Placu Pomnikowym w pobliżu osiedla Widok w Dzielnicy VI Bronowice. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pani Dyrektor Niedziałowska w imieniu Pana Prezydenta.

Dyrektor ZIKiT – p. J. Niedziałowska

Opinia Prezydenta Miasta Krakowa do druku Nr 1567 jest opinią pozytywną, miejsce wskazane w ramach projektu uchwały jest właściwe do lokalizacji rzeźby pomnikowej, dawniej na tym terenie znajdował się Pomnik Marszałka Iwana Koniewa, według opinii wydanej przez Głównego Architekta Miasta Krakowa w wyżej wymienionej lokalizacji umieszczona powinna zostać forma rzeźbiarska, której treść odzwierciedla ważne wydarzenia w historii kraju i miasta. Wydaje się, że Pomnik Armii Krajowej spełnia te kryteria. Pragnę jednak zaznaczyć, że realizacja pomnika w dacie określonej w uchwale na rok 2012 wymaga zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta na rok 2011 na przeprowadzenie konkursu i opracowanie dokumentacji projektowej.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Pani Dyrektor. Ja tylko chcę powiedzieć w imieniu Grupy Radnych, że będzie złożona pewna autopoprawka na wniosek Światowego Związku Armii Krajowej, bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba – rozumiem, że jest dyskusja teraz. Ale Pan Stanisław Zięba wcześniej podnosił.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o samą inicjatywę myśmy już ponad miesiąc temu jako Klub wyrazili swoje poparcie i ta inicjatywa ze wszech miar jest ważna, pożyteczna i myślę, że kwestia tylko gdzie będzie ten pomnik stał to już jakby oddajmy to procedurze Urzędu natomiast nasz Klub popiera tą inicjatywę i będzie głosował za. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Kocurek.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja nie mam absolutnie żadnego głosu sprzeciwu wobec pomysłu budowy tego pomnika, natomiast nie podoba mi się forma, w której Państwo Radni pozwoli sobie na złożenie tego projektu uchwały, z tego co wiem informacja, znaczy prośba o to żeby Rada zajęła się tą sprawą i wyraziła zgodę na budowę tego pomnika została skierowana do Pana Przewodniczącego i tego typu ważne uchwały powinny być uchwałami Komisji Głównej czyli całej Rady i wiem, że taki pomysł się pojawił, że był taki wniosek aby był to projekt uchwały Grupy Radnych, natomiast część Państwa Radnych czyli Grupa Radnych w jakiś sposób sobie zagarnęła ten projekt uchwały dla siebie, nie wiem jaki jest tego cel, ponieważ wprowadzanie tego rodzaju sytuacji, w której część Radnych, którzy również chcieliby czyli ta większość Rady, która również chciała być jakby pomysłodawcą i jakby żeby to był wspólny projekt całej Rady, Państwo wprowadzając pewnego rodzaju dzielenie Rady i Państwo próbują przypisać ten projekt sobie czyli Grupie Radnych bez względu na to do jakiego Klubu ci Państwo Radni należą, to jest jedna uwaga. Natomiast jeszcze mam pytanie takie jaki byłby wkład finansowy ze strony miasta w budowę tego pomnika w stosunku do wkładu finansowego, który deklarują wnioskodawcy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa niezależnie od tego kto, co, jak i dlaczego sprawa Pomnika Armii Krajowej jest dla Krakowa, można powiedzieć obowiązkiem i zaszczytem i myślę, że ani mieszkańców, ani tych, którzy w tej Armii Krajowej byli, ani tych, którzy o nich chcą dobrze pamiętać mało będzie obchodzić kto był inicjatorem, jak to wewnątrz Rady wyglądało. Najważniejsze jest, że jako Rada, jako samorząd Krakowa chcemy uczcić Żołnierzy Polski Podziemnej, chcemy im dać trwałe miejsce w Krakowie i chcemy żeby odbyło się to z godnością, z jakimś takim patriotycznym podejściem. Chwilę temu dyskutowaliśmy o programie edukacji patriotycznej. Taka rzecz jak pomnika dla takich szczytnych rzeczy jak np. Marszałek Piłsudski, który był w tej kadencji czy Armia Krajowa są naszym obowiązkiem i zaszczytem mi ja cieszę się, że jako Radny będę mógł za tym głosować, oczywiście sprawy formalne – konkurs, pieniądze – są ważne niewątpliwie, natomiast są pewne impoderabini, a dla Polaków Armia Krajowa była takim impoderabilium, rzeczą zaszczytną i myślę, że powinniśmy w tym duchu z godnością i przyjąć ten zaszczyt, że możemy jako Rada w tej kadencji podjąć taką inicjatywę i myślę, że to jest najważniejsze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pani Marta Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam tylko potwierdzić niejako do protokołu to co powiedział Pan Radny Bartłomiej Kocurek, że rzeczywiście początkowo miała być to uchwała Komisji Głównej i taka uchwała została podjęta na jej posiedzeniu w zeszły poniedziałek, że pomnik Armii Krajowej będzie projektem uchwały, który wniesienie pod obrady Komisja Główna. Tak się nie stało, zresztą wszystko jest w protokołach więc tutaj żadnej tajemnicy nie ujawniam. Chciałam tylko prosić wnioskodawców obecnych tego projektu, aby Pan Przewodniczący, który przed chwilą powiedział o autopoprawce, zweryfikował swoje stanowisko i wszelkie zmiany wprowadzał

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

poprawkami, ponieważ zmienianie tej uchwały dalej autopoprawką czyni z Państwa jedynych jakby mocodawców i pomysłodawców i robi ten druk takim, jeszcze w tym duchu niezbyt wygodnym, tak bym może powiedziała delikatnie, ponieważ tak jak już było w wielu dyskusjach powiedziane nie jest łatwo pogodzić wszystkie środowiska, które są zainteresowane – może nie tyle pogodzić – usatysfakcjonować każde środowisko, które jest zainteresowane budową tego pomnika, w związku z tym pojawienie się teraz znowu jakichś autopoprawek bo ktoś o coś ma pretensje bądź czegoś by sobie życzył będzie, boję się, że pójdzie w tym kierunku co tzw. uchwała pomnikowa proponowana przez Panią Radną Małgorzatę Jantos, że ilość poprawek i chęć ich zaspokojenia wypoczwarzyło wszystkie pomysły jakie tam się znalazły. Dlatego jeszcze raz proszę Pana Przewodniczącego, który jest głównym projektantem tej uchwały, aby w duchu poprawek kierować i proponować wszystkie zmiany, które miałyby do tego druku nastąpić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Ja później na końcu odpowiem Panu Radnemu Kocurkowi bo zadał pytania, bardzo proszę teraz o zabranie głosu przedstawiciela Światowego Związku Armii Krajowej Pana kapitana Ryszarda Brodowskiego, bardzo proszę.

Pan Ryszard Brodowski

Panie Przewodniczący! Panowie Radni! Panie Radne!

Przede wszystkim dziękuję za zaproszenie mnie na tą Sesję, która ma się zajmować właśnie pomnikiem Armii Krajowej. Ja reprezentuję Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej, Okręg Małopolska, także Stowarzyszenie Żołnierzy Armii Krajowej. Oczywiście budowa pomnika w Krakowie jest rzeczą wspaniałą, Kraków – stolica Polski, kiedy jeszcze ona była Najjaśniejszą Rzeczpospolitą, dumną, potężną, chwala tej Rzeczpospolitej za czasów, kiedy Kraków był stolicą była wielka, pomnika Armii Krajowej powinien tutaj stać. Pomnik Armii Krajowej będzie symbolem tej Armii Krajowej, etosem tej Armii Krajowej, jaki to jest etos tej Armii Krajowej, ano kochać Polskę i służyć krajowi. O to nam chodzi i chcemy żeby to przeszło do następnych pokoleń. Udostępniono mi propozycje, to znaczy ten dokument, który ma być podstawą mianowicie projekt uchwały. Otóż oczywiście w pełni ten projekt uchwały popieramy, ale nie możemy zgodzić się na to, żeby w tym projekcie jako projektodawcy tej uchwały występował tylko Komitet Obywatelski bo sytuacja wyglądała w ten sposób, że Komitet Obywatelski zwrócił się do dwóch najpoważniejszych, właściwie jedynym liczących się organizacji Armii Krajowej to znaczy do Światowego Związku i do Stowarzyszenia o współudział i we współpracy Komitetu Obywatelskiego Okręgu Małopolska Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, a także Stowarzyszenia powstał właśnie Społeczny Komitet Budowy Pomnika i to musi być w uchwale napisane, w tym przedmiocie zgłoszona została poprawka. Także oczywiście w uzasadnieniu musi być pewna korekta bo to co tam zostało napisane to prawdzie nie odpowiada. Wydaje się, że ludzie, którzy mają małą orientację odnośnie sytuacji w kombatanckich środowiskach zredagowali rzecz, która obiega od prawdy, tam jest napisane 6 organizacji Armii Krajowej, nie jest to prawda, krótko mówiąc złożyłem na ręce Pana Przewodniczącego te zmiany jakich AK oczekują jeżeli w uchwale w ogóle ma być podane to kto projektował Pomnik Armii Krajowej. Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Te sugestie zostaną uwzględnione jeżeli zadecyduje oczywiście Grupa Radnych, bardzo proszę Pani Marta Patena.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. M. Patena

Ja bym trochę była ostrożna, a mianowicie nie wiem – tu zwracam się do mojego przedmówcy – czy nie zrzęcniej jest jeżeli Komitet Obywatelski Osiedla Widok jest projektodawcą tego pomysłu ponieważ trudno jest być projektodawcą wznoszenia pomnika samemu sobie, jeżeli środowisko kombatanckie i Żołnierze Armii Krajowej będą pomysłodawcą czyli niejako chcą wnieść pomnik samym sobie. I tu wydaje mi się, że w tej uchwale umieszczenie, że takim roboczym projektodawcą bo oczywiście projektodawcą jest cały Naród, ale roboczym projektodawcą, który będzie wszystkiego pilnował powinna być taka instytucja, która chociażby tu jest wymieniona bo ona się zaangażowała chociażby w uzyskanie od Państwa opinii, trudno jest w projekcie uchwały wymienić wszystkie organizacje, które jeszcze czują się reprezentantami Armii Krajowej w związku z tym mnie się wydaje – tak szybko odpowiadając Panu bo pierwszy raz słyszę Pana wypowiedź i ten zarzut – że to co jest umieszczone w projekcie uchwały jakby konsumowało wszystkie przesłanki, które w tym projekcie postawienia pomnika zachodzą. Ale oczywiście wydaje się, każdą rzecz możemy przedyskutować i dobrze byłoby, aby uzyskać daleko idący consensus w tej sprawie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę panie kapitanie.

Pan Ryszard Brodowski

Kwestia koncepcji realizacji tej idei pomnika Armii Krajowej rzeczywiście została podjęta przez Komitet Obywatelski, ale Komitet Obywatelski był na tyle przytomny, że uważał, że nie może robić tego sam tylko zwrócił się do Okręgu Małopolska. Pani Przewodnicząca dostała ode mnie pismo jeszcze sprzed dłuższego czasu. A zatem właśnie Okręg Małopolska Światowego Związku, także Stowarzyszenie po prostu od początku współpracowały z Komitetem Obywatelskim i z tych instytucji właśnie powstał Społeczny Komitet Budowy Pomnika, nie zaś na wniosek samego Klubu Obywatelskiego. Więc po prostu stawianie tam w tym czwartym paragrafie tej uchwały, że inicjatorem był Komitet Obywatelski jest to po prostu nieprawda, wobec tego musieliśmy przeciwko temu zaprotestować, dobrze by było jakby Pani Przewodnicząca była łaskawa zabrać głos na ten temat po przeczytaniu tego co jej dzisiaj wręczyłem bo tam jest od początku, od A do Z napisane jak ta sytuacja przebiegała, nie przebiegała w ten sposób, że Pan Karocki – tam jeszcze dwie osoby z tego Komitetu to wszystko – oni prosili nas żebyśmy z nimi współpracowali, a jak żeśmy współpracę podjęli to oni nas wykreślili z tego, to jest skandal, że tak się stało.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Prezesie. Ja rozumiem, że projekt uchwały, on zobowiązuje Pana Prezydenta, ja tak uważam jako członek Grupy Radnych, że nie można szczegółowo wpisywać kto jest patronem, kto inicjatorem bo projekt uchwały Rady Miasta ma zrealizować Prezydent Miasta Krakowa i jego się upoważnia, ponieważ jest w paragrafie 5: wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa, a nie – z szacunkiem – do każdego komitetu. Tak, że to rozumiem, że to zostanie uwzględnione.

Pan Ryszard Brodowski

Otóż oczywiście to co Pan Przewodniczący mówi jest rozsądne, jeżeli będzie tylko, że miasto to proponuje i chce robić – bardzo dobrze, ale nie można wymieniać jednej instytucji, która wprawdzie na ten pomysł wpadła, ale nie pracowała sama tylko z innymi bo w efekcie tego

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

wszystkiego wszedłby Komitet Obywatelski, a pominięci byli ci AK-wcy, którym się teraz pomnik buduje.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Oczywiście, jasne. Trzeci raz, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Tu z tego co zrozumiałam jeszcze to Pan Radny Kocurek zapytał o koszty tego pomnika i Pan Przewodniczący jako/.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja chcę odpowiedzieć.

Radna – p. M. Patena

Dobrze, to ja też. Chciałam powiedzieć ponieważ trochę znam intencje i jakby projekt działania wnioskodawców i członków tego Komitetu Społecznego, przepraszam, że Pana Przewodniczącego ubiegnę, chodzi o to, że miasto jakby tu poza przeprowadzeniem konkursu i oczywiście kosztami związanymi z tym konkursem – tak przynajmniej idea wygląda – to sam koszt wybudowania pomnika zostałby pokryty z innych środków, ale to już zostawiam Panu Przewodniczącemu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Tak, ja tak właśnie odpowiadając Panu Radnemu Kocurkowi trudno też powiedzieć jaki będzie koszt bo ja rozumiem, że to będzie rozpisany przetarg i będą ustawione warunki i miasto jakby bierze faktycznie na siebie ciężar, natomiast – trudno teraz powiedzieć bo Prezydent nie jest w stanie dzisiaj określić po prostu kwoty. Natomiast oczywiście my powierzamy tę sprawę Prezydentowi. Natomiast jeszcze drugie pytanie to była sprawa Grupy Radnych, nie spierajmy się, jest uchwała, to jest uchwała Rady Miasta Krakowa, natomiast Komisja Główna, która dzisiaj obradowała na ten temat po prostu podjęła decyzję, że nie jest to projekt Komisji Głównej. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1567. Określam termin wprowadzania autopoprawek na 23 marca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15.00. Dziękuję bardzo, panie kapitanie serdecznie Panu dziękuję za uczestnictwo. Kolejny druk:

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYGOTOWANIA PROGRAMU STYPENDIALNEGO MIASTA KRAKOWA DLA STUDIUJĄCYCH W KRAKOWIE POLAKÓW Z BIAŁORUSI.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1557, I czytanie, referuje Pani Radna Małgorzata Jantos, bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Myślę, że tutaj sprawa jest w jakiś sposób też niezbyt skomplikowana ponieważ sugerujemy czy też Grupa Radnych proponuje Państwu, abyśmy w ramach pomocy, a ja jestem też z tego pokolenia, który pamięta, że otrzymywał w swoim czasie pomoc z Zachodu właściwie w sprawach związanych z edukacją, sugerujemy Państwu, abyście poparli nasz pomysł dotyczący właśnie spraw związanych ze wsparciem Polaków z Białorusi. Tych Polaków studiujących w Polsce jest niewielu, dla nich jest to wyjazd jak Państwo wiecie, na Zachód, z pełnymi obciążeniami finansowymi w związku z tym bardzo byłabym wdzięczna Państwu w

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

imieniu chyba tych studentów za to, abyśmy ustalili sprawy dotyczące autentycznego wsparcia i to przede wszystkim finansowego. W sprawie naszego projektu napisane jest, iż /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja przepraszam Pani Radna, bardzo proszę Państwa o wyciszenie, ja już nie będę powtarzał nieustannie, że przecież można porozmawiać poza salą obrad, nie wiem dlaczego jest taki zwyczaj, wśród nas, że my po prostu chcemy rozmawiać publicznie i przeszkadzamy osobie się wypowiadającej. Bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Tu jest więcej powietrza widocznie i dlatego chcą rozmawiać tutaj. Proszę Państwa sprawa jest pokazania czy kierunku uznania i pomocy dla tych ludzi, którzy mieszkają w Białorusi, a przyjeżdżają do miejsca, z którego wywodzą się ich przodkowie, dajemy tutaj bardzo dużą możliwość uzgadniania wielkości przeznaczonych pieniędzy, ludzi, których się dopuszcza czy też wspiera finansowo. Proszę zauważyć, pozwolę sobie przeczytać, że tutaj składa się to z 3-ch punktów dając właśnie tą bardzo szeroką perspektywę uszczegółowienia w późniejszych decyzjach, stypendia będą przyznawane corocznie Polakom mieszkającym w Białorusi i studiującym w Krakowie, z moich danych jest to ilość tych osób dość niewielka, zasady wyłaniania stypendystów będą przyznawane, określi stosowny regulamin, który powinien być utworzony i ogólna kwota przeznaczona na program stypendialny dla Polaków z Białorusi będzie określony coroczną uchwałą budżetową. Myślę, że to daje taką bardzo szeroką możliwość uszczegółowienia spraw dotyczących właśnie wspierania studentów, Polaków z Białorusi. Punktem drugim to jest ciągle ta moja propozycja, którą przy każdym miejscu będę wymieniała to znaczy jeżeli chcemy tworzyć pomniki, wsparcia itd. to twórzmy to poprzez stypendia, to jest ten żywy dowód wspierania i akurat bardzo niezręcznie jest mi to mówić ponieważ jesteśmy po dyskusji dotyczącej pomnika Armii Krajowej, ale tamtą bym odłożyła jako sprawę zupełnie poza dyskusją, ale w momencie, kiedy mnoży się wszelkiego rodzaju inicjatywy zrobmy to co ja mówię, Polacy studiujący w Polsce będą nam za to wdzięczni i w jakiś sposób chyba spłacimy dług historyczny ponieważ my w swoim czasie dostawaliśmy też wsparcie w sytuacjach tak trudnych jak w tej chwili jest na Białorusi, otrzymywaliśmy z Europy Zachodniej. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja po pierwsze chciałem zwrócić Państwu Radnym z Grupy Radnych uwagę, że jeżeli projekt uchwały, projekt uchwały powinien uzyskać opinię Komisji merytorycznej, do której zostanie skierowany i wczoraj na Komisji Edukacji w porządku obrad było opiniowanie tego projektu uchwały i niestety ku mojemu wielkiemu żalowi nikt z Państwa Radnych, z Grupy Radnych nie pofatygował się na posiedzenie Komisji i ten projekt uchwały nie był opiniowany przez Komisję. Myślę, że to źle świadczy o projektodawcach, powinniście Państwo podchodzić bardziej profesjonalnie do projektu uchwały, który zgłaszacie. To jest rzecz pierwsza. Druga rzecz jest taka, czy Państwo uważają, ponieważ ja rozumiem, że rozdawać można pieniądze na prawo i lewo, również na tak ważną inicjatywę jak stypendia studentów Polaków z Białorusi natomiast chciałem zauważyć, że miasto Kraków przyznaje stypendia dla studentów, w tym roku podjęliśmy uchwałę, która zmieniała poprzednią uchwałę związaną ze stypendiami studenckimi ze względu na to, że środków w budżecie jest coraz mniej

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

ograniczyliśmy wysokość tego stypendium czyli oszczędzamy. Przypominam również, że stypendia dla dzieci i młodzieży ze szkół krakowskich również nie są zbyt wysokie i nie jest ich zbyt wiele, a my chcemy dołożyć do tego jeszcze jedno stypendium dla – jakby nie było – nie mieszkańców tego miasta. My jesteśmy samorządem, który generalnie ma przede wszystkim wspierać swoich mieszkańców. A na koniec jeszcze chciałem powiedzieć jedną rzecz, na którą zwrócił uwagę Pan Dyrektor Żądło wczoraj na Komisji, otóż 8 października 2003 roku Szanowni Państwo Radni część osób, które podpisało się pod tym projektem uchwały również wtedy byli Radnymi, ale zapomnieliście niestety Państwo o jednej rzeczy, że wówczas to właśnie Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę w sprawie zasad udzielania stypendiów dla uczniów i studentów pochodzenia polskiego urodzonych i zamieszkałych na stałe w krajach byłego Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich uczących się w Krakowie. Więc wydaje mi się, że skoro taka uchwała istnieje, a o ile dobrze pamiętam to Białoruś dawniej należała do Związku Radzieckiego to jakby ci studenci z Białorusi są tutaj w tej uchwale z 2003 roku wpisani, w tej sytuacji podejmowanie takiej uchwały byłoby pewnego rodzaju krzywdzące wobec studentów w takich krajów jak Kazachstan, z takich krajów jak Ukraina, z takich krajów jak Rosja, tam również są Polacy i ci wszyscy Polacy zostali ujęci w tej uchwale z 2003 roku, Państwo chcą wydzielić osobno Białoruś czyli Państwo powtarzacie w jakiś sposób prawo, nie wiem, czy spodziewać się tego, że za chwilę pojawi się projekt uchwały w sprawie Polaków z Ukrainy, Polaków z Kazachstanu itd. Proponuję żeby się Państwo jednak zastanowili nad tym czy rzeczywiście jest sens podejmować uchwałę, której treść w zasadzie zawiera się w uchwale sprzed 7 lat. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Wojciech Hauser.

Radny – p. W. Hausner

Ja myślę, że tej sytuacji jak gdyby chcąc zrealizować intencje tej uchwały bo ja bym rozdzielił te dwie rzeczy, to znaczy z jednej strony taką, a nie inną formułę w postaci odrębnej uchwały trochę ząbniącej się z tym, co już obowiązuje, a z drugiej strony jest intencja polegający na tym, że mamy taką, a nie inną określoną sytuację na Białorusi i ona nie jest taka sama jak w wielu innych częściach dawnego Związku Sowieckiego, więc rzeczywiście trzeba pomyśleć nad czymś specjalnym tylko wydaje mi się, że można by pójść w dwóch kierunkach, to jest do rozważenia dla wnioskodawców, albo zmienić w sposób odpowiedni tą uchwałę z 2003 roku tak żeby stamtąd wyłączyć jak gdyby obszar Białorusi i wtedy mamy jak gdyby spec uchwałę tylko do tej grupy osób, albo dokonać takiej zmiany w tamtej uchwale żeby znalazła się jakaś specjalna konstrukcja dotycząca Polaków na Białorusi ze świadomością tego, że trzeba by też inaczej konstruować środki finansowe. Mówię to z pewnego doświadczenia, ponieważ jestem w Komisji, która rozpatruje wnioski stypendialne Polaków pochodzenia polskiego z terenu Związku Sowieckiego, to jest tak w granicach 10 – 12 osób, środki finansowe nie są zbyt wielkie, więc żeby w sposób szczególny zauważyć sytuację na Białorusi trzeba by – tak mi się wydaje – iść raczej w tym kierunku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Nie będę polemizował z moim kolegą Bartłojem, ale chcę powiedzieć tak, ale jednak parę zdań bo jest uchwała, jest, jest uchwała o stypendiach, jest uchwała o sprowadzaniu rodzin z Kazachstanu, a także i z byłych Republik Związku Radzieckiego i to się dzieje, pytanie czy w wystarczającym na możliwości, powiedziałbym jeszcze i chęci bo to, że jesteśmy dłużni nie dlatego, że jesteśmy winni i pokolenia, które jest, musi mieć to obciążenie, nie, ale obowiązek wobec tych, którym się dzieje krzywda dziś, teraz, dzieje się, po prostu się dzieje, czy my powiemy nie mamy pieniędzy bo naprawdę mamy wydatków dużo i ciągle nam brakuje, tak, to jest prawda. Dlatego też ta uchwała jest uchwałą czasową bo mamy nadzieję, że ta sytuacja ulegnie zmianie, daj Panie Boże. Więc na tyle na ile nas stać, to nie są wielkie pieniądze. Panie Radny szanowny bo za wiele spraw ja Pana cenię, a tutaj pozwolę się nie zgodzić i proszę mi wybaczyć moje osobiste zdanie, jest taka funkcja Solidarni Solidarnym, której jestem założycielem, teraz ze względów prawnych jestem na urlopie bezpłatnym, co roku setki dzieci wysyła na wakacje, może gmina też, udziela stypendiów także i młodzieży studiującej ze Wschodu i jeszcze parę innych rzeczy robi, to nie są astronomiczne pieniądze o fundację na to nie stać, ale jeżeli wykażemy chęć i tą solidarność z nimi to myślę, że do tego nie potrzeba ani polityki ani wielkiego budżetu, tylko troszkę zrozumienia. Proszę mi wybaczyć ja tu nie zarzucam, że ktoś, że Pan Radny, że ktokolwiek tego nie rozumie tylko tyle ile możemy. Natomiast jeżeli chodzi o opiniowanie Komisji oczywiście jest pewna sytuacja taka, że Komisja Budżetowa się jeszcze toczy, potem jest, rozpoczyna się Komisja Edukacji i Pani Radna Małgorzata Jantos po prostu nie zdążyła. Myślę, że zaopiniować tą uchwałę może jeszcze bo nie ma odstąpienia od II czytania i Komisja Edukacji, a także Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej, która akurat termin ma, mogła mieć we wtorek, ale ponieważ dwie komisje, dwa posiedzenia będą to 31 i też będzie ten projekt opiniowany. Proszę Państwa ja nie będę apelował bo to się czuje dziś, jesteśmy w takiej sytuacji, że może niewiele, ale możemy pomóc, ale kiedyś myśmy oczekiwali czy rodzice nasi tej pomocy skądkolwiek żeby sobie troszkę ulżyć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Zgłosiłem się do głosu, ale część mojej wypowiedzi skonsumowała wypowiedź Pana Haunsera i Pana Zięby, to znaczy tak, sytuacja na Białorusi, sytuacja Polaków na Białorusi wymaga od nas oficjalnych działań, nie tylko uchwalania uchwał persona non grata czy jakichś rezolucji co jest dobrze, co jest źle, ale także jakichś działań pokazujących pewne szczególne jakby odniesienie do tego i być może któryś z tych wariantów, o których mówił Pan Wojtek będzie się realizowało i po to jest ta uchwała, żeby jakby nakreślić Prezydentowi pewien kierunek działania, a już on wybierze sobie opcję, czy to będzie spec ustawa dotycząca stypendiów na Białorusi czy to będzie korekta, to jest oczywiste, ale tu chodziło raczej o zwrócenie uwagi, to jest po pierwsze. Po drugie, ja mam okazję uczestniczyć w pracach takiego stowarzyszenia, które z różnych źródeł finansuje stypendia dla takiej młodzieży studiującej w Krakowie. Muszę powiedzieć, że byłem zaskoczony, my finansujemy kilkanaście stypendiów rocznie niewielkich, po kilkaset złotych miesięcznie, po 200, 300 zł i się okazało, że to dla wielu osób, bardzo uzdolnionej młodzieży, szczególnie z Białorusi bo w związku z tym wydarzeniami uznaliśmy, że to też będzie miało pewne znaczenia symboliczne, że dla tej młodzieży to jest praktycznie jedyny, poza jakąś pomocą charytatywną źródło utrzymania bo ci ludzie nie mają pomocy od państwa białoruskiego bo

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

ono się nimi nie opiekuje, a wręcz przeciwnie stara się blokować możliwość nauki czy studiowania w Polsce w szczególności. Stąd wydaje mi się, że właśnie zrobienie takiego specjalnego kierunku, my się tym chcemy w sposób specjalny zająć pokazuje, że nie tylko jesteśmy od rezolucji, ale także od pewnych konkretów. Oczywiście w 2003 roku i później ze zmianami taka uchwała była i razem z paroma kolegami byliśmy jej współautorami głoszącymi za nią, ale tu właśnie chodzi o to co Pan Wojciech Haunser powiedział, o pewne podkreślenie sytuacji Białorusi i myślę, że warto żeby Rada Miasta Krakowa określiła właśnie w ten sposób takie konstruktywne działanie, a która opcja zostanie wybrana, czy spec uchwała dotycząca stypendiów białoruskich czy też korekta uchwały uwzględniająca tą sprawę białoruską jako szczególną to już będzie decyzja Pana Prezydenta, który myślę za parę miesięcy czy za parę tygodni z tą sprawą do nas wystąpi i myślę, że to jest właściwe podejście, my dostrzegamy problem, określamy kierunek, a Pan Prezydent wybiera opcję bo rzeczywiście te dwie opcje są równouprawnione. I jeszcze sprawa najważniejsza pieniądze, znaczy moim zdaniem jeszcze w tym roku jeżeli to by było możliwe jakieś niewielkie pieniądze dla tej młodzieży białoruskiej powinny się znaleźć także po to żeby oni mieli perspektywę pozostania na kolejny rok w Krakowie bo ja wiem, że to co się dzieje w wakacje z tą młodzieżą, próba poszukiwania jakby sposobu pozostania tutaj w Polsce, my tego nie widzimy, ale naprawdę to jest dla nich sprawa życia i śmierci, jeśli nie znajdą tutaj sposobu pozostania w Polsce to będą musieli wrócić i staną w połowie drogi, a tam naprawdę łatwego życia nie mają o czym wszyscy doskonale wiemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja już to powiedziałam na wstępie, że są sytuacje takie, których pytając się o pieniądze – to c powiedział Radny Kośmider – jest w jakiś sposób przedziwnym pytaniem stawianym tutaj, kiedy w wielu wypadkach Państwo doskonale wiecie na takie czy inne imprezy są wydawane pieniądze w sposób – powiedziałabym – mniej lub bardziej kontrolowany i wtedy nikt się nie pyta jak to jest z tymi pieniędzmi. Tutaj jest sprawa rzeczywiście dotycząca zaledwie paru osób ponieważ część tych osób jest przejmowana przez inne stowarzyszenia, tu chodzi o sprawę rzeczywiście kontynuacji studiów i możliwość pomocy. Żenujące dla mnie jest pytanie o to, a ile to będzie kosztowało i czy to nie za bardzo obciąży budżet naszego miasta, kiedy w jakiś sposób – i tu jest ta chyba granica pokoleniowa – kiedy my korzystaliśmy, w każdym razie niektórzy z nas z pomocy krajów bogatszych od nas, którzy nam pomagali dotrzeć i osiągnąć pewnego rodzaju rzeczy, które byłyby niemożliwe bez wsparcia i pomocy nawet pewnego rodzaju stowarzyszeń i małych i niewielkich miasteczek. Przykładem są studenci z Krakowa sprzed lat 20-tu, którzy przez gminę Diseldorf byli utrzymywani i w jakiś sposób mogli stać się dobrymi fizykami i wrócić do Polski. Nie będę rozpatrywała i analizowała sprawy, uchwała jest kierunkowa, być może Pan Prezydent zaproponuje w aspekcie tej uchwały z 2003 roku jakieś dobre pozytywne rozwiązanie, ale ja myślę, że to w sytuacji panującej w tej chwili, w tak bardzo trudnej sytuacji Polaków na Białorusi, że jest to rozwiązanie chyba świadczące o naszym poziomie i etycznych i jakimś współodczuwającym, empatycznym, cóż ja mogę więcej, chyba tylko tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Kocurek drugi raz.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja się chciałem odnieść do tego co Państwo powiedzieli. Po pierwsze Pan Przewodniczący Zięba mówił o tym, że to jakieś czasowe rozwiązanie, nie znalazłem niestety akapitu mówiący w tym projekcie uchwały o tym, że to jest na jakiś tylko czas, tam jest wyraźnie napisane, projekt uchwały kierunkowej do Prezydenta, której celem jest to, aby Pan Prezydent ustanowił stypendium dla Polaków z Białorusi więc tutaj nie ma mowy o żadnej czasowości. Również mówienie o tym, że ten projekt uchwały jest wyłącznie kierunkiem do tego, a Pan Prezydent ma tutaj ruch czy zamierza ustanowić nowe stypendium czy też zmodyfikuje stypendium obecnie istniejące, o którym mówiłem wcześniej to nie wynika z tej uchwały. W tej uchwale wyraźnie jest napisane, wykonanie uchwały powierza się Panu Prezydentowi, Pan Prezydent przygotowuje projekt uchwały dotyczący tego stypendium. Państwo teraz proszę żeby „nie odwracać kota ogonem” bo rozumiem, że Państwo nie doczytali, ale to można się do tego przyznać, a nie cały czas trzymać się tego – jak nie powiem kto – płotu. I jeszcze raz chciałem powiedzieć Pani Radnej Jantos, że jednak mimo wszystko ja ponieważ wybrali mnie mieszkańcy tego miasta Krakowa ja jednak będę się pytał o finanse i wydaje mi się, że w każdej sytuacji wypada się o finanse pytać dlatego, że do tego zostałem powołany przez mieszkańców. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Pani Radna Jantos podsumuje całą dyskusję. Bardzo proszę, zamykam dyskusję, bardzo proszę o wypowiedź jeszcze Panią Małgorzatę Jantos w imieniu wnioskujących.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo jakaś przedziwna tutaj dzisiejszego dnia zaczyna tutaj być moda to znaczy wszyscy pouczają wszystkich z pozycji niedoczytania, niedokształcenia, nie wykształcenia itd., to znaczy im ktoś ma niższe wykształcenie tym poucza tych z wyższym więc być może tutaj jest jakaś sprawa zupełnie przedziwna. Proszę Państwa tak jak powiedzieliśmy jest sprawa jednoznaczna, jest to uchwała kierunkowa, przeczytaliśmy, punktów było trzy, nawiasem mówiąc być może Pan Kocurek nie zauważył, że ja je przeczytałam żebyśmy mieli świadomość tego jaki zarys jest całej naszej propozycji, od Państwa decyzji będzie zależała sprawa, właściwie dodać tutaj nic nie powinnam więcej, poza tym, że dla niektórych ludzi będzie to sprawa niebywale ważne i istotna i chyba tak w tej sprawiedliwości dziejowej powinniśmy spłacać dług tym, którzy są bardziej potrzebujący od nas ponieważ niektórzy z nas kiedyś pobierali taką pomoc dzięki, której mogli ukończyć studia. Odsyłam do Państwa sumienia i bardzo proszę żeby mnie nikt nie pouczał z tego miejsca po raz kolejny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1557. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXIX/1018/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 26 SIERPNIĄ 2009 ROKU W SPRAWIE USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH REALIZACJI BUDOWY / PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

UWZGLĘDNIENIEM ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE /PROGRAM PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1549, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Joanna Niedziałkowska, uprzejmie proszę.

Dyrektor ZIKiT – p. J. Niedziałkowska

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt zmiany uchwały dotyczącej – krótko powiedziawszy – programu przebudowy dróg gminnych, projekt zmiany przewiduje przede wszystkim brzmienie paragrafu 1 punktu 3 czyli zamianie ulega zapis mówiący o tym, że zobowiązuje się Prezydenta do przedstawienia harmonogramu dotyczącego realizacji inwestycji na zapis dotyczący: przedstawienie listy hierarchicznej budowy i przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem dróg zlokalizowanych poza I obwodnicą. Zmianie również uległoby brzmienie paragrafu 2, który dzisiaj brzmi, że przy opracowywaniu zasad, o których mowa w paragrafie 1 zaleca się przygotowanie harmonogramu inwestycji na lata 2010 – 2014 oraz wskazanie dla inwestycji drogowych źródeł finansowania tzw. montaż finansowy, środki zewnętrzne np. inwestora realizującego budowę osiedla. Proponowane brzmienie paragrafu 2 wyglądałoby następująco zgodnie z projektem Prezydenta, że przygotowując listę hierarchiczną zadań związanych z budową i przebudową dróg gminnych należy uwzględnić takie czynniki jak stopień przygotowania zadania, w tym opracowana dokumentacja, pozyskane decyzje formalnoprawne oraz potrzebę udrożnienia i poprawy istniejącego układu komunikacyjnego. Paragraf 3, w związku z powyższym uzyskałby brzmienie, że ustala się termin przedstawienia stosownej uchwały Rady Miasta do dnia 30 czerwca 2010 roku. Ta zmiana powodowałaby przede wszystkim rozszerzenie katalogu dróg, które objęte by były materiałem, w tym momencie listą hierarchiczną zadań przygotowaną przez Prezydenta Miasta Krakowa /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo, czy mogę prosić stronę prawą Sali o wyciszenie i umożliwienie Pani Dyrektor wypowiedzi? Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor ZIKiT – p. J. Niedziałkowska

Uchwała Rady Miasta w obecnym brzmieniu zawężała bardzo katalog dróg, które znalazły się w tym harmonogramie, zresztą harmonogramie czysto hipotetycznym gdyż on nie wskazywałby faktycznego źródła finansowania gdyż nie znalazłby odzwierciedlenia zarówno w zapisach uchwał budżetowych jak i również Wieloletniego planu inwestycyjnego. Również wskazywanie jako źródła finansowania umów zawartych z inwestorami nie jest zapewnieniem i zagwarantowaniem środków finansowych z racji tej, że umowy spisywane na etapie uzyskiwania decyzji o warunkach zabudowy przez inwestorów są umowami wstępnymi warunkowanymi uzyskaniem prawomocnego pozwolenia na budowę przez inwestora lub jego następcę prawnego. Tak więc jest to warunkowa umowa, która nie stanowi możliwości zabezpieczenia finansowego chyba, że spełniony zostanie określony warunek. Bardzo istotnym jest również to, że przygotowana lista hierarchiczna nie byłaby zamkniętym katalogiem tylko zawężającym potrzeby w ramach zadań realizowanych przez rady dzielnic, ale przede wszystkim wprowadzony zapis dotyczący czynników takich jak stan infrastruktury istniejącej, poprawa lub też udrożnienie przebudowanego układu drogowego jest bardzo istotnym i gdyby rzeczywiście ta uchwała została przez Państwa przyjęta lista hierarchiczna byłaby dokumentem, który obrazowałby stan techniczny i stan przygotowania inwestycji jeżeli chodzi o poprawę układu drogowego przebudowy, budowy dróg gminnych poza I obwodnicą. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, zapraszam Państwa Radnych do zabrania głosu. Czy mogę Państwa Radnych prosić – bo będę teraz wymieniał nazwiska jak było w poprzednim okresie, że będę wymieniał nazwiska. Bardzo proszę o wyciszenie i zapraszam do dyskusji. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1549. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD 2010 ROKU W WYSOKOŚCI 90 % DLA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ 14 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1550, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy bonifikaty z tytułu trwałego zarządu za nieruchomość położoną na osiedlu Willowym 19 stanowiącą działkę 92/2 o pow. 629 m², trwały zarząd jest ustanowiony na rzecz Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Decyzja o trwałym zarządzie została wydana w grudniu w 2009 roku, MOPS zwrócił się z wnioskiem o udzielenie bonifikaty zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami – art. 84 – jeżeli nieruchomość jest wykorzystywana na cele działalności między innymi charytatywne, opiekuńcze, kulturalno – lecznicza istnieje możliwość udzielenia bonifikaty od opłat rocznych za zgodą Rady. Budynek jest budynkiem dwukondygnacyjnym wykorzystywanym na cele statutowe jednostki to jest prowadzenie placówki opiekuńczo – wychowawczej dla dziewcząt. Wysokość opłat rocznych ustalona w decyzji wynosi 3412 zł, po zastosowaniu bonifikaty w wysokości 90 % wysokość opłat będzie wynosi 341 złotych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa poinformować, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 13 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1550. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXVI/235/03 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 PAZDZIERNIKA 2003 R. W SPRAWIE SPRZEDAŻY GARAŻY KOMUNALNYCH ZMIENIONEJ U CHWAŁĄ NR XLIX/624/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 SIERPNIĄ 2008 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1551, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Projekt zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczy procedury sprzedaży garaży komunalnych, uchwała w tym zakresie była podjęta w 2003 roku, następnie modyfikowana w 2008 roku. Prezentowany projekt w dwóch punktach zawiera zmiany o charakterze

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

porządkowym, jedynie w dwóch o charakterze merytorycznym. Pierwsza zmiana jest porządkowa, w paragrafie 2 ustęp 2 otrzymuje brzmienie: zbycie garaży nie może nastąpić punkt 1 – na rzecz najemcy w przypadku stwierdzenia, że pierwszeństwo przysługuje innym niż najemca podmiotom, a uprawnienie takie należy realizować w pierwszej kolejności. Punkt 2: jeśli toczy się postępowanie dotyczące prawidłowości nabycia nieruchomości przez skarb państwa lub jednostkę samorządu terytorialnego, w punkcie 3: w przypadku powzięcia informacji o roszczeniach osób trzecich zgłoszonych w stosunku do nieruchomości objętych wnioskiem. W tym zakresie zmienia się jedynie o tyle ten zapis, że poprzednio było, że zbycie garaży na rzecz najemców nie może zastąpić, nastąpić w przypadku zaistnienia tych okoliczności, obecnie wykreśla się fragment, że na rzecz najemców. Ponieważ zbycie w przypadku zaistnienia okoliczności np. roszczeń nie może nastąpić zarówno w trybie przetargowym jak i bezprzetargowym. W punkcie 2 mowa jest o tym, iż paragraf 3 otrzymuje brzmienie: przyznaje się pierwszeństwo w nabyciu garaży ich najemcom, którzy do dnia 31 marca 2008 roku zawarli umowy najmu na czas nieoznaczony, ten zapis istniał, dodaje się zapis w ustępie 2 w brzmieniu następującym: termin określony w ustępie 1 nie ma zastosowania w odniesieniu do najemców miejsc postojowych w garażach wielostanowiskowych. Problem ten powstał w przypadku praktycznej realizacji przepisów ustawy, zgodnie z dotychczasowym brzmieniem nie można było sprzedać garażu wielostanowiskowego jeśli nie wszyscy najemcy wyrażali taką wolę ponieważ zgodnie z przepisami prawa nie można sprzedać jednego stanowiska w garażu wielostanowiskowym, ale trzeba sprzedać wszystkim, którzy mają najem. W związku z tym niejednokrotnie przeszkodą była właśnie okoliczność, ten termin wpisany 31 marca 2008 dlatego propozycja, ażeby dopisać w punkcie 2, iż termin nie dotyczy miejsc w garażach wielostanowiskowym. W punkcie 3 zmiana dotyczy treści paragrafu 5. Obecnie paragraf 5 otrzymuje brzmienie: w przypadku gdy osoby uprawnione nie złożą oświadczenia o skorzystaniu z pierwszeństwa w nabyciu garażu w terminie określonym w paragrafie 4 garaż po rozwiązaniu umowy najmu zostanie przeznaczony do sprzedaży w trybie przetargu. I taki zapis istniał do tej pory, dodaje się w tym paragrafie ustęp 2 w brzmieniu następującym, dopuszcza się możliwość najmu garażu, lub miejsca postojowego w garażu wielostanowiskowym w trybie aukcji lub przetargu w przypadku gdy stan prawny uniemożliwia jego zbycie lub w przypadku bezskutecznego postępowania w sprawie sprzedaży. Ponieważ w praktyce obecnie gdy osoby uprawnione nie złożyły wniosku o skorzystanie z pierwszeństwa garaż był kierowany do zbycia w trybie przetargu. Następnie okazało się np., że wyniki przetargu były negatywne i w związku z tym nie można było kontynuować najmu. Dodanie tego zapisu umożliwi w przypadku negatywnego wyniku przetargu ponowne dopuszczenia do, ustanowienie tytułu najmu. I w punkcie 4 paragraf 6 otrzymuje brzmienie, ta zmiana jest czysto redakcyjną poprawką, koszty sporządzenia umowy notarialnej, wyceny garażu, podziału geodezyjnego, wykonanej inwentaryzacji architektonicznej, uzyskania zaświadczenia o samodzielności lokalu oraz koszty innych działań, których podjęcie jest niezbędne do przeznaczania garażu do zbycia ponosi najemca, poprzednio było, że ponosi nabywca. Jednak ta zmiana redakcyjna była konieczna ponieważ w przypadku organizowania przetargu to nie najemca, ale nabywca i w cenie właśnie, już w cenie wywoławczej znajduje się koszt objęty jest koszt dokumentacji przygotowywanej do przetargu. Więc w miejscowa słowa – nabywca – obecnie brzmi – najemca. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 10 za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję, czy Pan Radny Kośmider chciał zabrać głos? Przepraszam, czy ktoś z

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1551. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD 2011 ROKU W WYSOKOŚCI 90 % DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE OSIEDLE SPORTOWE 9 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ MIASTA KRAKOWA – MIASTA NA PRAWACH POWIATU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1552, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy bonifikaty 90 % dla Domu Pomocy Społecznej w odniesieniu do nieruchomości na osiedlu Sportowym 9 stanowiącej działkę Nr 30 o powierzchni 3294 m obręb 45 Nowa Huta. Dom Pomocy Społecznej posiada prawo trwałego zarządu ustanowione jeszcze na podstawie decyzji Urzędu Rejonowego, następnie nieruchomość została skomunalizowana w 2001 roku i zarząd ustanowiony przekształcił się w trwały zarząd. Tutaj również ma zastosowanie art. 82 i 83 ustawy o gospodarce nieruchomościami stanowiący, iż w przypadku działalności charytatywnej, opiekuńczej, leczniczej, kulturalnej istnieje możliwość przyznania bonifikaty od opłat rocznych. Jeśli chodzi o opłatę roczną ustaloną jako 0.3 % od ceny nieruchomości wynosi ona 10.978 zł rocznie, nieruchomość jest wykorzystywana w całości na cele statutowe jednostki, służy zapewnieniu całodobowej opieki ludziom wymagającym i po udzieleniu bonifikaty w wysokości 90 % wysokość opłat rocznych z tytułu zarządu będzie wynosić 1.097,87 zł.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Chciałem tylko Państwa poinformować, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie zaopiniowała druk, 11 głosów za, 0 przeciw, 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1552. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LIV/370/92 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 12 CZERWCA 1992 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA MEDALU CRACOVIAE MERENTI ZA ZASŁUGI DLA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1553, I czytanie, referuje Pan Prezydent Bujakowski, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LIV Rady Miasta Krakowa z dnia 12 czerwca w sprawie ustanowienia Medalu Cracoviae Merenti za zasługi dla miasta Krakowa. Na wniosek Prezydenta Miasta Krakowa Komisja Główna Rady Miasta Krakowa na posiedzeniu w dniu 8 lutego 2010 roku pozytywnie zaopiniowała możliwość przyznania drugiego w kadencji 2006 – 2010 Złotego

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Medalu Cracoviae Merenti. Przypomnę, że w roku 2009 taki Medal został przyznany Szpitalowi Zakonu Bonifratrów im. św. Jana Grandego z okazji 400-lecia istnienia tego Zakonu. Dotychczasowe brzmienie paragrafu 4 punkt 2 tej uchwały mówi, że Złoty Medal może być przyznany organizacji lub instytucji szczególnie zasłużonej dla Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w ilości jeden w kadencji Rady Miasta Krakowa. Od tej zasady w kadencji 1998 – 2000 z uwagi na przypadające jubileusze Rada Miasta Krakowa mogła zdecydować o przyznaniu 2-ch medali. W związku z tym, że w roku 2010 przypada jubileusz 600-lecia istnienia Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej i chcąc umożliwić uhonorowanie tej organizacji przyznaniem Złotego Medalu Cracoviae Merenti zachodzi konieczność zmiany tej uchwały i dokonania w paragrafie 4 w punkcie 2 zdanie drugie zmiany, która brzmi w ten sposób, że w kadencji 2006 – 2010 z uwagi na przypadające jubileusze Rada Miasta Krakowa może zadecydować o przyznaniu dwóch medali. To otworzy drogę do dalszych działań, które podejmie Prezydent Miasta Krakowa, by przedstawić Krakowską Kongregację Kupiecką jako kandydata do tego medalu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja rozumiem, że o tym zadecyduje Kapituła tak, że nie możemy sugerować co Kapituła zrobi, chciałem poinformować, że Komisja Główna pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 10 za, przeciw 0, wstrzymujących 0. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1553. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU SWOSZOWICE UZDROWISKO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1554, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice Uzdrowisko. Plan ten obejmuje obszar o pow. 163 ha obejmujący swymi granicami strefę A i strefę B uzdrowiska oraz częściowo strefę C. Plan ten został przygotowany z uwzględnieniem zasad wynikających z ustawy o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych. To bardzo istotne gdyż z tej ustawy wynikają istotne ograniczenia i istotne warunki, które musiały być spełnione przez przygotowany projekt planu zagospodarowania przestrzennego. Projekt planu, który Wysokiej Radzie przedstawiamy jest realizacją uchwały z 28 lutego 2007 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia planu dla tego obszaru. Wykonawcą projektu planu wyłonionym w trybie ustawy prawo zamówień publicznych jest Biuro Projektów Urbanistyka – Architektura – Inżynieria spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, którą reprezentuje tutaj główny projektant planu Pan mgr inż. arch. Andrzej Bilski. Projekt planu był realizowany, był przygotowany zgodnie z procedurą zawartą w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w szczególności 22 czerwca 2007 roku zostało podane do publicznej wiadomości poprzez obwieszczenie i ogłoszenie prasowe przystąpienie do sporządzania planu Swoszowice Uzdrowisko. Został również określony termin składania wniosków do projektu planu, termin upływał 31 sierpnia 2007 roku. W terminie przewidzianym do składania wniosków wpłynęło 289 wniosków, które Prezydent Miasta Krakowa rozpatrzył i to

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

rozpatrzenie zawarł w rozporządzeniu z 21 września 2007 r. 256 wniosków zostało rozpatrzonych pozytywnie bądź pozytywnie z zastrzeżeniami, natomiast 33 wnioski zostały rozpatrzone negatywnie. Równolegle z procedurą przygotowania projektu planu toczyły się prace związane z przyjęciem i nadaniem uzdrowisku statutu. 20 maja 2008 roku Prezydent Miasta Krakowa wydał zarządzenie o przyjęciu operatu uzdrowiska Swoszowice. Minister Zdrowia 23 października 2008 roku wydał decyzję Nr 8 potwierdzającą właściwości lecznicze uzdrowiska Swoszowice zaś 17 grudnia 2008 roku Rada Miasta Krakowa nadała statut osiedla uzdrowiska Swoszowice. W związku ze zmianami wynikającymi z ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko wystąpiono do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego i do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska o uzgodnienie zakresu i stopnia szczegółowości informacji, które mają być zawarte w prognozie oddziaływania na środowisko. Takie uzgodnienia zostały przez PPIS i RDOŚ dokonane w lutym 2009 roku. Następnie projekt planu był opiniowany przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, to było w czerwcu 2009 roku jak również przez Komisję Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowskiej Rady Miasta Krakowa też to było 1 czerwca 2009 r. Projekt planu uzyskał również pozytywną opinię Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, to było 15 lipca 2009 roku. Po uzyskaniu opinii i uzgodnień projekt planu był wyłożony do publicznego wglądu w okresie od 22 września do 20 października ub. roku zaś dyskusja publiczna miała miejsce 8 października, z kolei termin składania uwag upływał 3 listopada 2009 roku. Zarządzeniem nr 2660 i ubiegłego roku Prezydent Miasta Krakowa rozpatrzył złożone uwagi, których wniesiono 33 i uwzględnił częściowo 7 uwag, natomiast nie zostało uwzględnionych 26 uwag. O bardziej szczegółowych informacjach dotyczących projektu planu i o sposobie rozpatrzenia uwag proszę aby poinformował Wysoką Radę autor projektu planu Pan mgr inż. arch. Andrzej Bilski, bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Prezydencie, bardzo proszę.

Projektant planu Pan Andrzej Bilski

Spośród uwag nie uwzględnionych 11 uwag dotyczy wprowadzenia zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej albo pensjonatowej ewentualnie usługowej związanej z leczeniem uzdrowskim w tereny przeznaczone w projekcie planu dla, tym kolorem zielonym, dla wypełnienia funkcji leczenia uzdrowskiego w tym Parku Zdrojowego. To są tereny, które zostały wyłączone z zabudowy poza utrzymaniem oczywiście istniejącego zakładu leczniczego, wyłączenie z zabudowy przede wszystkim mieszkaniowej według Studium. Studium określa wyraźnie granice terenów przeznaczonych pod zainwestowanie i tutaj generalnie te tereny, które są zaznaczone w kolorze zielonym, na tych terenach jest 11 uwag, te tereny zostały, utrzymuje się dalej te tereny jako tereny wyłączone z zabudowy jednorodzinnej bo większość uwag dotyczy tej sprawy. 7 uwag dotyczy wprowadzenia zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej w terenach strefy B, tamto nie wspominałem dotyczy strefy A, natomiast tutaj w tym przypadku mamy do czynienia z uwagami w strefie B i to głównie chodzi o tereny leżące wzdłuż rzeki Wilgi, to są te tereny zielone, które są po stronie północno – zachodniej. Trzy uwagi dotyczą zliberalizowania ustaleń w zakresie wskaźników urbanistycznych, 2 uwagi dotyczą wyłączenia ze strefy A działki budowlanej – to oczywiście plan miejscowy nie reguluje tych spraw – jak i wprowadzenia terenów zabudowy pensjonatowej w terenach mieszkaniowych jednorodzinnych, 8 uwag w szczegółowych sprawach, każda z nich dotyczy różnych rzeczy, różnych problemów, wykupu

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

nieruchomości, wycofania budynku z ewidencji zabytków, konkretnego przeznaczenia, wskazania lokalizacji budynku na działce, to są elementy, które nie są regulowane planem miejscowym, jest również uwaga ogólna, która mówi o włączeniu terenów zielonych po północno – zachodniej stronie uzdrowiska w ogóle do zabudowy, jest uwaga dotycząca wprowadzenia terenów zabudowy wielorodzinnej w strefie, w obszarze uzdrowskim co jest wykluczone oczywiście statutem, jest też uwaga dotycząca potwierdzenia na piśmie, że stanowisko archeologiczne wskazane na rysunku planu nie powoduje ograniczeń dla zabudowy. To jest oczywiście znów element, który nie wchodzi w regulację planu miejscowego. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam takie pierwsze zasadnicze pytanie, mamy uchwalić plan Swoszowice Uzdrowisko, który jest określony terminem końcowym grudzień 2010, ponieważ nie zrealizowanie zagraża, że Swoszowice przestaną być uzdrowskiem, w związku z tym mam pytanie czy ten plan też nie doprowadzi w pewien sposób, jeżeli byśmy go tak przyjęli jak jest proponowany, że też status uzdrowska zostanie utracony dlatego, że nie będą pewne zrealizowane wytyczne choćby wspomniane w rozporządzeniu, które myśmy na Komisji podnosili i tutaj z tego była deklaracja ze strony Pana Prezydenta, strona Prezydenta, chyba Pani Dyrektor Jaśkiewicz też to obiecała, że będzie jakaś analiza prawna w tym zakresie bo faktycznie bez sensu byłoby uchylać plan, który i tak sprowadzi się do likwidacji uzdrowska Swoszowice więc to jest moje pierwsze pytanie czy jest tu ta analiza już przeprowadzona. Drugie pytanie, ale to w zasadzie ponowienie prośby tutaj projekt uchwały mamy załączniki do tego projektu uchwały natomiast my jako Radni jeżeli byśmy chcieli analizować rozstrzygnięcia uwag i ewentualnie wprowadzać poprawki nie mamy podstawowego dokumentu czyli bilansu terenu zabudowanego, terenu zielonego, który jest ustawowo określony i na bazie którego moglibyśmy takie analizy przeprowadzać czy też poprawki przygotowywać, nie ma podstawowego dokumentu dla nas, który umożliwiłby nam takie działanie i prosiłbym jednak żeby taki dokument został, przynajmniej członkom Komisji Planowania dostarczony, a w szczególności przed terminem zespołu, który będzie się zajmował w poniedziałek tym planem. Następna sprawa dotyczy rozstrzygnięć planu w zakresie zieleni publicznej, ja tu pytam o konkretnie np. teren 6ZP, jak to się stało, że 100-letni budynek stoi, a nadal jest to zielen publiczna, dalej nie jest to teren zabudowy, to po prostu ja wszystko mogę zrozumieć, że jakiś nowy budynek wuzetką, potem pozwoleniem dostał możliwość zabudowy, ale nie dostrzeżenie budynku 100-letniego jest tu już pewnych kuriozum i rozumiem, że są rozbieżności, wuzetka, plan zagospodarowania, ale to się już przestaje bronić, a w szczególności pytam też czy ten budynek 100-letni zabytkowy jest terenem też umieszczonym w tych wskaźnikach zabudowy, czyli on też się mieści w tych 25 %, przepraszam, tam jest inny wskaźnik 45 % bo to jest strefa B. Następne pytanie, ponieważ moje zdanie jest takie, że na terenie samego już uzdrowska, które ma pełnić jakby taką rolę koła zamachowego dla całego obszaru znajdują się tereny wskazane jako tereny pod zabudowę, zresztą zapisy planu mówią że jest możliwa nadbudowa, rozbudowa, natomiast jest zakaz absolutnej zabudowy nowych budynków i w związku z tym pytanie w tym kierunku idące jakie są skutki takiej poprawki czyli czy jest ponowne wyłożenie niezbędne, ja nie mówię o burzeniu tej struktury obszarów, które są wskazane na dzisiaj jako tereny do zagospodarowania czyli drogi, budynki itd. w tych 25 %, ja mówię tylko o możliwości zabudowy tego terenu, czyli tego wskazanego

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

wskaźnika zgadzającego się, nie naruszającego struktury ustalonej w planie. Ponieważ wydaje mi się, że może to być jakieś kompromisowe rozwiązanie żebyśmy nie dobili tego uzdrowiska, umożliwi rozwój bo chcę przypomnieć słowa pana projektanta, że on sobie zdaje sprawę z tego, że zapisy tego planu spowodują, że uzdrowisko po prostu nie ma szans się rozwijać, po prostu będzie stagnacja, może nawet cofanie się w funkcjonowaniu tego uzdrowiska tym bardziej, że mamy taki trochę nieszczęśliwy zbieg okoliczności, że obecny właściciel uzdrowiska, który nabył to od skarbu państwa nie był stroną wtedy, kiedy można było składać uwagi do tego planu i mamy to nieszczęście, a z drugiej strony dziwię się tutaj Panu Prezydentowi, że w projekcie nie przewidział, że jednak chyba należy dopuścić do możliwości rozwoju tego uzdrowiska. Więc to są te pytania, które bym chciał podnieść w tej sprawie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja bym chciał podrażnić wątek dotyczący zabudowy z tego względu, że szczególnie w obiektach związanych z uzdrowiskiem, to jest 12 m przy jak rozumiem niemożliwości rozbudowy czyli po niemożliwości zwiększania obszaru zabudowy istnieje możliwość zwiększenia powierzchni użytkowej przez podniesienie budynku, 12 m budynki, które są dzisiaj przy jednej kondygnacji wyżej to jest raptem około 16 – 17 m czyli niewielka różnica wysokości i te, które są niezabytkowe lub te, które są zabytkowe, a miałyby zgody konserwatora mogłyby w zasadzie przysłużyć się rozwojowi tego uzdrowiska, to jest pierwsze pytanie. Drugie, przy usługach hotelowych są budynki, które są zróżnicowanej wysokości, jeżeli to jest jeden kompleks budynków czy nie warto byłoby wyrazić zgodę na zrównanie tego kompleksu, w ten sposób uzyskać nową powierzchnię bez kosztów eksploataowania terenów zielonych i ja przepraszam, bo nie byłem na wystąpieniu Pana Prezydenta i jeśli już to było to proszę nie mówić, ale jeśli nie to prosiłbym o odniesienie się do tej mapy z tzw. białymi plamami czyli jak to jest policzone z tego względu, że jeżeli dobrze wiem to to jest załącznik do operatu do uzdrowiska, natomiast bardzo łatwo znaleźć miejsca gdzie działki budowlane są, inaczej, działki zabudowane domami jednorodzinnymi są w całości wyznaczane jako tereny budowlane nie liczone do powierzchni biologicznie czynnej mimo, iż wiemy, że nawet przy pozwoleniu, czy przy wuzetce, przy wydawaniu decyzji administracyjnych zawsze jest minimalna jakaś powierzchnia biologicznie czynna wpisana jak również są działki, które są niezabudowane jako tereny włączone z tej, z liczenia powierzchnia zabudowy, z drugiej strony idąc w drugim kierunku są budynki na zielono zaznaczone czyli tak jakby ktoś wliczał budynki jako tereny zielone. W związku z tym jeżeli to jest błąd to chyba mamy trochę niepoważny dokument, na którym się opieramy, jeżeli tak jest faktycznie to dlaczego nie skorzystaliśmy z możliwości zwiększenia tej powierzchni, z tego co pamiętam z Komisji to przedstawiciel uzdrowiska podawał liczbę 70 tys. m czyli 70 ha terenów, które mogłyby być na nowo zabudowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? W takim razie ja tutaj mam, Pani Suter chciała zabrać głos? Zapraszam Pani Marta Suter.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja krótko dlatego, żeby były Pan Przewodniczący Komisji Planowania i obecny Przewodniczący Komisji Planowania już praktycznie o tych problemach takich najważniejszych powiedzieli, ale ja chciałam tylko – dyskutowaliśmy na Komisji Planowania, a dzisiaj dyskutowaliśmy na Komisji Zdrowia, ponieważ ten plan jest opiniowany przez Komisję Zdrowia bo to jest Zdrowia i Uzdrowiskowej i proszę Państwa tutaj ten nieszczęsny zakaz zabudowy na terenie objętym planem Swoszowice Uzdrowisko, proszę Państwa nie możemy otrzymać jakby krótkiej odpowiedzi dlaczego i czy on musi być, dlaczego musi być ten zakaz tylko cały czas są argumenty, które o tym procentowym obszarze terenów zielonych itd., ale przecież dobrze wiemy, że tam są tereny nie zielone, które nie mogły być liczone i też będzie zakaz zabudowy, to też nie będzie można się na nich budować. I tutaj pan projektant na Komisjach argumentuje, że się tereny zmniejszą, że właśnie na kontrowersyjnej działce przy budowie na ulicy Borowinowej, która została – i dlatego właśnie o tym mówię, myśmy wiedzieli co będzie, jak ja byłam Przewodniczącą Dzielnicy wstrzymaliśmy, zablokowaliśmy na jakiś czas, mieliśmy spotkanie z Wydziałem Architektury, z Panią Dyrektorką Górską, z innymi Radnymi i zablokowaliśmy bo właśnie czuliśmy to niebezpieczeństwo, oczywiście zostało wszystko odblokowane, wiemy dobrze, że dawno wuzetki są wstrzymane, ale Pan Zasada – oficjalnie się o tym mówi – dostał wuzetkę i też trzeba tam te przeliczniki zmienić. Proszę Państwa tak być nie może, że w tej chwili uzdrowisko – bo oczywiście może, jeżeli inwestor, który kupił w tej chwili uzdrowisko, zainwestował, jest to firma, możecie sobie Państwo sprawdzić, która jest firmą, która rokuje, że naprawdę to uzdrowisko będzie pięknie rozbudowane, będzie chlubą nie tylko Krakowa, ale całej Polski i my go zablokujemy, on nie zrobi nic, będzie się musiał z tego wycofać, pewnie go stać na to, że straci te pieniądze, ale przecież to nie o to chodzi. I proszę Państwa nie wiem, my jako Komisja szczególnie Planowania i my wszyscy Radni musimy coś zrobić z tym, że, a ten plan z kolei musimy uchwalić bo wiemy, że musimy uchwalić te plany, które są na terenie Swoszowic, w ogóle 5 planów do pewnego terminu, prawdopodobnie do 17 grudnia 2010, więc ja bardzo proszę Pana Prezydenta i tutaj Biuro Planowania, pana projektanta, jak wybrnąć z tego pasztetu żeby nie było tego zakazu zabudowy bo myślę, że pomogłoby nie tylko uzdrowisku, ale też rdzennym mieszkańcom Swoszowic. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Mam tutaj dwa zgłoszenia, zapraszam do zabrania głosu Panią Prezes Uzdrowiska Panią Aleksandrę Niżankowską, bardzo proszę.

Pani Aleksandra Niżankowska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Uzdrowisko Swoszowice, o którym tutaj mowa istnieje już blisko 200 lat, pierwsze wzmianki dobroczynnym działaniu leczniczych wód uzdrowiskowych w Swoszowicach znane były już od XIV wieku, jednak taka zorganizowana działalność lecznicza uzdrowiskowa zaczęła się na początku XIX wieku, kiedy to prof. Radwański oddał po raz pierwszy do użytku łaźienki mineralne do kąpieli siarkowych. Potem kontynuował rozwój tego uzdrowiska Prezes spółki zdrojowisk krajowych dr Dietl. Swoszowice znane są z tego, że posiadają źródła wody siarkowej, te wody są cenionym tworzywem leczniczym w schorzeniach reumatologicznych i narządu ruchu. Wody te są bardzo wysoko cenione również w Europie bo pod względem efektywności jakości leczenia uplasowane są mniej więcej na IV, V miejscu. W czasach Radwańskiego i Dietla nastąpił taki burzliwy rozwój uzdrowiska. W tym z czasie powstały

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

takie obiekty jak główny dom zdrojowy Willa Szwajcarka, czy restauracja Parkowa. Te obiekty istnieją do dziś, liczą sobie blisko 200 lat, w tych obiektach prowadzona jest do dzisiaj działalność lecznicza uzdrowiskowa. W 2009 roku spółka oddała do użytku nowy zakład przyrodo – leczniczy, nowy zakład przyrodo – leczniczy ma dużą zdolność leczniczą bo może wykonać około 1200 zabiegów dziennie, a nawet więcej, spełnia również wymagania obowiązujące dzisiaj w branży uzdrowiskowej jak również spełnia wymogi przepisów budowlanych, zapewnia czy zaspokaja oczekiwania pacjentów. I to jest nasza baza zabiegowa zakład przyrodo – leczniczy. Natomiast hamulcem rozwoju firmy i działalności uzdrowiskowej jest baza łóżkowa, która mieści się właśnie w tym starym zabytkowym domu zdrojowym. Baza zabytkowa jest bardzo skąpa, mamy w tej chwili 90 łóżek w pokojach 1, 2 i 3-osobowych, ta baza, ten obiekt nie spełnia wymogów przepisów obowiązujących i nakazujących dostosowanie tych obiektów do współcześnie wymaganych warunków. Takim podstawowym przepisem, dokumentem, który określa jakie wymagania powinny spełniać obiekty służące lecznictwu uzdrowiskowemu jest rozporządzenie Ministra Zdrowia z 21 sierpnia 2006 roku, to rozporządzenie nakłada obowiązek na zakłady lecznictwa uzdrowiskowego dostosowania obiektów do tych wymogów tak, aby one mogły prowadzić lecznictwo. Ten obowiązek jest bezwzględny, po prostu jest to warunek prowadzenia w przyszłości działalności uzdrowiskowej, leczniczej. Jeżeli chodzi o nasz zakłada przyrodo – leczniczy tak jak powiedziałam on już takie wymagania spełnia bo jest nowy, natomiast ten obiekt stary zabytkowy niestety nie spełnia tych wymagań. W wyniku dostosowania tego obiektu stracimy kolejne około 40 łóżek więc baza łóżkowa dla pacjentów stacjonarnych będzie liczyła około 50 – 55 łóżek, zapotrzebowanie na leczenie uzdrowiskowe jest ogromne ono z roku z rok rośnie, rośnie z powodu dobrej marki uzdrowiska, wysokiej marki wody, wysokich efektów leczenia, również rośnie i z tego powodu, że swoszowickie uzdrowisko leży w granicach administracyjnych Krakowa. Proszę Państwa jednakże te bariery rozwoju i przyjmowania większej ilości pacjentów powodują, że na skierowanie do uzdrowiska z Narodowego Funduszu Zdrowia na leczenie czeka się dwa lata i więcej, pacjenci cierpią na brak dostępu do leczenia, ten dostęp będzie jeszcze utrudniony w przypadku zmniejszenia ilości miejsc stacjonarnych. Jeżeli chodzi o takie podstawowe dwa dokumenty, które konstytuują funkcjonowanie uzdrowiska czyli statut uzdrowiska i plan rozwoju uzdrowiska one przewidują rozwój tego uzdrowiska i gwarantują mu stworzenie warunków do poprawy funkcjonowania uzdrowiska. Projektowany plan zagospodarowania przestrzennego uzdrowiska w swoich zapisach zakłada bezwzględny zakaz budowy nowych obiektów. W naszym przypadku żeby sprostać oczekiwaniom, rosnącemu zapotrzebowaniu na leczenie uzdrowiskowe, dostosować się do tych bezwzględnych wymogów Ministra Zdrowia niezbędna jest budowa nowego obiektu szpitalno – sanatoryjnego, taki obiekt na około 250 – 300 łóżek chcielibyśmy wybudować na naszym terenie. Zaznaczam, że uzdrowisko Swoszowice, spółka zajmuje teren wyłącznie w strefie A uzdrowiskowej przy czym chcielibyśmy zrealizować te zamiar nie naruszając w żaden sposób zapisów ustawy o lecznictwie uzdrowiskowym i szanując ten zapis, że nie pomniejszamy wskaźnika terenu zieleni określonego w ustawie na 75 %. Istnieje taka możliwość w ramach pozostałych terenów nie zielonych, które stanowią pozostałe 25 % strefy A, one są w części już wykorzystane na drogi dojazdowe, natomiast jest jeszcze tam rezerwa, którą można by wykorzystać na budowę nowego obiektu zwłaszcza, że teraz niedawno – jak tutaj mój przedmówca nadmienił – spółka pozyskała nowego właściciela, firma z Bochni, która to firma chciałaby rozwijać lecznictwo uzdrowiskowe i chce sfinansować budowę tego obiektu czego nie mógł wcześniej, nie miał takich możliwości poprzedni właściciel, nie mógł zrobić tego Minister Skarbu Państwa, który zbył ponad 92 % udziałów spółki. Budowa tego nowego obiektu jest to szansa nie tylko dla samej spółki, ale również dla osiedla Swoszowice bo jest

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

to tworzenie nowych miejsc pracy, jest to zwiększanie przychodów firmy, ale i przychodów z tytułu podatków do budżetu miasta. Jest to przede wszystkim poprawa dostępności usług leczniczych dla pacjentów uzdrowiska, zwłaszcza tych ubezpieczonych, którzy nie są w stanie finansować pobytu z własnych środków, a jedynie mogą korzystać z pobytu w uzdrowisku finansowego przez instytucje ubezpieczeniowe. Jest to wreszcie wzrost atrakcyjności turystycznej Krakowa. Ten bezwzględny zakaz, który jest określony zapisem w projektowanym planie uniemożliwi nam rozwój uzdrowiska, uniemożliwi nam dostosowanie się do tych wymogów, które są określone przywołanym tutaj rozporządzeniem, w konsekwencji może nawet doprowadzić nie tylko do ograniczenia działalności uzdrowiska, ale wręcz w skrajnym przypadku do likwidacji tej działalności ponieważ brak rozwoju, brak możliwości dostosowania to również brak możliwości kontraktowania świadczeń przez Narodowy Fundusz Zdrowia czy przez ZUS czy przez inne instytucje ubezpieczeniowe. W związku z tym, że to co my proponujemy nie narusza w żaden sposób terenów zieleni tego wskaźnika zieleni bardzo prosimy o ponowne rozważenie możliwości zmiany tych zapisów i dopuszczenie jednak do możliwości budowy nowych obiektów. W tej sprawie złożyliśmy już też pismo do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Bogusławę Kieczą.

Pani Bogusława Kieczą

Szanowny Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przyszedłem tutaj z problemem, który dotyczy właśnie ulicy Kąpielowej czyli głównej ulicy dojazdowej do uzdrowiska Swoszowice, jest tam działka 190/1, 190/2 stanowiąca całość oraz działka 190/2, obydwie zabudowane starymi budynkami około 100-letnimi w pełni uzbrojone, posiadające przyłącza do kanalizacji, bezpośredni wjazd poprzez bramy wjazdowe na teren posesji, ogrodzone i w projekcie planu pan projektant przewidział teren tych działek pod zielenią parkową co jest dla mnie zupełnie niezrozumiałe tym bardziej, że w tej samej strefie w terenie zalewowym są działki przy samej rzeczce, przy terenie zalewowym podkreślam, są działki budowlane tak samo jak są działki również niezainwestowane jeszcze, są przeznaczone pod teren budowlany. Poprzez działania różnych urzędów działka 190/1 jest w wyjątkowy sposób, to znaczy my właściciele jesteśmy poszkodowani ponieważ w poprzednim planie ten sam pan projektant poprowadził w poprzek naszej działki drogę odcinając dom od reszty, od pozostałej części terenów działki, wykonując prace drogowe przy ulicy Kąpielowej podniesiono poziom ulicy Kąpielowej, tym samym nasz budynek został utopiony na głębokość około 1 m. Został jeszcze dodatkowo wpisany budynek do ewidencji zabytków, nie wiemy w jaki sposób można jeszcze niszczyć prawo własności bo właściwie już nic nie możemy tam zrobić. Dlatego proszę o wsparcie Państwa, aby ktoś, nasze dzieci konkretnie, które odziedziczyły po swoich dziadkach teren mogły wybudować dom obok starych istniejących domów, nie rozumiem, skoro istnieje dom na działce to dlaczego nie może obok niego powstać nowy dom, te domy stare są 100-letnie, mają słabe fundamenty i nic poza tym nie można, nawet nadbudowy nie możemy na tym zrobić. To tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jedno pytanie jeszcze Pan Grzegorz Stawowy.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. G. Stawowy

Ja zapomniałem we wcześniejszej wypowiedzi bo są przypominałem o moim pytaniu z Komisji, którego nie zadałem o wydawane pozwolenia na budowę i wuzetki w trakcie procedowania planu miejscowego bo jak powiedziała Marta Suter jeden z inwestorów otrzymał wuzetkę czyli rozumiem, że są wydawane, a z tego co wiem to powinny być ustawowo wstrzymane, w związku z tym prosiłbym Panią Dyrektor o informacje czy były wydane, jakie i jeśli tak to dlaczego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o odpowiedź ze strony Pana Prezydenta. Pani Dyrektor Jaśkiewicz bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Nie będę się odnosiła do kwestii merytorycznych dlatego, że chciałabym, aby wyjaśnił je główny projektant planu, natomiast chciałabym Państwu powiedzieć to co wynika z naszego rozpoznania sytuacji formalnej, prawnej dotyczącej uzdrowiska Swoszowice i planu, który jest sporządzany, a także tej groźby o utracie statusu uzdrowiska. Proszę Państwa status uzdrowiska nie może być utracony tylko dlatego, że gmina nie sporządzi na tym obszarze planu, status uzdrowiska na wniosek Ministra właściwego ds. zdrowia może Rada Ministrów uchylić, ale dopiero o szeregu działań, które powinny być podjęte przez gminę przede wszystkim mi które są weryfikowane przez Ministra Zdrowia. Otóż wszędzie tam gdzie jest miejscowość uzdrowiskowa gmina jest zobowiązana raz na 10 lat zweryfikować operat i zweryfikować warunki funkcjonowania uzdrowiska i potwierdzić wartości tego uzdrowiska i dopiero po takiej weryfikacji jeśli okaże się, że warunki funkcjonowania uzdrowiska zmieniły się zasadniczo i poddaje się w wątpliwość zasadność takiej sytuacji, znaczy trwania uzdrowiska Minister wzywa gminę do usunięcia tych nieprawidłowości, jeśli to dopiero jest niemożliwe do wykonania bądź nie jest wykonywane dopiero wówczas może nastąpić zmiana statutu miejscowości uzdrowiskowej czyli zniesienie statutu uzdrowiska. Natomiast co się dzieje w sytuacji jeżeli gmina posiadając uzdrowisko nie wykonuje swojego obowiązku, a który wynika z ustawy, a który nakłada na gminę obowiązek sporządzenia planu w okresie 2 lat od ustanowienia takiego obowiązku czyli od ustanowienia statusu uzdrowiska,. Otóż nie dzieje się bezpośrednio nic to znaczy organ nadzoru nie może działać, nie działa bezpośrednio w tej sytuacji wobec gminy, nie wzywa gminy do dopełnienia tego obowiązku, niemniej jednak pojawia się inna sytuacja, otóż ten obowiązek jest obowiązkiem jaki gmina zaciąga nie tylko względem samego uzdrowiska, ale względem mieszkańców, którzy w granicach tego uzdrowiska posiadają swoje nieruchomości i którzy mają prawo do zagospodarowania swoich działek, zagospodarowania w tym przypadku w oparciu o plan miejscowy. Bowiem jak wiemy w granicach uzdrowiska procedury wydawania decyzji o warunkach zabudowy zostają wstrzymane, pozwolenia na budowę otrzymuje się w oparciu o plan miejscowy. Jeśli takiego planu nie ma to oznacza to równocześnie sytuację zahamowania wszelkich procesów inwestycyjnych dotyczących nie tylko prywatnych osób, prywatnych właścicieli nieruchomości, ale przede wszystkim samego uzdrowiska i w związku z taką sytuacją wszyscy ci, którzy nie mogą zrealizować swoich zamierzeń inwestycyjnych, a mieliby do tego prawo mogą dość skutecznie wystąpić do gminy naprzód o usunięcie naruszenia prawa, a po bezskutecznym takim wezwaniu wnieść sprawę do sądu. Gmina, która nie wykona takiego obowiązku jest narażona oczywiście w tej sytuacji do dosyć prawdopodobne zagrożenie wyrokiem sądu, który nałoży na gminę obowiązek realizacji zgłaszanych roszczeń, a także zobowiąże organ nadzoru wówczas do działania czyli do wezwania gminy do uchwalenia

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

takiego planu bądź wykonania go we własnym zakresie. A zatem tak wygląda sytuacja, kiedy gmina poprzez zaniechanie nie sporządzi planu w czasie, który jest ku temu przewidziany. Przypominam, że tutaj 17 grudnia 2007 roku Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę, która nadała Swoszowicom status uzdrowiska i od tego czasu liczy się te 2 lata. Odnośnie bilansu terenu powiesiliśmy tutaj mapy, które są w naszym posiadaniu i które, z których jedna jest wykonana w trakcie prac analitycznych nad pracami planistycznymi, ale jest to bilans, który był przygotowany dla potrzeb operatu i druga mapa, która została przygotowana przez nas w przeciągu tych ostatnich 2-ch dni, na której jest aktualny bilans terenu i która pokazuje również wydane decyzje w sprawie warunków zabudowy, a także pozwolenia na budowę w granicach strefy A i strefy B uzdrowiska, na tej mapie jest również bilans tych terenów w stanie istniejącym, a także bilans terenów, dla których wydane zostały decyzje o warunkach zabudowy i pozwolenia na budowę, które wydane są w granicach terenu zielonego, a więc tego bilansowanego jako te ustawowe 70 %. Tytułem wyjaśnienia, te pierwsze tabele bilansowe, które rzeczywiście jak się spojrzy na tę mapę stwarzają wrażenie, że nastąpiła pomyłka, że jedne działki, na których stoją budynki mieszkalne są całe wliczone w obszar zielony, a inne są całe liczone jako obszar zainwestowany wynika z przyjętej metodyki dokonania tego bilansu. Bilans tych terenów był przygotowany przez Miejski Zarząd Baz Danych i opiera się na takim założeniu, że jako tereny zainwestowane wliczone są wszystkie te tereny, które na mapie ewidencji gruntów mają oznaczenie właściwe dla terenu zainwestowanego, a więc B bądź I. Wszędzie tam gdzie teren nie został wyłączony z użytkowania rolniczego i gdzie ma przeznaczenie związane z – tak najogólniej mówiąc – z terenem zielonym wówczas bilansowany był jako teren zielony. Stąd w niektórych sytuacjach wyłączane z użytkowania rolniczego były niewielkie fragmenty działek znajdujące się tylko jakby w obrysie budynku i w części zainwestowanej, a w niektórych wyłączenie było dokonywane na całej nieruchomości bądź na jej znacznej części. Natomiast z bilansu, którego dokonaliśmy w tych ostatnich dniach wynika, że w tej chwili tereny zielone, a więc wszystkie formy zielone – tereny rolne, łąki, pastwiska, nieużytki, tereny zalesione, a także wody – obejmują powierzchnię 75,53 % powierzchni tego terenu w strefie A, mówię cały czas o strefie A. Natomiast powierzchnia wydanych pozwoleń na budowę, a także decyzji o warunkach zabudowy, które będą mogły być skonsumowane pozwoleniami na budowę obejmuje mniej więcej powierzchnię 0,3 % i te 0,3 % to są przeliczone nie powierzchnie działek tylko jest przeliczone to w ten sposób, że te działki, na których takie decyzje są już wydane razy wskaźnik 0,25 licząc się z tym, że oczywiście nie cała powierzchnia działki będzie objęta inwestycją, a tylko jej 25 % i wtedy mamy tej powierzchni zielonej 75,2 % w stanie istniejącym plus wydane decyzje o warunkach zabudowy i pozwolenia na budowę. Proszę Państwa to są decyzje, które zostały wydane w okresie od 2005 roku do połowy marca 2008 roku, kiedy zaczął obowiązywać, kiedy zaczęły obowiązywać przepisy, które zobowiązywały gminę do zawieszania postępowań w sprawie decyzji o warunkach zabudowy. A zatem wszystko to co zostało, te wszystkie decyzje wydane są w okresie, kiedy jeszcze to było możliwe, nie ma tutaj żadnego naruszenia prawa, te decyzje będą mogły być skonsumowane, decyzje o warunkach zabudowy w pozwoleniach na budowę, a potem oczywiście te tereny będą mogły być w sposób legalny zainwestowane. To chyba tyle tytułem takich wyjaśnień bardziej organizacyjnych i metodycznych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy pan projektant jeszcze będzie zabierał głos? Proszę.

Projektant planu Pan Andrzej Bilski

Proszę Państwa sytuacja wydaje się pozornie absurdalna, mianowicie opracowuje się plan miejscowy dla uzdrowiska, zaczęną od tyłu, i równocześnie ten sam plan hamuje możliwość rozwoju inwestycyjnego, powtarzam inwestycyjnego obiektów uzdrowiskowych bo taki był główny zarzut ze strony zakładu uzdrowiskowego. Sprawy uzdrowiskowe mają co najmniej dwa aspekty. Mianowicie pierwszy aspekt to jest utrzymanie warunków środowiskowych bowiem trudno żeby funkcjonowało uzdrowisko i zakład uzdrowiskowy bez spełnienia również warunków środowiskowych i w tym zakresie jak w żadnej ustawie, jest jedyna ustawa, która wyraźnie wskazuje czy podkreśla problem terenów zielonych. Otóż większość ustaw w terenach zielonych mówi w sposób ogólnikowy, natomiast jest tutaj jedna ustawa, która mówi wyraźnie 75 %, warunki środowiskowe w uzdrowisku to jest przede wszystkim między innymi ten 75 % udział. I teraz w sytuacji, kiedy w ramach opracowania planu, w ramach przeprowadzenia różnych /.../ i analizy różnych uwarunkowań, w tym sposobów postępowania lokalizacyjnego, a także zagrożenia dalszej jakby zabudowy strefy A, która wynika również z innych przepisów, np. również z art. 61 ustawy o uzdrowiskach, który to artykuł dopuszcza zabudowę mieszkaniową jednorodziną w strefie A, szacujemy, że w związku z tym artykułem około 8 – 10 osób może z tego artykułu skorzystać co znów się wiąże mniej więcej z utratą około 2,5 tys. m² powierzchni w sytuacji, kiedy nasza rezerwa stanowi około 3,8 tys. m² i już i tak jest nadszarpnięta wydanymi pozwoleńiami na budowę opracowujący plan nie może bez narażenia się na działanie niezgodne z prawem nie może dopuścić tutaj zabudowy, stąd taka jest dyspozycja w tym momencie planu. Czy istnieje jakaś możliwość wprowadzenia zmiany bez naruszenia przepisów, ten przepis może być dopiero wtedy naruszony, nie w momencie uchwalenia w tej chwili planu tylko dopiero w tym momencie jeżeli w przypadku, kiedy będzie sprawa nowego operatu i nagle się okaże, że ustawowy, wymagany ustawowo procentowy udział terenów zielonych jest niewykonany czy niemożliwy do uzyskania. Stąd jako zespół projektowy działając w świetle obowiązującej ustawy, a nie ustawy, która jest w przygotowywaniu, jej nowelizacja gdzie rzeczywiście te warunki są liberalizowane po prostu przyjął takie ustalenia z jakimi Państwo macie do czynienia. Jeżeli chodzi o sprawę bilansu, skąd w ogóle utrzymany ten bilans, skąd ten bilans, otóż w projekcie planu musieliśmy się oprzeć na bilansie, który został zrobiony, wykonany w ramach operatu, który to operat został przyjęty przez Ministra i na podstawie którego to operatu został opracowany statut uzdrowiska i przyjęta uchwała przez Radę. Tak, że tutaj materia jest wiarygodna bo on jest po prostu elementem pewnego podstawowego szczegółowego opracowania. Jeżeli chodzi o zielen publiczną czyli ten teren ZP gdzie była mowa o 100-letnim budynku. Otóż ten 100-letni budynek on jest utrzymywany w terenie 6ZP ten budynek jest utrzymany jako dopuszczenie, on zresztą jest wskazany również na tej mapie zieleni tylko sam budynek bez działki jako teren nie zielony, natomiast plan miejscowy przyjął ustalenia ZP czyli zielen publiczną zgodnie ze Studium i w tym zakresie tutaj ponieważ nie wiemy jakie były intencje autorów Studium i jakie były intencje Rady przy uchwalaniu Studium w odniesieniu do tego obszaru w związku z tym przyjęliśmy tutaj ten zapis czyli teren zieleni z dopuszczeniem istniejącej zabudowy, w tym tego 100-letniego budynku. Sprawa nadbudowy, czy jest możliwa nadbudowa, tutaj jakimś wyróżnikiem jest po pierwsze sytuacja zabudowy, która w tym momencie dominuje na tym obszarze, a więc w przypadku zabudowy jednorodzinnej raczej przeważa zabudowa 10 m, natomiast w przypadku zabudowy usługowej to jest 12 m, tak, że tutaj ta wysokość jest ustalona w zgodzie z tzw. ładem przestrzennym. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1554 – ja zamknąłem dyskusję – stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1554. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 20 kwietnia, godzina 15,00 – jest to na wniosek Przewodniczącego Komisji Planowania – i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 22 kwietnia godzina 15,00. Kolejny druk:

NADANIE IMIENIA SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 137 W KRAKOWIE ULICA WROBELA 79.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1555, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie nadania imienia Szkole Podstawowej Nr 137 w Krakowie, imię Profesora Wiktora Zinna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej zaopiniowała pozytywnie 6 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1555. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XII/95/99 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 MARCA 1999 ROKU W SPRAWIE USTALENIA SIECI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH, GIMNAZJÓW I ZESPOŁÓW SZKOŁ OGÓLNOKSZAŁCĄCYCH ORAZ UTWORZENIA GRANIC OBWODÓW W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1561, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XII/95/99 RMK z dnia 3 marca 1999 roku w sprawie ustalenia sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie z późniejszymi zmianami, niniejsza zmiana dotyczy korekty w sieci szkół podstawowych i gimnazjów, są to szkoły rejonowe gdzie realizowany jest obowiązek szkolny, kontrola tego obowiązku spoczywa na dyrektorze, to on powinien wiedzieć jakie dzieci, z jakich ulic do niego należą stąd propozycje zmiany w przypisanych ulicach do niektórych szkół. Są to drobne korekty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 8 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1561. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

UDZIELENIE DOTACJI Z BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z PRZEZNACZENIEM NA REALIZOWANE W 2010 ROKU PRACE KONSERWATORSKIE, RESTAURATORSKIE LUB ROBOTY BUDOWLANE PRZY ZABYTKACH WPISANYCH DO REJESTRU ZABYTKÓW, POŁOŻONYCH NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NIE STANOWIĄCYCH JEJ WYŁĄCZNEJ WŁASNOŚCI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1560, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Ochrony Zabytków – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Mam zaszczyt w imieniu Pana Prezydenta przedstawić projekt uchwały w sprawie dotowania w wysokości 1,5 mln zł obiektów objętych rejestrem urzędowym zabytków, które nie stanowiły własności miejskiej, ogólnie wpłynęły 32 ważne wnioski, rozpatrzono pozytywnie 16 na kwotę 1,5 mln, są to proszę Państwa obiekty wytypowane przez zespół powołany przez Radę Miasta, środki na ten cel znajdują się w budżecie Gminy Miejskiej Kraków zarezerwowane w dziale 921. Pragnę podać jednocześnie, że bardzo ściśle współpracowaliśmy ze Społecznym Komitetem Odnowy Zabytków Krakowa celem albo ześrodkowania sił i zadań, albo wyłączenia niektórych wniosków bowiem niektórzy właściciele składali wnioski zarówno do SKOZK jak i do gminy miejskiej, wtedy oczywiście tego typu wnioski wykluczaliśmy bo były składane podwójnie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 9 za. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa dzisiejsza uchwała jest efektem drugim powiedzmy naszego pakietu uchwał fasadowych, które w 2008 roku uchwaliliśmy, na 2009 rok mieliśmy 3 mln zł na dotacje, w tym roku mamy niestety tylko 1,5 mln, żałuję, ale nawet te 1,5 mln myślę, że upiększą Kraków i to jest, należy się tylko starać żeby więcej tych pieniędzy było i tutaj myślę, że jeżeli chodzi o tą część do zdecydowanie trzeba to poprzeć. Druga kwestia, Państwo zapewne wiecie, że jednym z elementów tego pakietu uchwał fasadowych, czyli tzw. uchwała pożyczkowa została zakwestionowana przez Wojewódzki Sąd Administracyjny i szukaliśmy rozwiązania. Wiemy, że nasi koledzy parlamentarzyści rozpoczęli poważne starania aby zmienić ustawę o ochronie zabytków w zakresie wprowadzenia większej rangi obiektów, które są wpisane do Miejskiego Rejestru Zabytków i w nowym projekcie uchwały to się już znajduje, niestety – tak jak konsultowałem z Panem Dyrektorem Zbiegieniem – jest to tylko pierwsze pół kroku, ale drugie pół kroku też nasi senatorowie i posłowie wykonają umożliwiając wydawanie pieniędzy przez gminę właśnie na te obiekty wpisane do Miejskiego Rejestru Zabytków. Gdyby to się udało stworzylibyśmy mechanizm, który umożliwiłby finansowanie o wiele większej puli obiektów obecnie uznawanych za niezabytkowego, ale wpisane do właśnie Miejskiej Edukacji. I trzecia kwestia najważniejsza, mamy kryzys w związku z tym pieniędzy jest mniej, ale wydaje mi się, że akurat te sprawy dotyczące zewnętrznego wyglądu miasta także jeżeli chodzi o kamienice zaczynają być widoczne. Mam nadzieję, że nasi następcy znajdą sposób na to żeby było więcej pieniędzy. Dziękuję.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Marto o wyciszenie, przecież można prowadzić rozmowy poza salą obrad. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1560. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853 i 921/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1569, I czytanie, referuje Pan Lesław Fijał, uprzejmie proszę Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2010 według druku 1569. Zgodnie z przedstawionym projektem w wypadku przyjęcia przez Wysoką Radę tego projektu uchwały łączne dochody i wydatki budżetu miasta Krakowa zostaną zwiększone o kwotę 2.839,049 zł. Zgodnie z podanym uzasadnieniem zwiększenie dochodów związane jest z dwoma okolicznościami, a mianowicie ze zwiększeniem planu dochodów o kwotę 1,571,909 zł w związku z informacją od Ministra Finansów otrzymaną po uchwaleniu ustawy budżetowej na rok 2010 w wyniku, której zwiększają się poszczególne części subwencji ogólnej oraz wysokość rocznych wpłat do budżetu państwa według zasad uchwalony w ustawie o dochodach jednostek samorządu terytorialnego. Początkowa informacja przekazana na etapie projektowania budżetu państwa była o 1.571,909 zł niższa w tytule subwencja ogólna. Pan Prezydent proponuje, aby przeznaczyć owe zwiększenie dochodów z tytułu, o którym wspominałem na zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych w szczególności na zadaniach dokończenie budowy przedszkola przy ul. Mirtowej 2 – kwota 700 tys. zł, następnie rozpoczęcie adaptacji lokalu użytkowego na potrzeby 4-oddziałowego przedszkola przy ulicy Felińskiego – kwota 371.909 zł oraz budowa windy dla osób niepełnosprawnych w ramach zadania V Liceum Ogólnokształcące ulicy Studencka 12 – modernizacja – kwotę 500 tys. zł. Drugie zwiększenie planu dochodów to zwiększenie planu dochodów i równocześnie zwiększenie planu wydatków jako, że owe zwiększenia mają związek z celowym przeznaczeniem dochodów będących zwiększeniem dochodów budżetu. Chodzi w szczególności o otrzymane spadki w postaci pieniężnej z tym, że zgodnie z prawem spadki te w postaci pieniężnej przeznaczone zostaną na spłaty zadłużenia w opłatach eksploatacyjnych oraz inne płatności związane z tymi odziedziczonymi przez Gminę Miasta Krakowa spadkami – kwota 50 tys. zł, po drugie zwiększenie dochodów wraz z równoczesnym zwiększeniem wydatków związane jest z zawartymi umowami na dofinansowanie realizacji dwóch projektów unijnych, w szczególności – Skuteczny Kontakt – kwota 874.516 zł oraz projektu Profesjonalna Kadra II z kwotą 119.061 zł. Wreszcie chodzi o zwrot z budżetu miasta Krakowa nie wykorzystanych w 2009 r. przez Muzeum Armii Krajowej dotacji otrzymanej z budżetu województwa małopolskiego przeznaczonej na działalność kulturalną – kwota 8.563 zł i wreszcie z dwoma otrzymanymi darowiznami, w pierwszym przypadku od firmy Phipil Morris Polska SA z przeznaczeniem na zmianę sterowania sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu Al. Jana Pawła II – ulicy Biskupa Piotra Tomickiego – kwota 15 tys. zł i kwota 200 tys. zł związana z darowizną od Budopolu spółka z o.o. z przeznaczeniem na remont, utrzymanie i ochronę układu komunikacyjnego. Następnie projekt tej uchwały dokonana zostanie treść

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

ekonomiczna wydatków na łączną kwotę 500 tys. zł. Chodzi o przeniesienie z planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne wspomnianej kwoty z wyodrębnieniem zdania inwestycyjnego – likwidacja barier architektonicznych. W załączniku z kolei Nr 4 do projektu uchwały przedstawione są zmiany w planie dochodów własnych w ramach poszczególnych działów klasyfikacji budżetowej, przypomnę dochody własne związane są z wykorzystywaniem przez jednostki budżetowe zarówno mienia komunalnego znajdującego się w ich zarządzie jak również różnych wpłat związanych z realizowanymi zadaniami przez te jednostki. I wreszcie w wydatkach związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi dokonuje się zmiany w planie tych wydatków w związku z planowanym zakończeniem budowy przedszkola przy ulicy Mirtowej w 2010 roku, chodzi zatem o przeniesienie kwoty wspomnianej już przeze mnie 700 tys. zł z roku 2011 na rok 2010. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 8 za, przeciw 0, wstrzymały się 2 osoby. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1569. W związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,15. Kolejny druk:

ZMIANYN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów oraz zwiększenia planu wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1570, I czytanie, referuje Pan Lesław Fijał, uprzejmie proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady według druku Nr 1570 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 w szczególności chodzi o zmniejszenie planu rozchodów oraz równoważne zwiększenie planu wydatków w dziale 600 to jest w dziale transport i łączność. Zgodnie z uzasadnieniem Pan Prezydent proponuje zmniejszenie planu rozchodów o kwotę 4,9 mln zł, kwota ta wynika z przeprowadzonej analizy dotychczas wykonanych spłat rat kredytu w walutach obcych, przypomnę, iż 15 listopada projektowany budżet ma rok 2010 zakładał pewien kurs bezpieczny jeśli chodzi o kształtowanie się relacji złotego do euro jak również i do franka szwajcarskiego. W styczniu i lutym dokonane wydatki przy aktualnie obowiązującym kursie walutowym złotówki do wspomnianych walut obcych uzasadniają pozbawione większego ryzyka zmniejszenie planu rozchodów o kwotę 4,9 mln zł i postawienie jej do dyspozycji na zadania związane z realizacją umowy społecznej podpisanej przez miasto z dzielnicą XVIII, w szczególności Pan Prezydent proponuje zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 2,1 mln zł w zadaniu utrzymanie i remonty dróg z konkretnym przeznaczeniem na wykonanie remontu nawierzchni na ulicy Na Niwach i ulicy Jeżynowej oraz utwardzenia ulicy Ostrów. Pan Prezydent proponuje również przeznaczyć kwotę 2,8 mln zł na zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych związanych z realizacją wspomnianej przeze mnie umowy społecznej z dzielnicą XVIII w szczególności na zadaniach: przebudowa ulicy Wyciąskiej kwota 1.460.000 zł oraz budowa wiat przystankowych na terenie dzielnicy XVIII kwota 250 tys. i budowa miejsc parkingowych na terenie dzielnicy XVIII – kwota 1.090.000 zł. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik 5 za, 0 przeciw, wstrzymało się 4 osoby. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1570. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 600 oraz zmian w planie wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1571, I czytanie, referuje Pan Lesław Fijał, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2010 według druku 1571. Uchwała zawiera zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 7 mln zł, w szczególności chodzi o zmniejszenie o tą kwotę środków, które liczyliśmy, że będą pochodzić ze źródeł zagranicznych, kwota 7 mln zł, w bieżącym roku istnieje jednak duże ryzyko, iż nie zostanie uzyskana decyzja zezwalająca na realizację inwestycji drogowej, z uwagi na fakt, iż zadanie to czyli przebudowa ulicy Czarnowiejskiej z budową wydzielonych pasów dla komunikacji zbiorowej planowane do dofinansowania ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, opóźniające się terminy uzyskania wymaganych decyzji administracyjno – prawnych mogą uniemożliwić wykorzystanie środków zaplanowanych na przebudowę ulicy Czarnowiejskiej. W ramach zadania zostaną opracowane projekty wykonawcze, uzyskana decyzja o ŚU oraz złożenie wniosku o uzyskanie decyzji ZRID. Natomiast środki w kwocie 774.900 zł zostaną przeznaczone na zadanie przebudowa ciągu ulic Dominikańska – Franciszkańska wraz z torowiskiem tramwajowym z przeznaczeniem na realizację zadania, w tym na zabezpieczenie wkładu własnego w budżecie w związku z planowanym złożeniem dokumentacji aplikacyjnej do sfinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach działania 5.3. Schemat A MRPO. I wreszcie zgodnie z tymi propozycjami następują zmiany wydatków budżetu miasta związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, przypomnę, że budżet miasta Krakowa obejmuje okres w części inwestycyjnej N plus 2. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała 6 głosów za, przeciw 0, wstrzymały się 3 osoby. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1571. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

WZNIESIENIE POMNIKA ŚW. WINCENTEGO A PAULO.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1572, I czytanie. Ja w imieniu Grupy Radnych chciałem Państwu zreferować, że w paragrafie 1: W 350 rocznicę śmierci św. Wincentego a Paulo postanawia się wznieść w Krakowie w parku przy ulicy Juliusza Lea pomnik św. Wincentego a Paulo. Paragraf 2: Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa. Uzasadnienie oczywiście Państwo mają, jest tylko taka propozycja, aby tam dokonać – pewna korekta nastąpiła – mianowicie, że tutaj jest podana Dzielnica VII, to ma być

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

oczywiście Dzielnica V, tu przepraszam za pomyłkę. Otwieram dyskusję, bardzo proszę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1572. Określiam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE POPARCIA STARAŃ ZMIERZAJĄCYCH DO UŁOKOWANIA W KRAKOWIE SIEDZIBY NARODOWEGO CENTRUM NAUKI.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1558-R, referuje Pan Radny Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Krótko przeczytam tekst rezolucji, a potem krótko i treściwie postaram się wyjaśnić cel i okoliczności.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja przepraszam Panie Radny, wszyscy mamy rezolucję, proszę tylko aby skomentować bo przecież wszyscy mają.

Radny – p. P. Bystrowski

Rozumiem, spieszmy się z porządkiem obrad.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Nie spieszmy się tylko upraszamy, bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący proszę dać mi przeczytać, a potem krótko wyjaśnię.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pan decyduje, bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Premier Rzeczypospolitej Polskiej złożył obietnicę w Krakowie podczas inauguracji Roku Akademickiego na UJ, na obietnica brzmiała mniej więcej tak, że w związku z reformą finansowania polskiej nauki i reformowania badań naukowych w Polsce nowa instytucja rządowa Narodowe Centrum Nauki zostanie ulokowana w Krakowie. Od tamtej pory minęło sporo czasu bo bodajże chyba na jesieni 2008 roku ta obietnica została złożona, tym niemniej kilka miesięcy temu Pani Minister Nauki i Szkolnictwa Pani Minister Kudrycka podtrzymała tą deklarację, na początku tego roku, w styczniu pojawił się projekt ustawy dotyczący Narodowego Centrum Nauki, w którym to projekcie ustawy miasto Kraków jest wymienione jako siedziba tej nowej rządowej instytucji. Po pierwsze tym projektem rezolucji chcemy przypomnieć Panu Premierowi o obietnicy złożonej, a przypomnieć po to – po drugie – bo nic nie jest pewne i przesądzone, byliśmy pewni, że będziemy mieć organizację Mistrzostw Europy w piłce nożnej w Krakowie, byliśmy o tym święcie przekonani, Prezydent Miasta i jego służby co do tego nas upewniały na każdym kroku, tak się nie stało, mieliśmy mieć w Krakowie Biuro Parlamentu Europejskiego w Krakowie bo jakże inne miasto jak nie Kraków, okazało się, że inne miasto nas ubiegło, jest co prawda projekt ustawy, w którym Kraków jest wymieniany, ale nie możemy mieć pewności czy jakiś poseł nie zgłosi poprawki proponującej

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Wrocław, Gdańsk, Warszawę bądź inne piękne polskie miasto. Dlatego uważam, że trzeba zdopingować Pana Premiera i Panią Minister do tego, aby przypilnowali większość parlamentarną by – jeśli nawet hipotetycznie taka poprawka by się pojawiła to zostanie ona odrzucona – chcemy wzmocnić również Pana Wojewodę Stanisława Kracika, który w tej mierze czyni lobbing i starania, chcemy aby mając tą rezolucję mógł również osobiście podtrzymywać te obietnice Premiera i Pani Minister w tym zakresie i oczywiście jako kolejny powód przypominamy wszystkie powody, zalety, przyczyny, dla których to Kraków powinien gościć siedzibę Narodowego Centrum w Krakowie, jak mówię powody, przyczyny, argumenty, jest to rzecz oczywista, ale najważniejsze jest to żeby w gruncie rzeczy przypomnieć o tych obietnicach, zdopingować i wspomóc również Pana Wojewodę, który czyni w tym zakresie lobbing, mam nadzieję, że tym razem wszystko pójdzie zgodnie z tym jak byśmy oczekiwali i to Kraków będzie gospodarzem, stałym gospodarzem tej siedziby, nowej rządowej instytucji, więc proszę sobie przeczytać już w rezolucji, nie odczytywałem na prośbę Państwa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1558-R. Określam termin wprowadzenia poprawek na godzinę 16,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,10. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejna rezolucja:

REZOLUCJA W SPRAWIE PRZECIWDZIAŁANIA PRZEMOCY W RODZINIE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1565-R, referuje w imieniu Grupy Radnych, Państwo mają tę rezolucję, jest przygotowany projekt zmiany ustawy, budzi – ten projekt zmian – budzi sprzeciw wielu środowisk związanych z rodziną i nie tylko, stąd jest taka próba Grupy Radnych, aby skierować tą rezolucję do Sejmu i Senatu, Premiera Rządu, aby się zastanowili w kontekście proponowanych zmian w ustawie. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1565-R. Określam termin wprowadzenia poprawek na godzinę 16,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,10. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejna rezolucja:

REZOLUCJA W SPRAWIE PRZYSZŁOŚCI SZPITALA PSYCHIATRYCZNEGO W KRAKOWIE – KOBIERZYNIE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1587-R, referuje Pani Barbara Mirek-Mikuła, uprzejmie proszę.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Druk 1587-R również macie Państwo przed sobą więc nie będę go czytała, powiem, że jest on wynikiem sytuacji, która od dłuższego czasu ma miejsce w związku z funkcjonowaniem tego szpitala, mimo, że Gmina Kraków nie jest organem założycielskim to jednak bardzo często na tej Sali wyrażaliśmy zaniepokojenie bardzo niestabilną sytuacją, a jak, a z kolei bardzo jest to aktualna sprawa, świadczy chociażby dzisiejszy artykuł w Gazecie Krakowskiej, który mówi o kolejnym votum nieufności w stosunku do dyrektora tego szpitala, pracownicy, lekarz, pielęgniarki skarżą się na skandaliczny sposób i metody zarządzania szpitalem, mimo oświadczeń pani dyrektor, że wynegocjowała korzystniejszy w tym roku kontrakt z NFZ to jednak likwiduje kolejne oddziały. Dlatego ta sytuacja musi niepokoić i w związku z tym jest prośba do Państwa Radnych o poparcie rezolucji skierowanej do Minister Zdrowia Pani Ewy Kopacz i Marszałka Województwa Małopolskiego. Dziękuję.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1587-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,05, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16,10. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE REAKCJI NA ANTYŻYDOWSKIE NAPISY NA POMNIKU W KRAKOWIE – PŁASZOWIE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1590-R, referuje Pani Małgorzata Radwan-Ballada.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Proszę Państwa dokładnie dwa lata temu również 17 marca była uroczysta Sesja Rady Miasta Krakowa związana z 65-rocznicą likwidacji krakowskiego getta. Proszę Państwa tutaj z całego świata przyjechali Żydzi, którzy tutaj mieszkali, tutaj żyli i z wielkim bólem tutaj wracają i z wielkim bólem wyjeżdżają. Obawiam się, że w tej chwili będą wyjeżdżać jeszcze z większym bólem. Proszę Państwa ten pomnik – myślę, że wszyscy państwo go znacie – to są postacie, którym wyrwano serce. Myślę, że przez takie podpisy, takie napisy na tym pomniku to po raz drugi się wyrwa tym postaciom serce. Mam nadzieję, że Państwo przegłosujecie jednogłośnie tą rezolucję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Myślę, że co do rezolucji i tego, że samorząd powinien dołączyć do głosu oburzenia i przeproszenia za te sprawy, które się w Krakowie stały jest sprawa dość oczywista. Natomiast ja przy okazji, niestety nie ma Pani Niedziałkowskiej, ale chciałem podziękować służbom miejskim Krakowa za to, że szybko, sprawnie, jakby zdjęły czy wyczyściły te napisy i jakby ten marsz, który się odbył już mógł się odbyć w odpowiednim nastroju i myślę, że to często pracowników Urzędu besztamy za różne rzeczy, akurat w tej sytuacji należy się im szczerze podziękowanie za to, że w ostatniej chwili w trudnej sytuacji udało się im to zrobić, jeszcze raz gratuluję i mam nadzieję, że Pan Prezydent też im serdecznie podziękuje. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1590-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 16,10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16,15. Proszę Państwa teraz ogłaszam półgodzinną przerwę do 16,30, a o 16,15 w Sali 206 zapraszam członków Komisji Konkursu Grantowego Dzielnic. Przerwa do 16,30.

PRZERWA DO GODZINY 16,30.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa rozpoczynamy blok głosowań. Przystępujemy do bloku głosowań.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kościelniki. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1511, odbyliśmy II czytanie, w

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

trybie statutowym zgłoszono poprawkę Grzegorz Stawowy – on ją wycofał, w takim razie przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1511. Kolejny druk.

Wyrażenie zgody na udzielenie od 2010 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 30 z siedzibą w Krakowie przy ul. Majora 18 od opłaty rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków. Odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1517. Kolejny druk:

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu przychodów oraz dochodów i wydatków w dziale 926/. Druk nr 1527, w trybie ustawowym zgłoszono poprawkę Radny Jakub Bator. Głosujemy w takim razie – czego dotyczy? Zmniejsza się zadanie SK.4.1. – modernizacja Miejskiego Stadionu Piłkarskiego Wisła Kraków o kwotę 4 mln zł. Wprowadza się zadanie, budowa hali sportowej TS Wisła z kwotą 4 mln zł.. Opinia Prezydenta jest, która jest opinią negatywną. Głosujemy poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

2 osoby za,

przeciw 31,

wstrzymała się 1 osoba,

1 nie brała udziału. Poprawka nie uzyskała większości. Przystępujemy w takim razie do głosowania całości projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

38 głosów za,
0 przeciw,
1 się wstrzymała,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1527.

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 600 i 851 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 754 i 900/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1537, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1537.
Kolejny druk:

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian w planie dochodów w działach 756 i 900 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 750, 754, 851, 852, 900, 921 i 926/. Druk N4 1545, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1545.
Kolejna uchwała:

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu przychodów oraz wydatków w działach 600 i 900/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1546, odbyliśmy II czytanie i mamy tutaj poprawkę wspólną Radnych, przepraszam, jest poprawka Pana Pawła Bystrowskiego. Przystępujemy do głosowania poprawki Pana Radnego, w kwestii formalnej bardzo proszę Pani Radna Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Tak Panie Przewodniczący pierwsza część mojej wypowiedzi będzie w kwestii formalnej, ale myślę, że pozwoli mi Pan na drugą w kontekście tego, że w czasie omawiania tego druku były dwie osoby na Sali, a rzecz wydaje się ważna więc Pan pozwoli, że jako autor swojej poprawki dwa słowa powiem. Moja poprawka jest dalej idąca więc jeżeli Pan Przewodniczący będzie uprzejmy przegłosować ją w pierwszej kolejności to będę wdzięczna. Natomiast proszę Państwa dwa słowa komentarza, ja mam świadomość tego, że Państwo pewnie podjęliście już decyzję jak macie głosować w tej sprawie, ale chciałabym Państwu

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

położyć, bardzo krótko, kilka kwestii na serce. Mianowicie proszę Państwa jaki jest stan budżetu tego miasta każdy wie i wiecie Państwo, że każda uchwała budżetowa, która będzie się pojawiała na tej Sali będzie się z niej lała krew. Myślę sobie, że budżet miasta i budżet dzielnicy to jest ten sam budżet i nie ma co tutaj rozdzielać. Moja poprawka proszę Państwa dotyczy osiedla, którego dotyczy również cała uchwała, to jest jedyne osiedle w tym mieście, która ma dwójkę Radnych. I myślę sobie, rzadko się zgadzam z Panem Gilarskim, ale myślę sobie, że w tej kwestii Pan Radny Gilarski zgodzi się ze mną, że w tym osiedlu są ulice strategiczne i do takich należy ulica Winnicka, na którą wydaliśmy 11 mln w ostatnim czasie i która nie może być udrożniona ze względu na kilkusetmetrowy odcinek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pani Radna, ale naprawdę proszę, to jest wypowiedź, ja to dopuszczam, ale to jest wypowiedź poza trybem w ogóle statutowym.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Wielce Szanowny Panie Przewodniczący w czasie dzisiejszej Sesji Radni przemawiali na tej trybunie 8, 7, 10 minut. Ja Pana bardzo proszę, staram się nigdy nie nadużywać tego, ale żeby Pan mi pozwolił dokończyć swoją wypowiedź.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale Pani Barbaro, ale muszę Pani uświadomić jedną rzecz, jest dyskusja w czasie II czytania nad poprawkami, teraz ja podjąłem decyzję o głosowaniu, de facto nie powinna Pani już w ogóle zabierać głosu, ale ja Pani to udzieliłem.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Jak paru innych Radnych dzisiaj na Sesji więc albo Pan traktuje wszystkich Radnych jednakowo, albo wybiórczo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

W momencie podjęcia decyzji głosowania nie ma dyskusji już, a ja taką decyzję podjąłem, bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Dziękuję Panu bardzo, postaram się to docenić i krótko powiem na zakończenie taką rzecz, więc myślę, że Pan Radny Gilarski zgodzi się ze mną bo walczył o tą ulicę, zabierał głos na ostatniej Sesji, w tym osiedlu jest ulica Mochnaniec, jest ulica Winnicka, jest ulica Baczyńskiego, Hufcowa i inne, proszę Państwa – nie będę się znowu odwoływała do Państwa Radnych, do Pana Radnego Pietrusa i innych żeby zorganizowali wizję lokalną, ja rozumiem, że dzielnica wydatkowała pieniądze na ten cel, ale miasto wydało 11, pytanie jest to co jest priorytetem. Jestem również za ulicą Grzegorzewską – podkreślam za Grzegorzewską, natomiast Państwa rozważcie i sumieniu poddaję resztę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania, faktycznie poprawki powinna zgłaszać strona Prezydenta, ale rozumiem faktyczni najdalej idąca jest poprawka Pani Barbary Mirek – Mikuły więc zmieniam, głosujemy teraz poprawkę Pani Radnej Barbary Mirek – Mikuły.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

16 za,

18 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że poprawka nie – bardzo proszę o wydruk – nie uzyskała większości.

Mamy kolejną poprawkę Pana Radnego Pawła Bystrowskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

14 za,

21 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Poprawka nie uzyskała większości. Proszę o wydruk.

Przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

przeciw 1,

2 osoby się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1546.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów oraz wydatków w dziale 926/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1547, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

1 osoba przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1547.

Kolejny druk. Wyrażenie woli realizacji projektu pn. Małopolska Strefa Aktywizacji i Zatrudnienia, przygotowanego przez Reed in Partnership Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Królewska 27, którego partnerem w ramach realizacji projektu jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie w ramach priorytetu VII: Promocja integracji społecznej, poddziałanie 7.2.1. Aktywizacja zawodowa i społeczna osób zagrożonych

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

wykluczeniem społecznym, Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007 – 2013. Druk Nr 1531, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

40 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1531.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XLI/544/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 maja 2008 roku w sprawie przepisów porządkowych dotyczących przewozu osób i bagażu pojazdami Komunikacji miejskiej w Krakowie. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1532, odbyliśmy II czytanie, mamy tutaj poprawkę Pana Radnego Pawła Bystrowskiego i autopoprawkę, tak, bo jest autopoprawka również Pana Prezydenta. Czyli głosujemy poprawkę Pana Radnego Pawła Bystrowskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,

6 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę. Teraz przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały łącznie z autopoprawką i poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 za,

7 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1532. Kolejny druk:

Ustanowienie okazjonalnych uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami Komunikacji miejskiej w Krakowie. Druk Nr 1544, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono ani poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

32 głosy za,
5 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według drukuj Nr 1544.

Kolejny druk. Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w celu pozyskania do zasobów Miasta nieruchomości obejmującej działkę przy Kopcu Kościuszki nr ewidencyjny 534, obręb 0011 będącej w posiadaniu Wojskowej Agencji Mieszkaniowej. Druk Nr 1498, mamy autopoprawkę i teraz autopoprawka przyjmująca poprawkę Radnej Pateny i jeszcze mamy, jeszcze jest pozytywna opinia Komisji z poprawką bo jest pozytywna Komisji Mienia, ale jest poprawka, czyli

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Komisji Mienia? To jest poprawka, która mówi, że można nabyć po udzieleniu 90 % bonifikaty ze strony Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, 95 – tak.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

19 głosów za,

18 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Proszę o wydruk. Bardzo proszę, rozumiem, w kwestii formalnej Pan Radny Janusz Chwajół w imieniu Grupy Radnych.

Radny – p. J. Chwajół

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu wnioskodawców wycofujemy druk 1498. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pan wycofuje z dalszego procedowania, to jest druk Grupy Radnych, jest stosowna ilość podpisów. Przystępujemy do procedowania następnego projektu uchwały.

Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przygotowania i wprowadzenia programu pn. Edukacja patriotyczna dla szkół Krakowa. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1538, jest autopoprawka i mamy poprawki Pana Radnego Bystrowskiego, to jest numer 1, 2, 3. Pan nie wycofuje tych poprawek? Dobrze. Przystępujemy do głosowania poprawki numer 1 Pana Radnego Pawła Bystrowskiego, bardzo proszę poprawka numer 1.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

9 za,

25 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Poprawka nie uzyskała większości. Poprawka numer 2.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

4 głosy za,
30 przeciw,
2 osoby się wstrzymały,
1 nie brała udziału. Poprawka nie uzyskała większości. Poprawka numer 3.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

18 głosów za,
20 przeciw. Poprawka nie uzyskała większości. Proszę o wydruk. Głosujemy teraz projekt uchwały łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,
4 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1438. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja chciałem zgłosić votum separatum, głosowałem przeciw nie dlatego, że jestem przeciwny idei, wyrażałem poparcie, ale dlatego, że odrzucając moją poprawkę numer 3 wykasowali Państwo jakieś 700 lat historii Polski. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kolejny druk. Przyjęcie planu pracy Rady Miasta Krakowa na rok 2010. Jest to projekt Komisji Głównej, druk Nr 1522, proszę Państwa to już jest konsekwencja 3-ch lat tej kadencji, przez 3 lata się podobnie zachowujemy więc teraz nie możemy tego zmienić, proszę Państwa już dzisiaj bardzo dużo mówiłem o wyciszeniu i mam nadzieję, że Komisja Główna rozpatrzy te moje apele o wyciszenie w czasie obrad Sesji ponieważ – ja tylko Państwa chcę poinformować, że ja wycofałem moją poprawkę ponieważ moja poprawka jest autopoprawką więc głosujemy teraz projekt uchwały łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów,
1 przeciw. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1522, proszę o wydruk. Kolejny druk.

Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Sztuki Współczesnej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1564, odbyliśmy I czytanie, nikt nie wprowadził poprawek ani autopoprawek, ale mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Kto jest z

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

głosem za, z głosem przeciw? Przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od II czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę Państwa bardzo proszę o wyciszenie. Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

11 za,

23 przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

1 osoba nie brała udziału. Wniosek nie uzyskał większości w związku z tym będzie procedowany w normalnym trybie. I teraz określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 marca godzina 15,00, ostateczny termin składania poprawek na 25 marca godzina 15,00. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zgłosić wniosek formalny o przerwanie głosowania? To czy Państwo wiedzą, że wszystko to jest nagrywane przez telewizję?

Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad obchodami 50-lecia walki o Nowohucki Krzyż oraz 30-lecia NSZZ Solidarność. Jest to projekt Komisji Głównej, druk Nr 1548, odbyliśmy czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, mamy teraz wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi?

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 39 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 40 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1548. Kolejny druk.

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853 i 921/. Mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania wniosku.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku o odstąpienie od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania tego wniosku.

19 za,

16 przeciw,

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały, nie było poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,

0 przeciw,

4 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1569.

Kolejny druk.

Zmiany w składzie Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa. Jest to projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1585, nie było poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały. Czyj głos za i przeciw jak to jest projekt uchwały, tu nie ma wniosku, głosujemy teraz, to jest jednoczytaniowy. Proszę Państwa przecież odbyliśmy I czytanie, w stosownym czasie nikt nie złożył poprawek w związku z tym głosujemy projekt – zmiany w składzie Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

26 za,

7 przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1585.

Kolejny druk.

Zmiany w składzie Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa. Jest to projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1586, nie złożono stosownych poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 za,

6 przeciw,

0 wstrzymujących,

3 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr

1586. Kolejne druki.

Rezolucja w sprawie poparcia starań zmierzających do ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki. Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 1558-R. Poprawki Radnych jest Osmendy, Sularza. Bardzo proszę w imieniu wnioskodawców – bardzo proszę Pana Radnego Łukasza Osmendę o przedstawienie poprawki.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja krótko ponieważ termin był 10-minutowy więc ja pozwoliłem sobie w takiej formule, więc pozwolicie Państwo, że odczytam żeby to było zrozumiałe dla osób, które może mogą niedoczytać tego co tam jest napisane. A więc poprawka jest następującej treści: dopisuje się po pierwszym akapicie, a więc po zdaniu – Narodowe Centrum Nauki w Krakowie – zdanie następujące: Zarazem Rada Miasta Krakowa wyraża przekonanie, iż te zapowiedzi zostaną zrealizowane bez zbędnej zwłoki, oraz w dalszej części wykreśla się akapit czwarty zaczynający się od słów: idea decentralizacji – do samego końca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do – ale nie ma dyskusji, przepraszam bardzo Panie Radny z szacunkiem, formalne, bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Prosiłbym tylko o wyjaśnienie wnioskodawcy czy wykreśla się akapit 4 zaczynając od słów – i następnie jest do końca – oznacza, że do końca czyli do końca tekstu rezolucji czy tylko ten akapit? To jest nieprecyzyjne moim zdaniem bo jest – wykreśla się akapit 4 zaczynający się od słów – idea decentralizacji – do końca to nie wiem czy wykreślamy tylko czwarty akapit, akapit 4 moim zdaniem, tak to sugeruje.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę bardzo.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący to ja dopowiem do protokołu, ja rozumiem, że to jest niezrozumiałe – od akapitu 4 do końca, jest tam taki zapis, możecie Państwo zauważyć – do końca.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja bym tu jednak prosił o jakąś opinię prawną bo jest wyraźnie napisane: wykreśla się akapit 4 zaczynający się od słów – idea decentralizacji – do końca, czyli do końca akapitu rozumiem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa, ale jest wyjaśnienie Pana, wnioskodawcy, głosujemy poprawkę.

Radny – p. P. Bystrowski

Ale jakie wyjaśnienie, mamy czarno na białym poprawkę. Mam prawo wiedzieć i to będzie dwuznaczne.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa dobrze, 2 minuty przerwy, zaraz prawnik wyjaśni. W takim razie przesuwamy to głosowanie do czasu wyjaśnienia przez radcę. Kolejna rezolucja.

Rezolucja w sprawie przeciwdziałania przemocy w rodzinie. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1565-R, odbyliśmy czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1565-R, dziękuję w imieniu wnioskodawców.

Rezolucja w sprawie przyszłości Szpitala Psychiatrycznego w Krakowie – Kobierzynie. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1587-R, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu rezolucji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,
0 przeciw,
2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła projekt rezolucji według druku Nr 1587-R. Kolejna rezolucja.

Rezolucja w sprawie reakcji na antyżydowskie napisy na pomniku w Krakowie – Płaszowie. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1590-R, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Małgosiu, ja bym chciał się dowiedzieć do kogo ta rezolucja jest skierowana, na dzień dzisiejszy nawet nie wiem do kogo jest kierowana ta rezolucja, do Staży Miejskiej, czy do Policji czy do Wojska czy do Pana Premiera, Prezydenta czy do kogo, do kogo kierujemy i czy to będzie potem wystąpienie Komisji Głównej do Pana Premiera o wszczęcie postępowania i złapania tych panów, czy to będzie Grupy Radnych, czy to będzie rezolucja w imieniu Rady Miasta Krakowa, Przewodniczący w imieniu Rady wystąpi pismem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Panią Małgorzatę Radwan – Balladę o wyjaśnienie.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa jest to rozumiem jako nasze stanowisko Rady Miasta Krakowa, stanowisko, które mówi o tym, że jesteśmy przeciwni temu po to żeby nasz głos był również słyszalny w świecie, nie żeby Kraków uważany był w świecie za miasto nietolerancji tylko wręcz przeciwnie i to ma mieć takie brzmienie, to nie musi być do Senatu, do kogoś, to jest nasze stanowisko.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja oczywiście zapytam, mam propozycję, proszę Państwa bardzo proszę – rozumiem z wnioskiem formalnym – Pan Jan Franczyk.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że są pewne rzeczy, do których się, nie wiem czy jest sens się odnosić zwłaszcza, że jakiś kretyn czy dwóch kretynów po prostu zrobiło jakiś napis, trudno z tego robić teraz sprawę taką, że cała Rada Miasta będzie uchwałała rezolucję, będzie się kajać, będzie ten, przecież to paru kretynów zrobiło jakiś napis bezsensowny, a my się będziemy tym zajmować.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa czy, bardzo proszę Pani Radwan – Ballada.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo się dziwię Panie Radny, że Pan nie brał udziału w dyskusji wtedy, kiedy był przedstawiany ten wniosek, bardzo się dziwię, gdzieście Państwo byli, a poza tym wasze zachowanie, wasze oklaski uważam, że są po prostu kompromitacją Rady Miasta, naprawdę tak uważam, proszę Państwa powinniśmy naprawdę przyjąć to jednogłośnie, a nie żeby, czy Państwo sobie zdajecie sprawę jak to pójdzie w tej chwili w Kraków, jak to pójdzie w Polskę, jak to pójdzie w świat.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ja tylko apeluję do Państwa Radnych, że właśnie tego typu stanowiska polityczne powinny być przedmiotem procedowania na Komisji Głównej, a nie, że Grupa Radnych sobie w danym momencie przygotowuje projektu. Bardzo proszę Pan Przewodniczący.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący ja chciałem przypomnieć, że w tej rezolucji pisze tak, że zdecydowanie potępiamy działania i żądamy szybkiego znalezienia i ukarania sprawców. A więc my musimy do kogoś wystąpić żeby tych sprawców znaleźć. Poza tym piszemy jeszcze – przepraszamy wszystkich – a więc gdzieś to się musi ukazać, do kogoś musimy zaapelować, to, że dzisiaj podejmiemy rezolucję ona będzie rezolucją w zasadzie martwą bo my tylko ją podjęliśmy, a nie skierowaliśmy do nikogo tak naprawdę więc pytam czy do mieszkańców, czy do władz, czy gdziekolwiek skierowana jest ta rezolucja, ja z przyjemnością zagłosuję za tą rezolucją, z przyjemnością za nią zagłosuję tylko pytanie czy będzie skierowana, czy tylko mamy uchwalić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale proszę Państwa naprawdę tutaj Pani Małgorzata Radwan – Ballada ma rację, było czytanie, było 7 Radnych, bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba, ale I czytanie jest od tego żeby dyskutować.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To nie jest dyskusja, ale może pozwolicie, to jest głos formalny porządkujący dla tych z Państwa, którzy nie byli oceni, być może i ja nie byłem, ale ja nie miałem wątpliwości. Proszę Państwa można się śmiać ze wszystkiego, ale myślę, że śmiejecie się Państwo sami z siebie bo jeżeli było czytanie i nie wpłynęła żadna poprawka, żaden wniosek, Panie Radny Pan może mieć taki czy inny stosunek, Pan Przewodniczący też, który prowadzi tą Radę, jeżeli w trybie statutowym nie wniesiono uwag, nie wniesiono poprawki, nie zawnioskowano żeby

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

odesłać do wnioskodawców to druk jest, a Państwo jak zagłosujecie to jest wasza sprawa sumienia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Przystępujemy do głosowania rezolucji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

21 głosów za,

10 przeciw,

0 wstrzymujących,

3 osoby nie brały udziału. Proszę o wydruk. Stwierdzam, że Rada podjęła rezolucję według druku Nr 1590-R.

Proszę Państwa wracamy do rezolucji w sprawie poparcia starań zmierzających do ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki. Czy można panią prosić, bardzo bym prosił o wyjaśnienie jak chodzi o stronę prawną jak należy rozumieć poprawkę Pana Radnego, ja rozumiem, że jest poprawka, w której jest zapisane, że się po prostu skreśla, wykreśla się akapit do końca.

Radca prawny

Do końca - i autor wyjaśnił do protokołu, że to jest do końca rezolucji to sprawa chyba jest jasna, że do końca.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Też tak uważałem. Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania poprawki. Głosujemy poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

19 głosów za,

12 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Poprawka uzyskała większość. Przystępujemy do głosowania teraz projektu rezolucji łącznie z poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1558-R. Kolejny punkt:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Bardzo proszę Pani Przewodnicząca Patena.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radna – p. M. Patena

Ja bardzo przepraszam, ale sprowokowana faktem, że Radni Prawa i Sprawiedliwości, Klubu Prawo i Sprawiedliwość nie są zorientowani w materii w związku z tym pozwałam sobie w oświadczeniu zabrać głos. Sprawa dotyczy procedowanej właśnie uchwały o wzniesieniu pomnika Armii Krajowej, pozwałam sobie przypomnieć, że rozpoczęte zostały starania o budowę tego pomnika już 14 października, 22 października został wystosowany list do Pani Przewodniczącej Rady Miasta i Pani Przewodnicząca w odpowiedzi poparła tą ideę, w międzyczasie w rozmowie prywatnej – ja mogę poczekać.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę o wyciszenie.

Radna – p. M. Patena

Ja przepraszam Pana Radnego Pawła Sularza, ale ja chciałabym żeby to się znalazło w protokole w związku z tym chcę to wygłosić. W prywatnej rozmowie Pan Rachwał – Przewodniczący, obecnie prowadzący obrady jakby uprzedzał mnie, że problem nie jest taki łatwy ponieważ środowiska kombatanckie są trudne do pogodzenia i w zasadzie stwierdził nawet, że on się w to nie będzie w ogóle włączał. Ale, kiedy nastąpiła zmiana władzy Pan Przewodniczący pewnie zmienił zdanie, po podpisaniu porozumień przez środowiska kombatanckie sprawa trafiła, i po sformułowaniu odpowiedniego wniosku przez Komitet Obywatelski dwóch osiedli w Bronowicach, sprawa trafiła pod obrady Komisji Głównej i w protokole Komisji Głównej z 22 lutego obecnego roku mamy, że Przewodniczący Józef Pilch poinformował, że przed posiedzeniem Komisji doręczono obecnym kserokopię pisma Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Armii Krajowej w Krakowie wraz z pismem porozumienia organizacji kombatanckich i niepodległościowych w sprawie wzniesienia w Krakowie pomnika Armii Krajowej. Przed posiedzeniem rozdano wstępną propozycję projektu Komisji Głównej w sprawie budowy tego pomnika itd., itd. Pan Radny Stanisław Rachwał dodał, że Przewodniczący Komitetu Obywatelskiego osiedli Widok i Widok Zarzeczce czyni starania, aby pomnik Armii Krajowej powstał w 2012 roku w 70 rocznicę powstania Armii Krajowej. To tyle z dwudziestego drugiego. Jednocześnie dwudziestego drugiego w tej sprawie Pan Przewodniczący Stanisław Zięba powiedział, że Klub Platformy Obywatelskiej poprze tą ideę. Także Komitet Obywatelski i jego Przewodniczący rozmawiał z Panem Stanisławem Ziębą, z Panem – przepraszam – Bolesławem Kosiosem. I co się okazuje? 22 lutego, kiedy Komisja Główna mogłaby się tym zająć nie mamy projektu takiego, który by zadowalał wszystkie strony, które są zainteresowane. W związku z tym projekt ma być przygotowany na 8 marca. Przed 8 marca nad projektem uchwały, który jest obecnie procedowany pracował Pan Radny Stanisław Rachwał wspólnie z Panem Karockim, który jest Przewodniczącym Komitetu, ja także otrzymałam ten projekt pocztą internetową. Przed posiedzeniem Komisji Głównej 8 marca, na którym Komisja Główna powinna była ten projekt przyjąć Pan Radny Stanisław Rachwał zwrócił się do Pana Grzegorza Stawowego o podpis nad wniesieniem projektu uchwały w trybie nagłym twierdząc, że wszystko zostało z nami uzgodnione. To była nieprawda bo nic Pan Rachwał z nami nie uzgadniał. /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

A z kim, z wami?

Radna – p. M. Patena

A na pewno nie uzgadniał tego co zrobił na Komisji Głównej, a mianowicie powiedział, że ma już pobierane podpisy pod projektem uchwały i że będzie to projekt Grupy Radnych, a nie

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Komisji Głównej. Zareagowałam może wtedy trochę ostro, nie ma protokołu więc nie mogę się do tego ustosunkować, na co Pan – mówiąc, że Pan Radny Rachwał zawłaszcza sobie pomysł dla jego Klubu. Na to Pan Przewodniczący Józef Pilch poddał pod głosowanie projekt uchwały Komisji Głównej, że będzie to projekt Komisji Głównej. I taki projekt większością głosujących został przyjęty i że przyjmujemy ten projekt dzisiaj czyli 17 marca przed obradami Rady Miasta Krakowa, na godzinę 9.30 zostało zwołane posiedzenie Komisji Głównej, na którą zaproszenie otrzymałam we wtorek przed południem. Okazało się, że kolega klubowy Pana Przewodniczącego Stanisława Pilcha, który także otrzymał zawiadomienie, przepraszam, Józefa Pilcha, który także otrzymał zawiadomienie – nie mogę się skupić bo nie mam na tyle podzielnej uwagi żeby jednocześnie słuchać i mówić – stąd ten mój problem w pomyłkach, przepraszam. Na to Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał, który także dostał zawiadomienie o tym posiedzeniu Komisji Głównej z celem jego zwołania o godzinie 14.40 we wtorek 9 marca zarejestrował swój projekt uchwały. No powiem tak, bardzo źle się stało, myślę, że te rozdźwięki już znajdują swoje odzwierciedlenie chociażby w wystąpieniu tutaj pana kapitana Brodowskiego, który nie widząc naszej jedności także stara się uwypuklać jakieś też niedogadania, niedociągnięcia, nie wiem jak to nazwać, między Komitetem tym właśnie Obywatelskim i organizacjami, które uważają się za spadkobierców Armii Krajowej, także z byłych żołnierzy złożonych, myślę, że to można by powiedzieć, że trochę tą niezgodność wykrakał Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał. W związku z tym proszę Państwa wyrażam swój sprzeciw wobec traktowania w ten sposób członków Komisji Głównej i wszystkich Radnych Miasta Krakowa i dlatego ośmieliłam się zgłosić to do protokołu.

Mam jeszcze drugie oświadczenie, a mianowicie w sprawie składu poszczególnych Komisji. To co wyraziłam swoim przemówieniu dotyczącym wprowadzenia bądź nie druku pod obrady okazuje się proszę Państwa, że po przeliczeniu i po przeanalizowaniu na 14 Komisji, które mamy tylko 3 z nich odpowiadają stanowi takiemu jaki powinien być. Jest to Komisja Główna, Komisja Budżetowa i Komisja Praworządności. W związku z tym jeszcze raz, wszystkie Komisje mają niezgody skład ilościowy, wszystkie pozostałe, a zatem nie jest to sprawa taka prosta i nie jest to taka sprawa oczywista i łatwa.

I trzecie moje oświadczenie. Ponieważ w tej Radzie Miasta Platforma zaczyna odpowiadać za wiele rzeczy to chciałam przeprosić – nie uzgadniałam wcześniej tego z Klubem – za to, że jeszcze jest zima za oknami. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja też mam stosowne oświadczenie w kontekście tego co powiedziała Pani Radna. Kto chciał przez kogo zrobić projekt, to przepraszam Panią Przewodniczącą Balladę, ale pozwolę sobie odczytać pismo, które otrzymałem dzisiaj od Pana Brodowskiego z 13 listopada 2009 r. gdzie Pani kieruje pismo jako Przewodnicząca Rady Miasta Krakowa do niego i ja go pozwolę sobie przeczytać.

Odpowiadając na pismo Szanownego Pana Prezesa w sprawie budowy – bo oni się zwrócili, nie Pan Karocki – w sprawie budowy pomnika Żołnierzy Armii Krajowej uprzejmie informuję, iż skierowaną do mnie korespondencję w tej sprawie przekazałam do rozpatrzenia Prezydentowi Miasta Krakowa z wyrazami gorącego poparcia ze swej strony. Czyli Pani Przewodnicząca przekazała do Prezydenta, aby przygotował projekt uchwały. Ale czytam jeszcze dalej, już nie będę czytał wszystkiego, ale tak, pozostaje nam mieć nadzieję, iż Prezydent Miasta Krakowa życzliwie odniesie się do budowy pomnika i podejmie stosowne działania. W tym piśmie jest wniosek do Prezydenta, aby przygotował projekt uchwały. Dziękuję bardzo. To ma to do rzeczy, że po prostu Pani Przewodnicząca skierowała projekt, Prezydent nie zrobił tego projektu, zrobiła to Grupa Radnych. Dziękuję bardzo.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Kocurek, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem króciutko odnieść się jeszcze do tego co na tej Sali, jakie słowa padły podczas dyskusji na temat projektu uchwały w sprawie stypendiów dla Polaków i Białorusi. Ja chciałem oświadczyć Pani Jantos, która z tej mównicy po raz kolejny obraziła mnie, ponieważ Pani Radna Jantos nie zdaje sobie z tego sprawy, że mieszkańcy tego miasta Krakowa mają prawo wybierać różnych Radnych w różnym wieku – Pani Radna – i uczymy się przez całe życie, więc będę Panią Radną niestety dalej upominał i będę rzeczywiście zwracał uwagi na błędy, które Pani Radna niestety robi, między innymi w nieznamości prawa i nie życzę sobie żeby Pani Radna mnie, ani kogokolwiek innego z tej Rady obrażała, tak jak Pani to robi. To, że jest Pani doktorem jak często Pani podkreśla, belfrem, to niestety wychodzi z tego, że Pani Radna jest bardzo słabym wychowawcą i niestety Boże broń studentów, którzy pod Pani ręką studiują. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa, ale ja bardzo wyczulam na słowa, które są wypowiedane, a tym bardziej przecież doskonale sobie zdajecie sprawę, że to wszystko jest po pierwsze nagrywane tutaj, ale jest nagrywane przez telewizję. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To co dzisiaj miało miejsce i kilka dni wcześniej nie może pozostać bez – powiedzmy sobie – słowa klubowego. Po pierwsze Panie Przewodniczący Józefie jest dzisiaj negatywna ocena naszego Klubu, pracy w Komisjach, w tym w Komisji Głównej. Nie chodzi o to żeby Pana Przewodniczącego krytykować bo jest trudna sytuacja, ja nie będę określał dlaczego.

W Komisjach Rady Państwo Radni, nowi przewodniczący przejęli swoje przewodnictwo, była propozycja Pana Przewodniczącego Bolesława Kosiora, abyśmy z naszego Klubu wyznaczyli Wiceprzewodniczących. Takiej decyzji nie ma chociaż nie ma stanowiska klubowego, natomiast chcę podkreślić z całą powagą, że Radni pracujący w Komisjach nie pracują destrukcyjnie i będą pomagać natomiast Wiceprzewodniczącymi nie będą. Tak oświadczyli ci, którzy mieli propozycje i proszę to wziąć jako dobrą monetę ich pewien standard. Jeżeli chodzi o sprawę dzisiejszej wycofanej uchwały w sprawie honorowego obywatelstwa Prezydentowi RP Lechowi Kaczyńskiemu chciałem powiedzieć, że na Komisji Głównej nie braliśmy udziału w procedowaniu czyli w wprowadzeniu pod obrady, dlatego też proszę do protokołu, nie bierzemy odpowiedzialności za jej procedurę. Oczywiście czym innym są doniesienia medialne takie czy inne, nie autoryzowane, to jest jakby inna sprawa, natomiast chodzi o sprawę formalną, tak się złożyło, że obydwójce z Panią Przewodniczącą Martą Pateną nie braliśmy udziału w głosowaniu, a więc proszę żeby nas od tego zwolnić, ponieważ nie braliśmy udziału. I bardzo proszę Państwa wszystkich, proszę i mnie zwracać uwagę, zachowajmy dla tej Rady powagę bo chyba jej trochę brakuje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Józef Pilch.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Ja bym poprosił o chwilę uwagi kolegów, koleżanek, odpowiem na dwie kwestie. Pierwsza kwestia dotycząca Pani Wiceprzewodniczącej jeśli chodzi o parytety. Przypominam po raz dwudziesty siódmy czy trzydziesty, że za dwa tygodnie na Komisji Głównej będziemy ustalać parytety, będziemy ustalać ilość osób w poszczególnych Komisjach i to stwierdziłem. Dwa druki, które zostały – Panowie /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale proszę o spokój.

Radny – p. J. Pilch

Dwa druki, które zostały wprowadzone dotyczyły osobiście mojej osoby prosząc szanowną Radę o zwolnienie mnie z poszczególnych dwóch Komisji ze względu na to, że czas, który nie pozwala mi uczestniczyć powoduje to, że jestem nieobecny na Komisjach.

Co do drugiego tematu. Ja myślę, że Panie Stanisławie oceniając pracę – ja też mógłbym wiele powiedzieć przez te 3 lata działalności waszej. Mogę powiedzieć równie negatywnie. To, że dzisiaj rozpoczęliśmy nowy etap czyli są Przewodniczący, którzy prowadzą – i uważam, że wspaniale prowadzą Komisje z Zygmuntem Włodarczykiem na czele i cieszę się, że mogą tak wspaniale prowadzić te Komisje. Jestem, mogę powiedzieć również, że /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja przepraszam bardzo Pana, proszę Państwa o wyciszenie i chciałem Państwu powiedzieć jedną rzecz, czy Państwo sobie zdają sprawę, że Komisja Główna obradująca na temat honorowego obywatelstwa jest Komisją tajną, ja rozumiem, że to jest Komisja tajna proszę Państwa.

Radny – p. J. Pilch

Chciałbym Państwu przypomnieć, że Komisja Główna polega na tym, że kiedy Państwo głosujecie za i jest dobrze, to jest dobrze, kiedy my głosujemy przeciw to jest niedobrze i wychodzicie, na tym ma polegać Komisja Główna? Na pewno nie. Komisja Główna będzie merytoryczna, zgodna i będziemy głosować zawsze tak jak będziemy uważać Szanowni Państwo, zrozumcie to, jest demokracja i głosujemy, jeśli jest przeciw to jest grupa większościowa, która jest przeciw, jeśli Państwo uważacie, że można przegłosować to przegłosujecie, ale naprawdę nie uważajcie, że momentalnie, kiedy przegrywacie głosowania w Komisji Głównej jest Komisja zła. Ostatni temat, to temat ostatni bolesny jakże w stosunku do niektórych Radnych, którzy nałgali w prasie, nie będę tego komentował bo to znajdzie światło gdzie indziej, natomiast powiem tylko jedno, Państwo byliście uczestnikami Komisji Głównej, na której procedowano, powiedzieliście, że nie bierzecie udziału w głosowaniu, bardzo się cieszę, nie braliście co nie znaczy, że druk nie został przedstawiony, to nie znaczy, że zamknięte mieliście usta, to nie znaczy również, że nie byliście obecni bo obecność podpisem świadczy o tym, że Państwo byli na Komisji Głównej. Dlatego też proszę zakończmy ten temat bo naprawdę ten temat kosztował wiele zdrowia mnie przede wszystkim, przede wszystkim mnie bo zostałem bardzo uważony kłamliwymi oskarżeniami jednej osoby i myślę, że Komisja Główna dalej będzie kolego Stanisławie obradować porządnie, zgodnie z procedurami, głosowaniami, tak jak powiedziałem za tydzień spotykamy się, ustalamy parytety, ustalamy wszyscy Przewodniczący poszczególnych Komisji ustalą skład jaki maksymalnie będzie obowiązywał w Komisjach i dostosujemy parytety czy to

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

będzie PiS-u, Platformy, Grupy Niezrzeszonej, za tydzień będziemy obradować, za dwa tygodnie będziemy ustalać i głosować, gwarantuję to. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Jan Franczyk.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja dosłownie parę zdań na temat tego dlaczego głosowałem przeciwko tej rezolucji w sprawie tego pomnika. Otóż zgadzamy się co do samego faktu zbeczeszczenia, że to rzecz jest skandaliczna, tutaj w ogóle nie ma dyskusji. Tylko, że problem polega na czym innym, za chwilę się okaże, że poczuje się w obowiązku wydać specjalną rezolucję Sejmik Małopolski, później może wydać Parlament bo przecież w Polsce się stało, później może jeszcze polscy europarlamentarzyści na forum Unii Europejskiej też bo przecież to w Polsce się stało i dojdziemy do jakiegoś absurdu, a z drugiej strony – to jest druga aspekt sprawy – toleruje się ewidentne napisy, które widzę non stop jeżdżąc samochodem gdzie przy niektórych klubach piłkarskich są Gwiazdy Dawida, są szubienice i jakoś nikt się tym specjalnie nie przejmuje, to albo konsekwentnie walczymy z tego typu postawami, ale wtedy na wszystkich frontach, a nie zajmujemy się jednym bo został nagłośniony przez media, a my go jeszcze podkreślamy bardziej, albo zajmijmy się wychowaniem tych gówniarzy – to tak to trzeba powiedzieć – po prostu nie wychowanych bo nie ma dzisiaj wychowania, jest antywychowanie dzisiaj, zbudowane właśnie na takim całkowitym liberalizmie i na tym, że wszystko wolno, albo po prostu dajmy sobie spokój z tym wszystkim. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, później Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący ja się zwracam do Pana Przewodniczącego Klubu Platformy Obywatelskiej, początkowo wydawało mi się, że źle zrozumiałem jego słowa, ale podszedłem do niego i zapytałem czy się mylę, czy źle, przesłyszałem się, niestety okazało się, że nie.

W związku z tym zwracam się do Pana o sprecyzowanie konkretnie jakie ma Pan zarzuty do nas jako do nowych Przewodniczących Komisji, co robimy źle i dlaczego Pan tak szybko nas ocenia po jednym czy dwóch posiedzeniach Komisji, w związku z tym domagam się od Pana jako Przewodniczącego Klubu czy od całego Klubu Platformy Obywatelskiej o przedstawieni nam konkretnych zarzutów w jakich obszarach działamy źle, nie tylko tak mówienie. Powiem tak, przez 3 lata nie krytykowałem, ja rozumiem, że nie chcecie brać, myśmy też nie brali przez 3 lata Wiceprzewodniczących Komisji, była sytuacja, to rozumiem i to szanuję, taką macie decyzję. Ale jeżeli Pan nas krytykuje, my przez 3 lata nie krytykowaliśmy sposobu prowadzenia Komisji przez waszych Przewodniczących. W związku z tym teraz się domagam od Pana, aby Pan to skonkretyzował jakie ma Pan zarzuty bo jak odwoływaliśmy Państwa Przewodniczących to podawaliśmy, że przede wszystkim z układu parytetu, zmieniła go polityczna sytuacja w związku z tym wymieniamy Przewodniczących, a nie krytykowaliśmy, że źle, więc teraz proszę o przedstawienie konkretów.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę bardzo Pan Paweł Bystrowski, ale proszę może o skracanie, bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Radny – p. P. Bystrowski

Państwo Radni!

W swoim oświadczeniu nie chcę mówić o szefie Komisji Sportu, który nie głosuje za pieniędzmi na halę TS Wisła, nie chcę o tym mówić. Szanowni Państwo nie chcę w swoim oświadczeniu mówić o, nie chcę w swoim oświadczeniu mówić o złośliwościach bo nie wiem jak rozumieć te poprawki do rezolucji w sprawie Narodowego Centrum Nauki, tylko jako złośliwości w wykonaniu Pana Radnego Osmendy i Pana Radnego Sularza – nie chcę o tym mówić. Szanowni Państwo nie chcę mówić o tym ośmieszeniu Rady Miasta tą inicjatywą honorowego obywatelstwa dla Prezydenta RP, tak kontynuując tę myśl, ja bym nawet przypuszczał, że być może ona była z podjudzenia Radnych Sularza i Osmendy, może oni są cichymi autorami wypuszczenia Radnych PiS-u w to, ale nie chcę o tym mówić, nie, Szanowni Państwo teraz już poważnie, chcę powiedzieć o dwóch rzeczach, po pierwsze o skandalicznej wypowiedzi Pana Radnego Sularza w stosunku do byłego Wiceprzewodniczącego Rady Miasta Krakowa, o tym objęciu patronatem intelektualnym czy opieką, to jest skandal i chamstwo zwyczajnie mówić o innym Radnym w ten sposób /.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę nie używać takich słów.

Radny – p. P. Bystrowski

I chcę powiedzieć o jednej rzeczy na koniec bardzo ważnej, będę Państwu zawsze wypominał, dzisiejsze głosowanie poprawki zgłoszonej na Komisji Mienia przez Radnego Sularza, poprawki do uchwały w sprawie podjęcia starań celem przejęcia działki Pod Kopcem na Sikorniku. Jeśli kiedykolwiek, jakkolwiek inwestor kupi tą działkę, inwestor prywatny, i podejmie kroki celem zabudowania jej to będę zawsze mówił o Radnych PiS-u, którzy zostali zmanipulowani przez Radnego Sularza i doprowadzili do tego, że pod Sikornikiem może wyrosnąć osiedle mieszkaniowe, to będzie wasza wina, którą zawsze wam będą wypowiadał przy każdej jednej okazji. I jeśli kiedykolwiek Radni PiS-u będą mówić o tym, że są za ochroną miejsc zielonych, terenów rekreacyjnych zawsze wam wypomnę to co dzisiaj zrobiliście.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa, ale niedługo będą święta, bardzo proszę Pan Paweł Sularz, to drugi raz, ale teraz Pan Radny Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zanim Pan Radny Bystrowski oskarży jakiegokolwiek Radnego, że jakkolwiek inwestor kupi nieruchomość to proszę się zwrócić do swoich kolegów partyjnych, do swojego Ministra Obrony Narodowej, do swojego kolegi partyjnego z Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, ażeby zgodnie z swoimi kompetencjami, zgodnie z ustawą, zgodnie z interesem publicznym wzorem innych oddziałów Agencji, przekazał tą nieruchomość z darmo Gminie Kraków, a wtedy będzie Pan mógł kierować swoje oskarżenia gdziekolwiek indziej i proszę pamiętać o tym, że ścieżka jest zupełnie inna, proszę zanim Pan rzuci jakiegokolwiek oskarżenie, wykorzystać swoje ogromne wpływy partyjne, ogromne wpływy polityczne do tego, ażeby zadośćuczynić potencjalnym interesom Gminy Krakowa, a nie działać przeciwko interesowi Gminy, bo jeżeli Agencja nie jest w stanie zrównoważyć swojego budżetu i nie jest w stanie znaleźć inwestora to proszę nie wymuszać na to, ażeby wszyscy Krakowianie składali się na to, iż Agencja działa niewydolnie i proszę tego nie wymagać od Radnych Miasta Krakowa,

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

natomiast Agencja zgodnie z ustawą może przekazać tą nieruchomość za darmo jeżeli tego wymaga interes publiczny i proszę do tego namówić Pana Klicha i proszę do tego namówić Pana Lipca.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

A ja chciałem Państwu podziękować, że podjęliście uchwałę w sprawie reakcji na napisy żydowskie ponieważ uważam, że samorząd miasta Krakowa musiał i powinien w tej sprawie zabrać głos. To nie jest tak, że to jest tylko jakiś eksces chuligański, niestety także ludzie – ludzie może nam nie sprzyjający – interpretują to jako antysemickie zachowanie Polaków i w związku z tym my jako Polacy, jako reprezentanci samorządu Krakowa powinniśmy w tej sprawie – i bardzo dobrze się stało, że zabraliśmy głos. Natomiast jeśli chodzi o sprawy szczegółowe tej rezolucji po to jest czytanie i po to jest termin na składanie poprawek i autopoprawek żeby to móc robić. Dziękuję tym, którzy mimo tego sporu w tym wzięli udział bo proszę Państwa są rzeczy – i akurat ta sprawa trochę taka była – apolityczna i dotycząca tego jak Kraków jest postrzegany w świecie. I myślę, że – znaczy dziękuję Państwu, że stanęliśmy wszyscy na wysokości zadania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał? Bardzo proszę Pani Radna Patena, Przewodnicząca Patena, przepraszam.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam prosić Pana Przewodniczącego, aby swojego kolegę Pana Franczyka poprosił żeby był obecny wtedy, kiedy jest druk procedowany i wtedy zabierał głos i mówił jak będzie głosował, a nie uczestniczy w dyskusji, a później zabiera nam czas. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale proszę naprawdę o pewien dystans, bardzo proszę Pan Jan Franczyk.

Radny – p. J. Franczyk

Ja tylko słowo wyjaśnienia, Pani Przewodnicząca niestety obowiązki zmusiły mnie do wzięcia udziału w otwarciu wystawy w Nowohuckim Oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, Budujemy Kościół, architektura sakralna Nowej Huty, byłem tam autorem wstępu i dużego rozdziału do katalogu i po prostu niestety musiałem być na tym otwarciu, bardzo przepraszam, że nie byłem obecny, ale ja mówię Pani Przewodniczącej, że napisałem tam duży rozdział do tego katalogu i byłem w sposób specjalny zaproszony przez kustosza tej wystawy, bardzo mi przykro, że nie brałem udziału.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pan zgłaszał swoją nieobecność, ja ją akceptowałem jako prowadzący Sesję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? W takim razie dziękuję bardzo. Przechodzimy do kolejnego punktu:

SPRAWDZENIE LISTY OBECNOŚCI.

Proszę o wydruk.

XCV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
17 marca 2010 roku

Zamykam obrady XCV zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu, życzę dobrej nocy i większego dystansu do wszystkich spraw.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:
Maria Duś